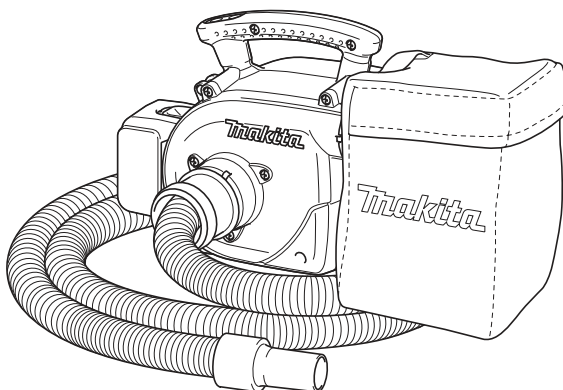
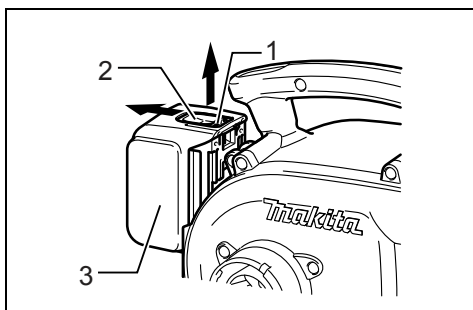




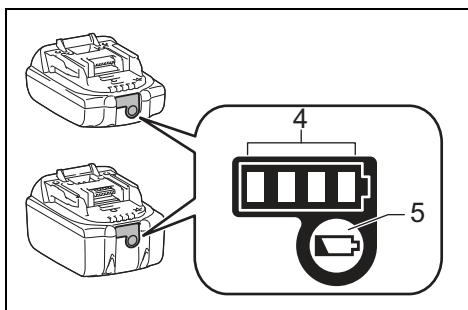
GB	Cordless Vacuum Cleaner	Instruction Manual
F	Aspirateur Sans Fil	Manuel d'instructions
D	Akku-Staubsauger	Betriebsanleitung
I	Aspiratore a batteria	Istruzioni per l'uso
NL	Accustofzuiger	Gebruiksaanwijzing
E	Aspiradora Inalámbrica	Manual de instrucciones
P	Aspirador de Pó a Bateria	Manual de instruções
DK	Akku-støvsuger	Brugsanvisning
GR	Ηλεκτρική σκούπα μπαταρίας	Οδηγίες χρήσεως

DVC350

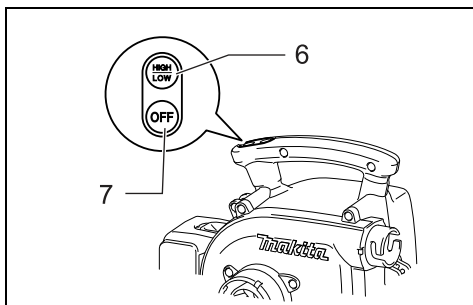




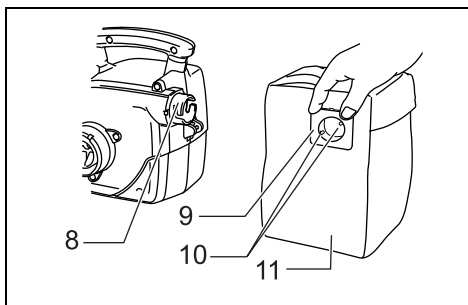
1 013850



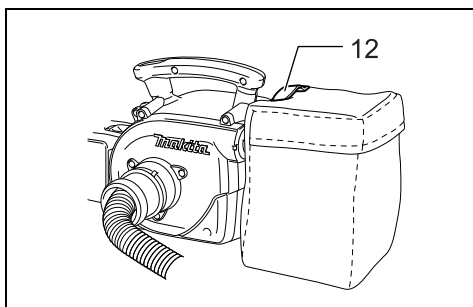
2 170426



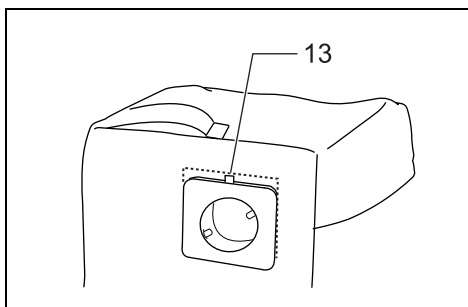
3 011121



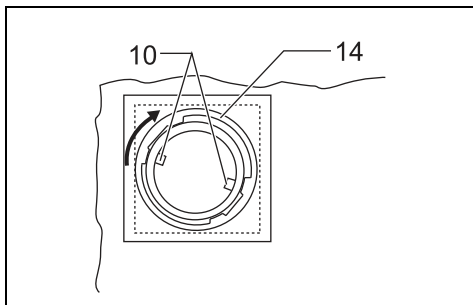
4 011113



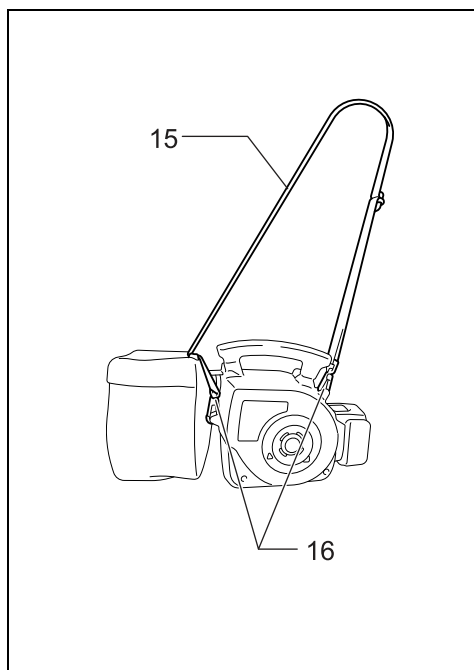
5 011114



6 011115

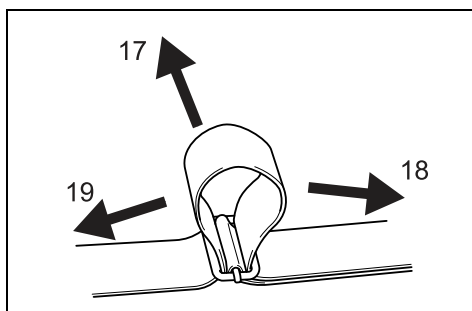


7 011116



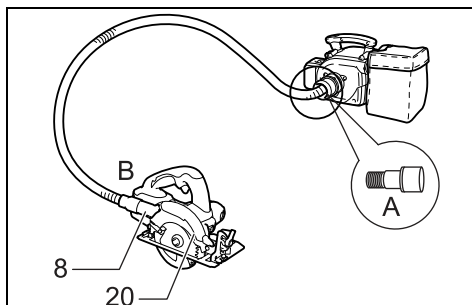
8

011117



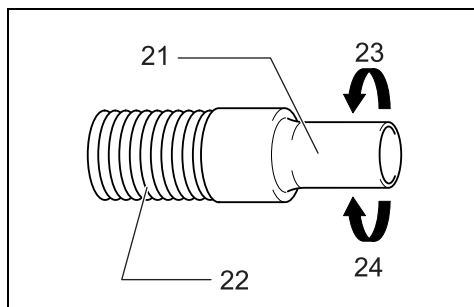
9

011118



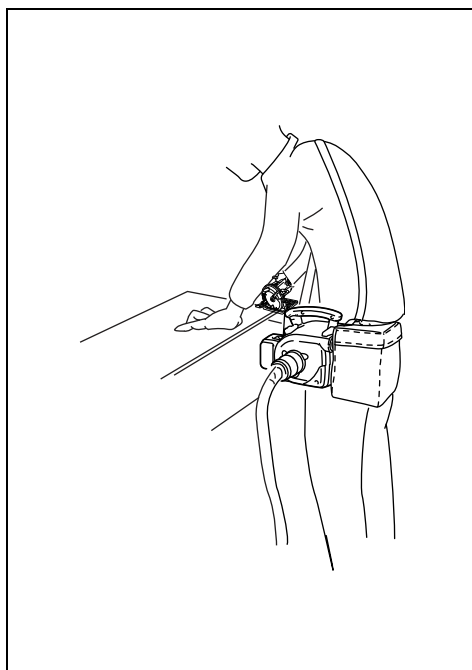
10

011119



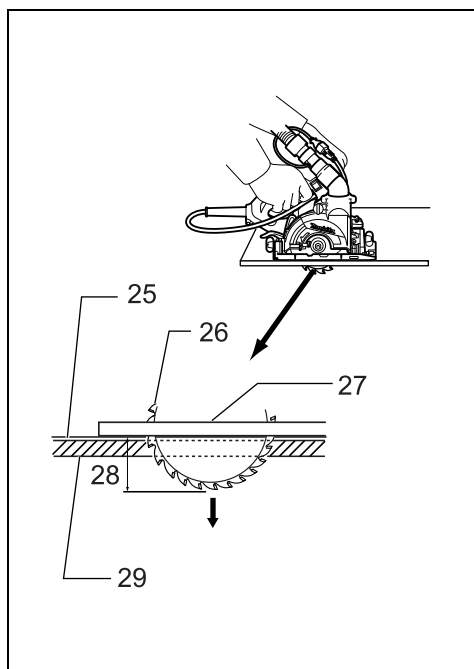
11

011120



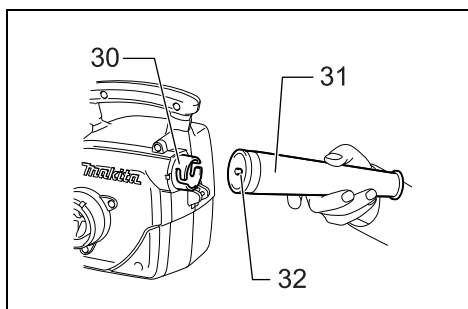
12

011122



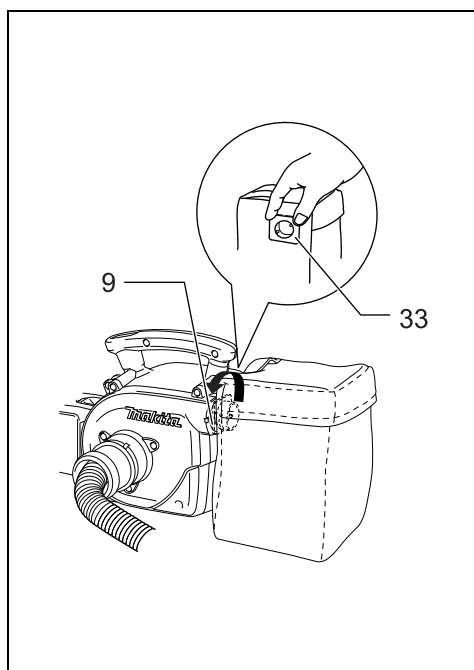
13

011123



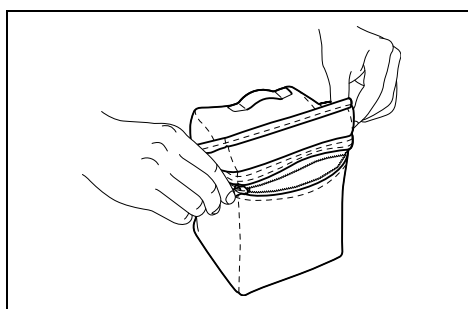
14

011124



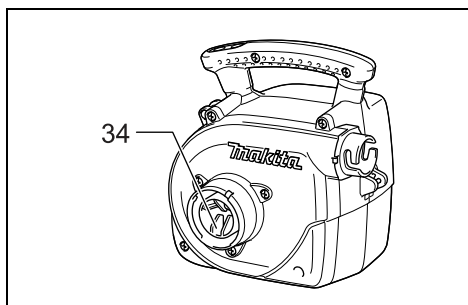
15

011125



16

011126



17

011127

WARNING

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- See the chapter "SPECIFICATIONS" for the type reference of the battery.
- See the section "Installing or removing battery cartridge" for how to remove or install the battery.
- When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
- If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
- Do not short the battery cartridge.
- See the chapter "MAINTENANCE" for the appropriate details of precautions during user maintenance.

Explanation of general view

1 Red indicator	13 Protrusion	25 Decorative paper
2 Button	14 Ring	26 Saw blade
3 Battery cartridge	15 Shoulder strap	27 Base
4 Indicator lamps	16 Two hooks	28 Cutting depth
5 Check button	17 Pull out	29 Plaster board
6 HIGH/LOW button	18 For shortening	30 Outlet (air vent)
7 OFF button	19 For extending	31 Nozzle
8 Dust outlet	20 Power tool	32 Pin
9 Dust bag joint	21 Front cuff	33 Square section
10 Pins	22 Hose	34 Filter area
11 Dust bag	23 Remove	
12 Hook	24 Install	

SPECIFICATIONS

Model		DVC350	
Capacity	Volume	3.0 L	
	Max. Air volume	HIGH	3.4 m ³ /min.
	Vacuum	HIGH	5.5 kPa
	Nominal overpressure (when using as a blower)	HIGH	5.5 kPa
Continuous use (Approx.)	HIGH	7 min (with BL1815N)	
		8 min (with BL1820B)	
		13 min (with BL1830B)	
		18 min (with BL1840B)	
		21 min (with BL1850B)	
		26 min (with BL1860B)	
	LOW	14 min (with BL1815N)	
		16 min (with BL1820B)	
		26 min (with BL1830B)	
		36 min (with BL1840B)	
		42 min (with BL1850B)	
		52 min (with BL1860B)	
Overall length		403 mm	
Net weight		2.2 - 2.5 kg	
Rated voltage		D.C. 18 V	

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- The weight does not include accessories but battery cartridge(s). The lightest and heaviest combination weight of the appliance and battery cartridge(s) are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

END333-1

ENB117-5

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



- Read instruction manual.



- Take particular care and attention.



- Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health.

Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

ENE017-1

Intended use

The tool is intended for collecting dry dust.

GEA010-2

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

CORDLESS VACUUM CLEANER SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING! IMPORTANT READ CAREFULLY all safety warnings and all instructions BEFORE USE. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1. Operators must be adequately instructed on the use of this cleaner.
2. This cleaner is not suitable for picking up hazardous dust.
3. This cleaner is for dry use only.
4. This cleaner is for indoor use only.
5. This cleaner shall be stored indoors only.
6. Do not pick up the following materials:
 - Hot materials such as lit cigarettes or spark/metal dust generated by grinding/cutting metal
 - Flammable materials such as gasoline, thinner, benzine, kerosene or paint
 - Explosive materials like nitroglycerin
 - Ignitable materials such as Aluminum, zinc, magnesium, titanium, phosphorus or celluloid
 - Wet dirt, water, oil or the like
 - Hard pieces with sharp edges, such as wood chips, metals, stones, glasses, nails, pins or razors
 - Powder to clot such as cement or toner
 - Conductive dust such as metal or carbon
 - Fine particle like concrete dust
 Such action may cause fire, injury and/or property damage.
7. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
8. Do not bring close to stoves or other heat sources.
9. Do not block the intake hole or vent holes.
10. Do not leave the cleaner when battery fitted. Remove battery from appliance when not in use and before servicing.
11. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
12. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
13. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
14. Use extra care when cleaning on stairs.

15. When using the cleaner as a stationary cleaner, place it on a horizontal flat surface to prevent it from falling or moving unintentionally.
16. For Finland, this machine is not to be used outdoors at low temperature.
17. When using the cleaner as a blower
 - always use protective goggles, a cap and mask while operating;
 - always be sure that the cleaner is switched off and the battery cartridge is removed before clearing a blockage;
 - always be sure of your footing on slopes;
 - walk, never run;
 - never point the nozzle at anyone in the vicinity;
 - Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the cleaner is in safe working condition;
 - Store the cleaner only in a dry place;
 - The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.

KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

This cleaner is intended for both domestic and commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses.

ENC007-16

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.

8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: Only use genuine Makita batteries

- Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.

5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the cleaner is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the cleaner.

Installing or removing battery cartridge (Fig. 1)

⚠ CAUTION:

- Always switch off the cleaner before installing or removing of the battery cartridge.
- Hold the cleaner and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the cleaner and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the cleaner and battery cartridge and a personal injury.

To remove the battery cartridge, slide it from the cleaner while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

⚠ CAUTION:

- Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the cleaner, causing injury to you or someone around you.
- Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Battery protection system

The cleaner is equipped with the protection system, which automatically cuts off the output power for its long service life.

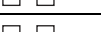
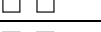
The cleaner stops during operation when the cleaner and/or battery are placed under the following situation. This is caused by the activation of protection system and does not show the cleaner trouble.

- When the cleaner is overloaded:
 - At this time, press the "OFF" button and remove causes of overload and then press the "HIGH/LOW" button again to restart.
- When battery cells get hot: (refer to the note below.)
 - If any operation of the "HIGH/LOW" button and the "OFF" button, the motor will remain stopped. At this time, stop use of the cleaner and cool or charge the battery cartridge after removing it from the cleaner.
- When the remaining battery capacity gets low:
 - If any operation of the "HIGH/LOW" button and the "OFF" button, the motor will remain stopped. At this time, remove the battery cartridge from the cleaner and charge it.

Indicating the remaining battery capacity (Fig. 2)

Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
 	 	 	The battery may have malfunctioned.

015658

NOTE:

- Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.
- The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Switch action (Fig. 3)

To start the cleaner, simply press the "HIGH/LOW" button. To switch off, press the "OFF" button. To change the cleaner speed, press the "HIGH/LOW" button. The first press on this button is for high speed and the second press for low speed and then each press on this button repeats the high/low speed cycle alternatively.

ASSEMBLY

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the cleaner is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the cleaner.
- Any work with the battery cartridge being installed on the cleaner may cause a personal injury or damage to the objects around the cleaner.

Installing dust bag (Fig. 4, 5, 6 & 7)

Hold the square section of the dust bag joint and fit the pins inside the dust bag joint to the notches in the dust outlet of the cleaner and then insert and turn it clockwise all the way until it stops.

At this time, make sure that the fastener part on the dust bag faces upward.

NOTE:

- When the dust bag joint and the ring inside the dust bag come off, install as follows.
 - Align the dust bag joint with the seam of the dust bag and install it so that its protrusion faces upward.
 - Tighten the ring inside the dust bag firmly so that the pins and the ring are positioned as shown in the figure.

Installing the shoulder strap (Fig. 8)

Attach one end hook of the shoulder strap onto the ring in the front of the cleaner and thrust the other end of the strap through the band of the dust bag and then attach the other end hook as shown in the figure.

Adjusting the shoulder strap (Fig. 9)

To adjust the length of the shoulder strap, pull it out to your desired length and pull the strap in the direction of arrow as shown in the figure.

Connecting the hose (Fig. 10)

CAUTION:

- **Do not force the hose to bend it and/or stamp it.** Forcing and/or stamping the hose may cause deformation or damage to the hose.
- **Do not pull the hose to carry the cleaner.** Pulling the hose may cause deformation or damage to the hose.

Insert the "A" end of the hose to the suction opening of the cleaner and turn it clockwise all the way until it locks. Attach the cuff on the "B" end of the hose and then connect it to the dust outlet of an power tool.

Replacing the front cuff (Fig. 11)

Change the front cuff of the hose according to the dust outlet size of a power tool you use.

To remove the front cuff, hold the hose and turn it counterclockwise.

To mount the front cuff, turn it clockwise and then screw it in until it stops.

OPERATION

WARNING:

- Do not use the shoulder strap when working in a high place.
- When using the cleaner as a stationary cleaner, place it on a flat and stable surface.

Vacuum cleaner (Fig. 12 & 13)

When using the cleaner as a portable cleaner, cross-hanging the shoulder strap before the breast is difficult to drop the cleaner.

NOTE:

- Long cut-off decorative paper that may be produced by plaster board cutting work depending on the conditions of workpiece to be cut and that may be stuffed inside the hose may cause the hose suction blocking. When this occurs, change the cutting depth setting of power tool to deeper depth, which will relieve the hose suction blocking.

CAUTION:

- When the dust bag is just new, dust may come out of its surface. Using it a few times will minimize the dust leak from the surface.

Operation of the cleaner with a nozzle or a dust bag being installed

WARNING:

- **Always be sure that the cleaner is switched off and the battery cartridge is removed before installing or removing the nozzle or any other attachment on the cleaner.** Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury.

NOTE:

- Before the blower mode operation immediately after the cleaner mode operation, remove all remaining dust from the cleaner due to possible blow out of dust.

Using as a blower (Fig. 14)

Install the nozzle onto the outlet (air vent) without fail.

To install the nozzle, fit the pin protruding from the inside of nozzle to one of the cleaner notches and then turn the nozzle clockwise securely.

To remove the nozzle, turn counterclockwise and pull it out.

Direct the top point of the cleaner and then switch on.

Emptying the dust bag

WARNING:

- **Always be sure that both the cleaner and a connected power tool are switched off and the battery cartridge is removed and the power tool, if corded tool, is unplugged before installing or removing the dust bag on the cleaner and emptying the dust bag (made of cloth).** Failure to switch off, remove the battery cartridge and unplug the connected power tool may result in electric shock and serious personal injury.
- When the dust bag is about half full, remove the dust bag from the cleaner and pull the fastener out. Empty the dust bag of its contents, tapping it lightly so as to remove particles adhering to the insides which might hamper further collection.

NOTE:

- **For the time to empty the dust bag, use a guide line that the dust bag becomes full when drilling about 450 holes with 6.5 mm diameter and 40 mm depth on the concrete.** A dust bag clogged with the built up particles may reduce the dust collection power and cause damage to the cleaner motor.

CAUTION:

- **Attach the dust bag (made of cloth) to the dust bag joint securely and close the fastener completely before use.** Failure to attach the dust bag securely and close its fastener completely may cause blow-out of dust and result in serious personal injury.

Pick up the square section of the dust bag joint firmly, turn it counterclockwise and then remove the dust bag.

(Fig. 15)

Open the fastener and dispose of the dust. (Fig. 16)

CAUTION:

- Remove all particles adhering to the fastener area.

MAINTENANCE

WARNING:

- Always be sure that the cleaner is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

Cleaning the filter area (Fig. 17)

CAUTION:

- Do not pick up materials other than dust, such as stone, wood chip and the like since this cleaner is intended for dust collection. Picking up stone, wood chip and the like may cause damage to the fan and the cleaner.

Check and clean up the filter area in the suction inlet regularly. Remove foreign objects which will obstruct suction.

Cleaning

From time to time wipe off the outside (cleaner body) of the cleaner using a cloth dampened in soapy water.

CAUTION:

- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita cleaner specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Nozzles
- Dust bags
- Hoses
- Front cuffs
- Shoulder straps
- Makita genuine battery and charger

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

AVERTISSEMENT

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou sans expérience ni expertise sous la surveillance d'un adulte ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et s'ils comprennent les risques encourus.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Voir le chapitre "SPÉCIFICATIONS" pour la désignation de la batterie.
- Voir la section "Insertion ou retrait de la batterie" pour la méthode de retrait ou d'insertion de la batterie.
- Une fois la batterie arrivée en fin de vie, retirez-la de l'outil et déposez-la en lieu sûr. Respectez la réglementation locale en matière de mise au rebut des batteries.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'outil pendant une période prolongée, la batterie doit être retirée de l'outil.
- Ne court-circuitez pas la batterie.
- Voir le chapitre "ENTRETIEN" pour des précautions détaillées pendant l'entretien à la charge de l'utilisateur.

Descriptif

1	Indicateur rouge	13	Partie saillante	25	Revêtement décoratif
2	Bouton	14	Anneau	26	Lame
3	Batterie	15	Bandoulière	27	Base
4	Témoins	16	Deux crochets	28	Profondeur de coupe
5	Bouton de vérification	17	Faire sortir	29	Plaque de plâtre
6	Bouton HIGH/LOW	18	Pour raccourcir	30	Sortie (bouche d'air)
7	Bouton OFF	19	Pour allonger	31	Buse
8	Sortie à poussières	20	Outil électrique	32	Broche
9	Raccord du sac à poussières	21	Manchon avant	33	Section carrée
10	Broches	22	Tuyau	34	Zone du filtre
11	Sac à poussières	23	Retirer		
12	Crochet	24	Installer		

SPÉCIFICATIONS

Modèle		DVC350	
Capacité	Volume	3.0 L	
	Volume d'air max.	ÉLEVÉ (HIGH)	3,4 m³/min,
	Vide	ÉLEVÉ (HIGH)	5,5 kPa
	Surpression nominale (si utilisé en tant que souffleur)	ÉLEVÉ (HIGH)	5,5 kPa
Utilisation continue (Environ)	HIGH	7 min (avec BL1815N)	
		8 min (avec BL1820B)	
		13 min (avec BL1830B)	
		18 min (avec BL1840B)	
		21 min (avec BL1850B)	
		26 min (avec BL1860B)	
	LOW	14 min (avec BL1815N)	
		16 min (avec BL1820B)	
		26 min (avec BL1830B)	
		36 min (avec BL1840B)	
		42 min (avec BL1850B)	
		52 min (avec BL1860B)	
Longueur totale		403 mm	
Poids net		2,2 - 2,5 kg	
Tension nominale		18 V CC	

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.

- Les spécifications et la batterie peuvent être différentes suivant les pays.
- Le poids ne comprend pas les accessoires, mais la ou les batteries. Le poids combiné le plus léger et le plus lourd de l'appareil et de la ou des batteries est indiqué dans le tableau.

Batterie et chargeur applicables

Batterie	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Chargeur	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Certains chargeurs et batteries répertoriés ci-dessus peuvent ne pas être disponibles selon la région où vous résidez.

AVERTISSEMENT : N'utilisez que les batteries et les chargeurs répertoriés ci-dessus. L'utilisation d'autres batteries et chargeurs peut provoquer des blessures et/ou un incendie.

END333-1

Symboles

Les symboles utilisés pour l'outil sont indiqués ci-dessous. Assurez-vous d'avoir bien compris leur signification avant d'utiliser l'outil.



- Lisez le manuel d'instruction.
- Veuillez être prudent et rester attentif.
- Pour les pays de l'Union européenne uniquement
En raison de la présence de composants dangereux dans l'équipement, les déchets d'équipements électriques et électroniques, les accumulateurs et les batteries peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine.
Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques ou les batteries avec les ordures ménagères !
Conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et aux déchets d'accumulateurs et de batteries, ainsi qu'à son adaptation à la législation nationale, les déchets d'équipements électriques, les batteries et les accumulateurs doivent être collectés séparément et déposés dans un point de collecte distinct pour déchets urbains, conformément aux réglementations en matière de protection de l'environnement.
Cela est indiqué par le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur l'équipement.

ENE017-1

Utilisations

L'outil est conçu pour la collecte des poussières sèches.

GEA010-2

Consignes de sécurité générales pour outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT Veuillez lire les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications qui accompagnent cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les mises en garde et instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à l'outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à l'outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

ENB117-5

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR ASPIRATEUR SANS FIL

⚠ AVERTISSEMENT! IMPORTANT : LIRE ATTENTIVEMENT toutes les consignes de sécurité et instructions AVANT L'UTILISATION. Il y a risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessure grave si les mises en garde et les instructions ne sont pas respectées.

1. Les utilisateurs doivent être adéquatement formés pour l'utilisation de cet aspirateur.
 2. Cet aspirateur n'est pas conçu pour la collecte des poussières dangereuses.
 3. Cet aspirateur est conçu uniquement pour l'utilisation à sec.
 4. Cet aspirateur est conçu uniquement pour l'utilisation à l'intérieur.
 5. Cet aspirateur doit être rangé uniquement à l'intérieur.
 6. Ne collectez pas les objets suivants :
 - Objets chauds tels que les cigarettes allumées ou les étincelles et poussières métalliques générées par le meulage ou la coupe du métal
 - Substances inflammables telles que l'essence, les diluants, la benzine, le kérosène ou la peinture
 - Substances explosives telles que la nitroglycérine
 - Matériaux inflammables tels que l'aluminium, le zinc, le magnésium, le titane, le phosphore ou le celluloid
 - Saletés mouillées, eau, huile, etc.
 - Objets durs à bords tranchants, tels que les copeaux de bois, pièces de métal, pierres, verres, clous, broches ou rasoirs
 - Poudres coagulantes telles que le ciment ou le toner
 - Poussières conductrices de métal ou de carbone
 - Particules fines telles que les poussières de béton
- Cela comporte un risque d'incendie, de blessure et/ou de dommages à la propriété.

7. Cessez immédiatement l'utilisation si vous constatez une quelconque anomalie.
8. N'approchez pas l'aspirateur des fours et autres sources de chaleur.
9. Ne bloquez pas les bouches d'entrée ou de sortie d'air.
10. Ne quittez pas l'aspirateur en laissant la batterie insérée. Retirez la batterie de l'appareil après l'utilisation et avant de le faire réparer.
11. Ne permettez pas qu'on l'utilise comme jouet. Une attention particulière est requise lors de l'utilisation par ou près des enfants.
12. Utilisez l'aspirateur uniquement de la façon décrite dans ce manuel. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
13. Ne mettez aucun objet dans les ouvertures. N'utilisez l'aspirateur avec aucune ouverture bloquée ; retirez toute poussière, charpie, cheveux ou autres objets pouvant réduire l'écoulement d'air.
14. Faites preuve d'une attention particulière lorsque vous nettoyez dans un escalier.
15. Lorsque vous utilisez l'aspirateur en tant qu'aspirateur stationnaire, placez-le toujours sur une surface plane et horizontale afin d'empêcher sa chute ou son déplacement accidentel.
16. Pour la Finlande, cette machine ne doit pas être utilisée à l'extérieur à basse température.
17. Lors de l'utilisation de l'aspirateur en tant que souffleur
 - portez toujours des lunettes de protection, une casquette et un masque anti-poussières lors de l'utilisation ;
 - avant de déboucher l'aspirateur, assurez-vous toujours qu'il est éteint et que la batterie est retirée ;
 - dans les pentes, assurez-vous toujours d'avoir une bonne prise de pied ;
 - ne courez jamais, marchez ;
 - ne pointez jamais la buse vers les personnes présentes ;
 - Gardez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour vous assurer que l'aspirateur peut être utilisé de manière sûre ;
 - Rangez l'aspirateur uniquement dans un emplacement sec ;
 - L'utilisateur est responsable des accidents ou dangers face aux autres personnes et à leur propriété.

CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

⚠ AVERTISSEMENT :

NE VOUS LAISSEZ PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance et de familiarité avec le produit, en négligeant le respect rigoureux des consignes de sécurité qui accompagnent le produit en question. La **MAUVAISE UTILISATION** de l'outil ou l'ignorance des consignes de sécurité indiquées dans ce manuel d'instructions peut entraîner une blessure grave.

Cet aspirateur est conçu à la fois pour l'usage domestique et pour l'usage commercial dans des endroits tel que les hôtels, écoles, hôpitaux, usines, boutiques, bureaux et entreprises de location.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LA BATTERIE

1. Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et précautions relatives (1) au chargeur de batterie, (2) à la batterie, et (3) au produit utilisant la batterie.
2. Ne désassemblez pas et ne modifiez pas la batterie. Cela pourrait entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
3. Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court. Il y a risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.
4. Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Il y a risque de perte de la vue.
5. Ne court-circuitez pas la batterie :
 - (1) Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.
 - (2) Évitez de ranger la batterie dans un contenant avec d'autres objets métalliques, par exemple des clous, des pièces de monnaie, etc.
 - (3) N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie. Un court-circuit de la batterie peut provoquer une intensité de courant élevée, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.
6. Ne rangez ni n'utilisez l'outil et la batterie dans un endroit où la température risque d'atteindre ou de dépasser 50 °C.
7. Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.
8. Abstenez-vous de clouer, couper, écraser, jeter, laisser tomber la batterie, ou de la heurter contre un objet dur. Cela pourrait entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
9. N'utilisez pas la batterie si elle est endommagée.
10. Les batteries au lithium-ion contenues sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.

Lors du transport commercial par des tierces parties ou des transitaires par exemple, des exigences spécifiques en matière d'étiquetage et d'emballage doivent être respectées.

Pour la préparation de l'article expédié, il est nécessaire de consulter un expert en matériau dangereux. Veuillez également respecter les réglementations nationales susceptibles d'être plus détaillées.

Recouvrez les contacts exposés avec du ruban adhésif ou du ruban de masquage et emballez la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage.
11. Lors de la mise au rebut de la batterie, retirez-la de l'outil et jetez-la en lieu sûr. Suivez les réglementations locales en matière de mise au rebut des batteries.
12. Utilisez les batteries uniquement avec les produits spécifiés par Makita. L'insertion de batteries dans des produits non conformes peut provoquer un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite de l'électrolyte.

13. Lorsque vous n'utilisez pas l'outil pendant une période prolongée, la batterie doit être retirée de l'outil.
14. Pendant et après l'utilisation, la batterie peut chauffer, ce qui peut entraîner des brûlures, y compris en cas de température relativement basse. Manipulez les batteries chaudes avec précaution.
15. Ne touchez pas la borne de l'outil immédiatement après utilisation car elle peut être assez chaude pour provoquer des brûlures.
16. Évitez que des copeaux, de la poussière ou du sol adhèrent aux bornes, aux trous et aux rainures de la batterie. Cela pourrait réduire les performances ou casser l'outil ou la batterie.
17. À moins que l'outil prenne en charge un tel usage, n'utilisez pas la batterie à proximité de lignes électriques haute tension. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement ou casser l'outil ou la batterie.
18. Conservez la batterie hors de portée des enfants.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

⚠ ATTENTION : N'utilisez que des batteries Makita d'origine.

- L'utilisation de batteries de marque autre que Makita ou de batteries modifiées peut provoquer l'explosion des batteries, ce qui présente un risque d'incendie, de dommages matériels et corporels. Cela annulera également la garantie Makita pour l'outil et le chargeur Makita.

Conseils pour assurer la durée de vie optimale de la batterie

1. Chargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.
2. Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée. La surcharge réduit la durée de service de la batterie.
3. Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C. Avant de charger une batterie chaude, laissez-la refroidir.
4. Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, retirez-la de l'outil ou du chargeur.
5. Rechargez la batterie si elle est restée inutilisée pendant une période prolongée (plus de six mois).

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

⚠ ATTENTION :

- Assurez-vous toujours que l'aspirateur est éteint et que sa batterie est retirée avant de régler l'aspirateur ou de vérifier son fonctionnement.

Insertion ou retrait de la batterie (Fig. 1)

⚠ ATTENTION :

- Éteignez toujours l'aspirateur avant d'insérer ou de retirer la batterie.
- Tenez fermement l'aspirateur et la batterie lors de l'insertion ou du retrait de la batterie. Autrement, ils risquent de vous échapper des mains, ce qui peut endommager l'aspirateur et la batterie et présente des risques de blessure.

Pour retirer la batterie, enlevez-la de l'aspirateur tout en faisant glisser le bouton à l'avant de la batterie.

Pour poser la batterie, alignez sa languette sur la rainure à l'intérieur du carter, et faites-la glisser en place. Insérez-la à fond, jusqu'à ce qu'elle se mette en place avec un léger déclic. Si vous pouvez voir l'indicateur rouge du côté supérieur du bouton, la batterie n'est pas complètement verrouillée.

⚠ ATTENTION :

- Insérez toujours la batterie à fond, jusqu'à ce que l'indicateur rouge ne soit plus visible. Autrement, elle risque de tomber accidentellement de l'aspirateur, et de blesser quelqu'un, y compris vous.
- Ne forcez pas pour insérer la batterie. Si elle ne glisse pas facilement, c'est que vous ne l'insérez pas correctement.

Circuit de protection de la batterie

L'aspirateur est doté d'un circuit de protection qui coupe automatiquement l'alimentation afin d'assurer une longue durée de service.

Il se peut que l'aspirateur s'arrête pendant l'utilisation lorsque l'aspirateur ou la batterie se trouve dans la situation suivante. Cet arrêt est causé par l'activation du circuit de protection et n'indique aucun dysfonctionnement.

- Lorsque l'aspirateur est surchargé :

Appuyez sur le bouton "OFF" et corrigez la cause de la surcharge, puis appuyez de nouveau sur le bouton "HIGH/LOW" pour redémarrer.

- Lorsque la batterie est chaude : (reportez-vous à la note ci-dessous.)

Lors de toute utilisation du bouton "HIGH/LOW" ou du bouton "OFF", le moteur restera arrêté. Cessez alors l'utilisation de l'aspirateur et laissez refroidir la batterie ou retirez-la de l'aspirateur pour la charger.

- Lorsque la batterie est faible :

Lors de toute utilisation du bouton "HIGH/LOW" ou du bouton "OFF", le moteur restera arrêté. Retirez alors la batterie de l'aspirateur et chargez-la.

Indication de la charge restante de la batterie

(Fig. 2)

Uniquement pour les batteries avec voyant lumineux

Appuyez sur le bouton de vérification sur la batterie pour indiquer la charge restante de la batterie. Les témoins s'allument pendant quelques secondes.

Témoins			Charge restante
Allumé	Éteint	Clignotant	
			
			75 % à 100 %
			50 % à 75 %
			25 % à 50 %
			0 % à 25 %
			Chargez la batterie.
			Anomalie possible de la batterie
			

015658

NOTE :

- Selon les conditions d'utilisation et la température ambiante, l'indication peut être légèrement différente de la capacité réelle.
- Le premier témoin (complètement à gauche) clignotera pendant le fonctionnement du système de protection de la batterie.

Interrupteur (Fig. 3)

Pour faire démarrer l'aspirateur, appuyez simplement sur le bouton "HIGH/LOW". Pour l'éteindre, appuyez sur le bouton "OFF". Pour modifier la puissance de l'aspirateur, appuyez sur le bouton "HIGH/LOW". La première pression sur ce bouton est pour la puissance élevée, et la deuxième pour la basse puissance ; chaque nouvelle pression sur ce bouton répète l'alternance du cycle de puissance élevée/basse.

ASSEMBLAGE

⚠ ATTENTION :

- Assurez-vous toujours que l'aspirateur est éteint et que sa batterie est retirée avant d'effectuer tout travail sur l'aspirateur.
- Tout travail effectué sur l'aspirateur alors que la batterie y est insérée comporte un risque de blessure ou de dommages aux objets qui se trouvent à proximité.

Installation du sac à poussières (Fig. 4, 5, 6 et 7)

Saisissez la section carrée du raccord de sac à poussières et faites pénétrer les broches dans les entailles de la sortie à poussières de l'aspirateur, puis insérez et tournez la section carrée complètement dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Assurez-vous alors que la fermeture-éclair du sac à poussières se trouve sur le dessus.

NOTE :

- Si le raccord du sac à poussières et l'anneau à l'intérieur du sac à poussières se détachent, procédez comme suit pour les remettre en place.

- (1) Alignez le raccord du sac à poussières sur la couture du sac à poussières, et installez-le en plaçant sa partie saillante sur le dessus.
- (2) Serrez fermement l'anneau à l'intérieur du sac à poussières de sorte que les broches et l'anneau soient placés tels qu'illustré.

Installation de la bandoulière (Fig. 8)

Fixez un des crochets de la bandoulière à l'anneau qui se trouve à l'avant de l'aspirateur, faites passer l'autre bout de la bandoulière à travers la bande du sac à poussières, puis fixez l'autre crochet tel qu'illustré.

Réglage de la bandoulière (Fig. 9)

Pour régler la longueur de la bandoulière, faites la sortir jusqu'à la longueur désirée et tirez sur la bandoulière dans le sens de la flèche, tel qu'illustré.

Raccordement du tuyau (Fig. 10)

⚠ ATTENTION :

- Évitez de trop plier le tuyau ou de l'écraser. Vous risqueriez de déformer ou d'abîmer le tuyau en le pliant trop ou en l'écrasant.
- Ne saisissez pas l'aspirateur par le tuyau pour le transporter. Vous risqueriez de déformer ou d'abîmer le tuyau en tirant dessus.

Insérez l'extrémité "A" du tuyau dans l'orifice d'aspiration de l'aspirateur, et tournez-la complètement dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Fixez le manchon à l'extrémité "B" du tuyau, puis connectez-la à la sortie à poussières de l'outil électrique.

Changement de manchon avant (Fig. 11)

Remplacez le manchon avant du tuyau suivant la taille de la sortie à poussières de l'outil électrique à utiliser. Pour retirer le manchon avant, tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre tout en tenant le tuyau. Pour poser le manchon avant, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre puis vissez-le jusqu'à ce qu'il s'arrête.

UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT :

- N'utilisez pas la bandoulière lorsque vous travaillez dans un emplacement élevé.
- Lorsque vous utilisez l'aspirateur sans le déplacer, posez-le sur une surface plane et stable.

Aspirateur (Fig. 12 et 13)

Lorsque vous utilisez l'aspirateur en tant qu'aspirateur portable, croisez la bandoulière sur votre poitrine pour qu'il ne puisse être échappé facilement.

NOTE :

- Suivant l'état de la pièce à travailler, il se peut que le revêtement décoratif qui se détache lors de la coupe d'une plaque de plâtre se coince dans le tuyau et bloque ce dernier. Le cas échéant, augmentez la profondeur de coupe de l'outil ; cela évitera le blocage du tuyau.

⚠ ATTENTION :

- Avec un sac à poussières neuf, il se peut que des poussières sortent par la surface. Les poussières qui s'échappent à la surface du sac diminueront après quelques utilisations.

Utilisation de l'aspirateur avec une buse ou un sac à poussières installé

⚠ AVERTISSEMENT :

- **Assurez-vous toujours que l'aspirateur est éteint et que la batterie est retirée avant d'installer ou de retirer la buse ou tout autre accessoire de l'aspirateur.** Si vous ne l'éteignez pas et ne retirez pas la batterie, il y a risque de blessure.

NOTE :

- Si vous utilisez l'aspirateur en mode de souffleur juste après l'avoir utilisé en mode d'aspirateur, enlevez toutes les poussières présentes à l'intérieur pour éviter de souffler les poussières.

Utilisation en tant que souffleur (Fig. 14)

Pensez à installer la buse sur la sortie (bouche d'air).

Pour installer la buse, insérez la broche qui dépasse de l'intérieur de la buse dans l'une des entailles de l'aspirateur, puis tournez fermement la buse dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour retirer la buse, tirez dessus en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Pointez l'extrémité de l'aspirateur puis allumez-le.

Vidage du sac à poussières

⚠ AVERTISSEMENT :

- **Avant d'installer ou de retirer le sac à poussières (en tissu) et de le vider, assurez-vous toujours que l'aspirateur et l'outil électrique auquel il est raccordé sont éteints, que la batterie de l'aspirateur est retirée et que le cordon d'alimentation de l'outil électrique est débranché si ce dernier est doté d'un cordon d'alimentation.** Si vous n'éteignez pas les appareils, ne retirez pas la batterie et ne débranchez pas l'outil électrique, il y a risque de choc électrique et de blessure grave.
- Lorsque le sac à poussières est à moitié plein, retirez-le de l'aspirateur et ouvrez la fermeture-éclair. Videz le sac à poussières, en tapant légèrement dessus pour enlever les particules qui adhèrent à l'intérieur et peuvent affecter la collecte des poussières.

NOTE :

- **À titre indicatif, considérez que le sac à poussières devient plein après avoir percé 450 trous d'un diamètre de 6,5 mm et d'une profondeur de 40 mm dans le béton.** Un sac à poussières bloqué par les particules accumulées peut affecter la puissance de collecte des poussières et endommager le moteur de l'aspirateur.

⚠ ATTENTION :

- **Fixez fermement le sac à poussières (en tissu) au raccord du sac à poussières et fermez complètement la fermeture-éclair avant l'utilisation.** Si vous ne fixez pas bien le sac à poussières et ne fermez pas complètement la fermeture-éclair, les poussières risquent d'être soufflées hors de l'aspirateur et il y a risque de blessure grave.

Saisissez fermement la section carrée du raccord de sac à poussières, tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, puis retirez le sac à poussières. (Fig. 15)

Ouvrez la fermeture-éclair et jetez les poussières. (Fig. 16)

⚠ ATTENTION :

- Enlevez toutes les particules qui adhèrent au sac près de sa fermeture-éclair.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT :

- Assurez-vous toujours que l'aspirateur est éteint et que la batterie est retirée avant d'entreprendre tout travail d'inspection ou de maintenance sur l'aspirateur.

Nettoyage de la zone du filtre (Fig. 17)

⚠ ATTENTION :

- Cet aspirateur étant conçu pour la collecte des poussières, ne l'utilisez pas pour collecter des objets tels que des cailloux et des copeaux de bois. Vous risqueriez d'abîmer le ventilateur et l'aspirateur en collectant des objets tels que des cailloux et des copeaux de bois.

Vérifiez et nettoyez régulièrement la zone du filtre dans l'entrée d'aspiration. Retirez tout corps étranger pouvant affecter la puissance d'aspiration.

Nettoyage

De temps à autre, essuyez la surface extérieure (le corps de l'aspirateur) à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau savonneuse.

⚠ ATTENTION :

- N'utilisez jamais d'essence, benzine, diluant, alcool ou autre produit similaire. Cela risquerait de provoquer la décoloration, la déformation ou la fissuration de l'outil.

Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, travaux d'entretien et autres réglages doivent être effectués dans un centre de service Makita agréé, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.

ACCESSOIRES EN OPTION

⚠ ATTENTION :

- Ces accessoires et pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'aspirateur Makita spécifié dans le présent manuel. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Si vous désirez obtenir plus de détails concernant ces accessoires, veuillez contacter le centre de service après-vente Makita le plus près.

- Buses
- Sacs à poussières
- Tuyaux
- Manchons avant
- Bandoulières
- Batterie et chargeur Makita authentiques

NOTE :

- Il se peut que certains éléments de la liste soient compris dans l'emballage de l'outil en tant qu'accessoires standard. Ils peuvent varier d'un pays à l'autre.

WARNUNG

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, sofern sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Angaben zur Typenbezeichnung des Akkus finden Sie im Kapitel „TECHNISCHE DATEN“.
- Angaben zum Demontage- oder Installationsverfahren des Akkus finden Sie im Abschnitt „Installieren oder Demonstrieren des Akkus“.
- Entfernen Sie den Akku zum Entsorgen vom Werkzeug, und entsorgen Sie ihn an einem sicheren Ort. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Akkus.
- Soll das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden, muss der Akku vom Werkzeug entfernt werden.
- Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden.
- Entsprechende Details der Vorsichtsmaßnahmen während der Benutzerwartung finden Sie im Kapitel „WARTUNG“.

Übersicht

1 Rote Anzeige	13 Vorsprung	25 Zierpapier
2 Knopf	14 Ring	26 Sägeblatt
3 Akku	15 Schulterriemen	27 Grundplatte
4 Anzeigelampen	16 Zwei Haken	28 Schnitttiefe
5 Prüftaste	17 Herausziehen	29 Gipskartonplatte
6 Drehzahlwahltaste (HIGH/LOW)	18 Zum Verkürzen	30 Auslass (Ventilationsöffnung)
7 Ausschalttaste (OFF)	19 Zum Verlängern	31 Düse
8 Staubauslass	20 Elektrowerkzeug	32 Stift
9 Staubsackstutzen	21 Frontmanschette	33 Vierkantteil
10 Stifte	22 Schlauch	34 Filterbereich
11 Staubsack	23 Abnehmen	
12 Haken	24 Anbringen	

TECHNISCHE DATEN

Modell		DVC350	
Kapazität	Volumen	3,0 L	
	Max. Luftmenge	HOCH (HIGH)	3,4 m³/Min.
	Unterdruck	HOCH (HIGH)	5,5 kPa
	Nomineller Überdruck (bei Verwendung als Blasgerät)	HOCH (HIGH)	5,5 kPa
Dauerbetrieb (Ca.)	STARK (HIGH)	7 Min. (mit BL1815N)	
		8 Min. (mit BL1820B)	
		13 Min. (mit BL1830B)	
		18 Min. (mit BL1840B)	
		21 Min. (mit BL1850B)	
		26 Min. (mit BL1860B)	
	SCHWACH (LOW)	14 Min. (mit BL1815N)	
		16 Min. (mit BL1820B)	
		26 Min. (mit BL1830B)	
		36 Min. (mit BL1840B)	
		42 Min. (mit BL1850B)	
		52 Min. (mit BL1860B)	
Gesamtlänge		403 mm	
Nettogewicht		2,2 - 2,5 kg	
Nennspannung		DC 18 V	

- Wir behalten uns vor, Änderungen im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten und der Akku können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- Das Gewicht schließt keine Zubehörteile, aber Akkus ein. Das niedrigste und höchste Kombinationsgewicht des Gerätes und der Akkus sind in der Tabelle angegeben.

Zutreffende Akkus und Ladegeräte

Akku	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Ladegerät	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Einige der oben aufgelisteten Akkus und Ladegeräte sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.

WARNUNG: Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Akkus und Ladegeräte. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus und Ladegeräte besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.

END333-1

GEA010-2

Symbole

Nachstehend sind Symbole aufgeführt, auf die Sie beim Werkzeuggebrauch stoßen können. Sie sollten noch vor Arbeitsbeginn ihre Bedeutung kennen.



- Lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung.



- Besondere Umsicht und Aufmerksamkeit erforderlich.



- Nur für EU-Länder
Aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Komponenten in der Ausrüstung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken. Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte oder Batterien nicht mit dem Hausmüll!

In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien, verbrauchte Akkumulatoren und Batterien sowie ihrer Anpassung an nationales Recht sollten Elektro-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren gemäß den Umweltschutzbestimmungen getrennt gelagert und zu einer getrennten Sammelstelle für Siedlungsabfälle geliefert werden. Dies wird durch das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern angezeigt.

ENE017-1

Vorgesehene Verwendung

Das Werkzeug ist für das Absaugen von Trockenstaub vorgesehen.

Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle mit diesem Elektrowerkzeug gelieferten Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten durch. Eine Missachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Der Ausdruck „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr mit Netzstrom (mit Kabel) oder Akku (ohne Kabel) betriebenes Elektrowerkzeug.

ENB117-5

SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR AKKU-STAUBSAUGER

⚠️ WARNUNG! WICHTIG. Alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN. Eine Missachtung der unten aufgeführten Warnungen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

1. **Das Betriebspersonal muss im Gebrauch dieses Staubsaugers hinreichend unterwiesen werden.**
2. **Dieser Staubsauger eignet sich nicht zum Aufsaugen von gefährlichem Staub.**
3. **Dieser Staubsauger ist nur für Trockengebrauch vorgesehen.**
4. **Dieser Staubsauger ist nur für Inneneinsatz vorgesehen.**
5. **Dieser Staubsauger sollte nur in Innenräumen aufbewahrt werden.**
6. **Unterlassen Sie das Aufsaugen der folgenden Materialien:**
 - Heiße Materialien, wie z. B. brennende Zigaretten oder durch Schleifen/Schneiden von Metall erzeugte Funken/Metallstaub
 - Brennbare Materialien, wie z. B. Benzin, Verdünner, Benzol, Petroleum oder Lack
 - Explosive Materialien, wie Nitroglycerin
 - Zündfähige Materialien, wie z. B. Aluminium, Zink, Magnesium, Titan, Phosphor oder Celluloid
 - Nassen Schmutz, Wasser, Öl o. Ä.

- Harte Gegenstände mit scharfen Kanten, wie z. B. Holzspäne, Metalle, Steine, Glas, Nägel, Nadeln oder Rasierklingen
 - Klumpen bildendes Pulver, wie z. B. Zement oder Toner
 - Leitfähiger Staub, wie z. B. Metall- oder Kohlenstaub
 - Feine Partikel, wie z. B. Betonstaub
- Solche Handlungen können einen Brand, Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.
7. Brechen Sie den Betrieb sofort ab, wenn Sie irgendetwas Ungewöhnliches bemerken.
 8. Bringen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Öfen oder anderen Wärmequellen.
 9. Blockieren Sie nicht die Einlassöffnung oder die Belüftungsöffnungen.
 10. Lassen Sie den Staubsauger nicht mit angebrachtem Akku liegen. Entfernen Sie den Akku bei Nichtgebrauch und vor der Wartung vom Gerät.
 11. Das Gerät darf nicht als Spielzeug benutzt werden. Wenn das Gerät von Kindern oder in deren Nähe benutzt wird, ist besondere Vorsicht geboten.
 12. Nur gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung benutzen. Nur vom Hersteller empfohlene Zusatzvorrichtungen verwenden.
 13. Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einer blockierten Öffnung; halten Sie es frei von Staub, Fusseln, Haaren und Fremdkörpern, die den Luftstrom behindern können.
 14. Lassen Sie bei der Reinigung von Treppen besondere Vorsicht walten.
 15. Wenn Sie das Sauggerät als stationäres Sauggerät benutzen, stellen Sie es auf eine horizontale und ebene Fläche, um zu verhindern, dass es herunterfällt oder sich unbeabsichtigt bewegt.
 16. Für Finnland: Diese Maschine darf nicht im Freien bei niedrigen Temperaturen benutzt werden.
 17. Bei Verwendung des Staubsaugers als Bläser
 - Tragen Sie bei der Arbeit stets eine Schutzbrille, Kappe und Maske.
 - Vergewissern Sie sich vor dem Beseitigen einer Blockierung stets, dass der Staubsauger ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.
 - Achten Sie beim Arbeiten auf Schrägen stets auf sicheren Stand.
 - Stets gehen, niemals laufen.
 - Richten Sie die Düse niemals auf Personen in der Umgebung.
 - Achten Sie auf festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben, um sicherzugehen, dass sich der Staubsauger in einwandfreiem Arbeitszustand befindet.
 - Bewahren Sie den Staubsauger stets an einem trockenen Ort auf.
 - Der Bediener oder Benutzer ist verantwortlich für Verletzungen oder Sachschäden, die an Personen oder ihrem Eigentum entstehen.

FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

⚠ WARNUNG:

Lassen Sie sich NICHT durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten. **MISSBRAUCH** oder Missachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung können schwere Verletzungen verursachen.

Dieser Staubsauger ist sowohl für den Hausgebrauch als auch für kommerziellen Einsatz z. B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Mietunternehmen vorgesehen.

ENC007-16

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR AKKU

1. Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.
2. Unterlassen Sie Zerlegen oder Manipulieren des Akkus. Es kann sonst zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion kommen.
3. Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung. Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.
5. Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:
 - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.
 - (2) Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.
 - (3) Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.

Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.

6. Lagern und benutzen Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.
7. Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.
8. Unterlassen Sie Nageln, Schneiden, Zerquetschen, Werfen, Fallenlassen des Akkus oder Schlagen des Akkus mit einem harten Gegenstand. Eine solche Handlung kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion führen.
9. Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.
10. Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrgut-Gesetzgebung.

Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden.

Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrgut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.

11. Entfernen Sie den Akku zum Entsorgen vom Werkzeug, und entsorgen Sie ihn an einem sicheren Ort. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Akkus.
12. Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten. Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.
13. Soll das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden, muss der Akku vom Werkzeug entfernt werden.
14. Bei und nach dem Gebrauch kann der Akku heiß werden, was Verbrennungen oder Niedertemperaturverbrennungen verursachen kann. Beachten Sie die Handhabung von heißen Akkus.
15. Berühren Sie nicht den Anschlusskontakt des Werkzeugs unmittelbar nach dem Gebrauch, da er heiß genug werden kann, um Verbrennungen zu verursachen.
16. Achten Sie darauf, dass sich keine Späne, Staub oder Schmutz in den Anschlusskontakten, Löchern und Nuten des Akkus absetzen. Dies kann zu einer Leistungseinbuße oder Betriebsstörung des Werkzeugs oder des Akkus führen.
17. Wenn das Werkzeug den Einsatz in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung nicht unterstützt, benutzen Sie den Akku nicht in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung. Dies kann zu einer Funktionsstörung oder Betriebsstörung des Werkzeugs oder des Akkus führen.
18. Halten Sie die Batterie von Kindern fern.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠ VORSICHT: Verwenden Sie nur Original-Makita-Akkus.

- Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeugleistung feststellen.
2. Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.
3. Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.
4. Wenn Sie den Akku nicht benutzen, nehmen Sie ihn vom Werkzeug oder Ladegerät ab.
5. Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

⚠ VORSICHT:

- Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen des Staubsaugers stets, dass der Staubsauger ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Anbringen und Abnehmen des Akkus (Abb. 1)

⚠ VORSICHT:

- Schalten Sie stets den Staubsauger aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.
- Halten Sie Staubsauger und Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest. Wenn Sie Staubsauger und Akku nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus der Hand rutschen, was zu einer Beschädigung des Staubsaugers und des Akkus und zu Körperverletzungen führen kann.

Ziehen Sie den Akku zum Abnehmen vom Staubsauger ab, während Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus verschieben.

Richten Sie zum Anbringen des Akkus dessen Führungsfeder auf die Nut im Gehäuse aus, und schieben Sie den Akku hinein. Schieben Sie ihn vollständig ein, bis er mit einem hörbaren Klicken einrastet. Falls die rote Anzeige an der Oberseite des Knopfes sichtbar ist, ist der Akku nicht vollständig verriegelt.

⚠ VORSICHT:

- Schieben Sie den Akku stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist. Anderenfalls kann der Akku aus dem Staubsauger herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.
- Unterlassen Sie Gewaltanwendung beim Anbringen des Akkus. Falls der Akku nicht reibungslos hineingleitet, ist er nicht richtig ausgerichtet.

Akku-Schutzsystem

Der Staubsauger ist mit einem Schutzsystem ausgestattet, das die Stromabgabe automatisch abschaltet, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.

Der Staubsauger kann sich während des Betriebs abschalten, wenn Staubsauger und/oder Akku in die folgende Situation geraten. Dies wird durch die Aktivierung des Schutzsystems verursacht und ist kein Anzeichen für eine Störung des Staubsaugers.

- Wenn der Staubsauger überlastet wird:
Drücken Sie in diesem Fall die Taste „OFF“, und beseitigen Sie Überlastungsursachen, bevor Sie die Taste „HIGH/LOW“ für einen Neustart erneut drücken.
- Wenn die Akkuzellen heiß werden: (Siehe den nachstehenden Hinweis.)
Im Falle einer Betätigung der Taste „HIGH/LOW“ und der Taste „OFF“ bleibt der Motor im Stillstand. Unterbrechen Sie in diesem Fall den Betrieb des Staubsaugers, um ihn abkühlen zu lassen, oder laden Sie den Akku, nachdem Sie ihn vom Staubsauger abgenommen haben.
- Wenn die Akku-Restkapazität niedrig wird:
Im Falle einer Betätigung der Taste „HIGH/LOW“ und der Taste „OFF“ bleibt der Motor im Stillstand. Nehmen Sie in diesem Fall den Akku vom Staubsauger ab, und laden Sie ihn auf.

Anzeigen der Akku-Restkapazität (Abb. 2)

Nur für Akkus mit Anzeige

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

Anzeigelampen			Restkapazität
 Erleuchtet	 Aus	 Blinkend	
			75% bis 100%
			50% bis 75%
			25% bis 50%
			0% bis 25%
			Den Akku aufladen.
			Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.
			

015658

HINWEIS:

- Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.
- Die erste (äußerste linke) Anzeigelampe blinkt, wenn das Akku-Schutzsystem aktiv ist.

Schalterfunktion (Abb. 3)

Drücken Sie zum Einschalten des Staubsaugers einfach die Taste „HIGH/LOW“. Zum Ausschalten drücken Sie die Taste „OFF“. Um die Drehzahl des Staubsaugers zu ändern, drücken Sie die Taste „HIGH/LOW“. Beim ersten Drücken dieser Taste erhalten Sie die hohe Drehzahl, beim zweiten die niedrige Drehzahl. Dann wird mit jedem weiteren Drücken dieser Taste der Zyklus hohe/niedrige Drehzahl abwechselnd wiederholt.

MONTAGE

⚠ VORSICHT:

- Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten am Staubsauger stets, dass der Staubsauger ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.
- Werden Arbeiten bei am Staubsauger angebrachtem Akku durchgeführt, kann es zu Personenverletzungen oder Beschädigung von Gegenständen im Umfeld des Staubsaugers kommen.

Montieren des Staubsacks (Abb. 4, 5, 6 und 7)

Halten Sie den Vierkantteil des Staubsackstutzens, passen Sie die Stifte im Staubsackstutzen in die Kerben im Staubauslass des Staubsaugers ein, und führen Sie ihn dann bei gleichzeitigem Rechtsdrehen bis zum Anschlag ein.

Vergewissern Sie sich dabei, dass der Verschluss teil am Staubauslass nach oben gerichtet ist.

HINWEIS:

- Wenn sich der Staubsackstutzen und der Ring im Staubsack lösen, montieren Sie die Teile wie folgt.
 - (1) Richten Sie den Staubsackstutzen auf die Naht des Staubsacks aus, und montieren Sie ihn so, dass der Vorsprung oben liegt.
 - (2) Ziehen Sie den Ring im Staubsack fest an, so dass die Stifte und der Ring so positioniert sind, wie in der Abbildung gezeigt.

Anbringen des Schulterriemens (Abb. 8)

Befestigen Sie den Haken am einen Ende des Schulterriemens am Ring an der Vorderseite des Staubsaugers, und schieben Sie das andere Ende des Riemens durch das Band des Staubsacks. Befestigen Sie dann den Haken am anderen Ende so, wie in der Abbildung gezeigt.

Einstellen des Schulterriemens (Abb. 9)

Um die Länge des Schulterriemens einzustellen, ziehen Sie ihn auf die gewünschte Länge heraus, und ziehen Sie dann den Riemen in Pfeilrichtung, wie in der Abbildung gezeigt.

Anschließen des Schlauchs (Abb. 10)

⚠ VORSICHT:

- **Unterlassen Sie gewaltsames Biegen und/oder Quetschen des Schlauchs.** Gewaltsames Biegen und/oder Quetschen des Schlauchs kann Verformung oder Beschädigung des Schlauchs verursachen.
- **Tragen Sie den Staubsauger nicht am Schlauch.** Durch Ziehen kann der Schlauch verformt oder beschädigt werden.

Führen Sie das Ende „A“ des Schlauchs in die Saugöffnung des Staubsaugers ein, und drehen Sie es vollständig im Uhrzeigersinn, bis es einrastet. Bringen Sie die Manschette am Ende „B“ des Schlauchs an, und schließen Sie es dann an den Staubauslass eines Elektrowerkzeugs an.

Auswechseln der Frontmanschette (Abb. 11)

Wechseln Sie die Frontmanschette des Schlauchs entsprechend der Staubauslassgröße des verwendeten Elektrowerkzeugs.

Um die Frontmanschette zu entfernen, den Schlauch halten und entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.

Zum Montieren die Frontmanschette im Uhrzeigersinn drehen und dann bis zum Anschlag einschrauben.

BETRIEB

⚠ WARNUNG:

- Verwenden Sie den Schulterriemen nicht bei Arbeiten an einem hohen Ort.
- Wenn Sie den Staubsauger in stationärem Zustand benutzen, stellen Sie ihn auf eine ebene und stabile Fläche.

Staubsauger (Abb. 12 und 13)

Wenn Sie den Staubsauger als tragbaren Staubsauger benutzen, kreuzen Sie den Schulterriemen vor der Brust, um Herunterfallen des Staubsaugers zu verhüten.

HINWEIS:

- Langschnitt-Zierpapier, das je nach dem Zustand des zu schneidenden Werkstücks bei Schneidarbeiten von Gipskartonplatten erzeugt wird und in den Schlauch gelangt, kann eine Blockierung des Saugschlauchs verursachen. Wenn dies eintritt, stellen Sie die Schnitttiefe des Elektrowerkzeugs auf einen größeren Wert ein, um die Blockierung des Saugschlauchs zu beseitigen.

VORSICHT:

- Wenn der Staubsack noch fabrikneu ist, kann Staub aus seiner Oberfläche austreten. Nach mehrmaligem Gebrauch minimiert sich der Staubaustritt von der Oberfläche.

Betrieb des Staubsaugers mit Düse oder montiertem Staubsack

WARNUNG:

- **Vergewissern Sie sich vor dem Anbringen oder Abnehmen der Düse oder einer anderen Zusatzvorrichtung am Staubsauger stets, dass der Staubsauger ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.** Das Versäumnis, den Staubsauger auszuschalten und den Akku abzunehmen, kann zu schweren Personenverletzungen führen.

HINWEIS:

- Bevor Sie den Staubsauger unmittelbar nach dem Saugmodus im Bläsermodus benutzen, entfernen Sie sämtliche Staubreste vom Staubsauger, um mögliches Herausblasen von Staub zu verhüten.

Verwendung als Bläser (Abb. 14)

Bringen Sie unbedingt die Düse am Auslass (Ventilationsöffnung) an.

Zum Anbringen der Düse den von der Innenseite der Düse vorstehenden Stift in eine der Staubsaugerkerben einpassen, und dann die Düse durch Drehen im Uhrzeigersinn festziehen.

Zum Abnehmen die Düse entgegen dem Uhrzeigersinn drehen und herausziehen.

Die Spitze des Staubsaugers ausrichten, und dann den Staubsauger einschalten.

Entleeren des Staubsacks

WARNUNG:

- **Vergewissern Sie sich stets, dass der Staubsauger und das angeschlossene Elektrowerkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen bzw. der Netzstecker des Elektrowerkzeugs (bei Netzstromversorgung) abgezogen ist, bevor Sie den Staubsack (aus Stoff) am Staubsauger anbringen oder abnehmen und entleeren.** Das Versäumnis, den Staubsauger auszuschalten, den Akku abzunehmen und das angeschlossene Elektrowerkzeug vom Stromnetz zu trennen, kann zu einem elektrischen Schlag und ernsthaften Personenverletzungen führen.
- Wenn der Staubsack etwa halb voll ist, nehmen Sie ihn vom Staubsauger ab, und ziehen Sie den Verschluss heraus. Entleeren Sie den Staubsack, indem Sie ihn leicht abklopfen, um die an den Innenflächen haftenden Staubpartikel, die den Durchlass behindern können, zu lösen.

HINWEIS:

- **Verwenden Sie für den Zeitpunkt zum Entleeren des Staubsacks die Richtlinie, dass der Staubsack voll wird, wenn etwa 450 Löcher von 6,5 mm Durchmesser und 40 mm Tiefe in Beton gebohrt werden.** Ein mit angesammelten Partikeln zugesetzter Staubsack kann die Staubsammelleistung reduzieren und eine Beschädigung des Staubsaugermotors verursachen.

VORSICHT:

- **Befestigen Sie den Staubsack (aus Stoff) sicher am Staubsackstutzen, und schließen Sie den Verschluss vor Gebrauch vollständig.** Wird der Staubsack nicht fest angebracht und sein Verschluss nicht vollständig geschlossen, kann Staub herausgeblasen werden, was zu ernsthaften Personenverletzungen führen kann.

Halten Sie den Vierkantteil des Staubsackstutzens mit festem Griff, drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn, und nehmen Sie den Staubsack ab. **(Abb. 15)**

Öffnen Sie den Verschluss, und entleeren Sie den Staub. **(Abb. 16)**

VORSICHT:

- Entfernen Sie die am Verschlussbereich haftenden Partikel vollständig.

WARTUNG

WARNUNG:

- Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten stets, dass der Staubsauger ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Reinigen des Filterbereichs (Abb. 17)

VORSICHT:

- Sammeln Sie außer Staub keine anderen Materialien, wie z. B. Steine, Holzspäne und dergleichen auf, da dieser Staubsauger ausschließlich für Staubsammlung vorgesehen ist. Aufsammeln von Steinen, Holzspänen und dergleichen kann Beschädigung des Gebläses und Staubsaugers verursachen.

Unterziehen Sie den Filterbereich im Saugeinlass einer regelmäßigen Überprüfung und Reinigung. Entfernen Sie Fremdkörper, welche die Saugöffnung blockieren.

Reinigen

Wischen Sie die Außenseite (Gehäuse) des Staubsaugers von Zeit zu Zeit mit einem mit Seifenwasser getränkten Tuch ab.

VORSICHT:

- Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Benzol, Verdünner, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von autorisierten Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

SONDERZUBEHÖR

VORSICHT:

- Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Staubsauger empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Düsen
- Staubsäcke
- Schläuche
- Frontmanschetten
- Schulterriemen
- Original-Makita-Akku und -Ladegerät

HINWEIS:

- Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

AVVERTENZA

- Questo elettrodomestico può venire utilizzato dai bambini dagli 8 anni in su, nonché da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza o preparazione, qualora vengano fornite loro supervisione o istruzioni relative all'utilizzo in sicurezza dell'elettrodomestico e comprendano i pericoli che comporta.
- I bambini non devono giocare con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.
- Per il riferimento sul tipo di batteria, vedere il capitolo "DATI TECNICI".
- Per istruzioni su come rimuovere o installare la batteria, vedere la sezione "Installazione o rimozione della cartuccia della batteria".
- Quando si intende smaltire la cartuccia della batteria, rimuoverla dall'utensile e smaltirla in un luogo sicuro. Attenersi alle normative locali relative allo smaltimento della batteria.
- Se l'utensile non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, la batteria deve essere rimossa dall'utensile.
- Non cortocircuitare la cartuccia della batteria.
- Per i dettagli appropriati relativi alle precauzioni durante la manutenzione da parte dell'utente, vedere il capitolo "MANUTENZIONE".

Visione generale

- 1 Indicatore rosso

2 Pulsante

3 Batteria

4 Indicatori luminosi

5 Pulsante di controllo

6 Pulsante HIGH/LOW

7 Pulsante OFF

8 Uscita polvere

9 Giunto borsa polvere

10 Perni

11 Borsa polvere

12 Gancio
- 13 Sporgenza

14 Anello

15 Tracolla

16 Due ganci

17 Tirare fuori

18 Per raccorciare

19 Per allungare

20 Utensile elettrico

21 Boccaglio anteriore

22 Tubo flessibile

23 Per rimuovere

24 Per installare
- 25 Carta decorativa

26 Lama sega

27 Base

28 Profondità di taglio

29 Tavola di gesso

30 Uscita (foro di ventilazione)

31 Bocchetta

32 Perno

33 Sezione quadrata

34 Area filtro

DATI TECNICI

Modello		DVC350	
Capacità	Volume	3.0 L	
	Volume aria massimo	ALTA (HIGH)	3.4 m³/min.
	Potenza in aspirazione	ALTA (HIGH)	5,5 kPa
	Sovrappressione nominale (nell'utilizzo come soffia- tore)	ALTA (HIGH)	5,5 kPa
Utilizzo continuo (Circa.)	HIGH	7 min. (BL1815N)	
		8 min. (BL1820B)	
		13 min. (BL1830B)	
		18 min. (BL1840B)	
		21 min. (BL1850B)	
		26 min. (BL1860B)	
	LOW	14 min. (BL1815N)	
		16 min. (BL1820B)	
		26 min. (BL1830B)	
		36 min. (BL1840B)	
		42 min. (BL1850B)	
		52 min. (BL1860B)	
Lunghezza totale		403 mm	
Peso netto		2,2 - 2,5 kg	
Tensione nominale		C.c. 18 V	

- Per il nostro programma di ricerca e sviluppo continui, i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- I dati tecnici e la cartuccia batteria potrebbero differire da paese a paese.
- Il peso non comprende gli accessori ma comprende la cartuccia della batteria o le cartucce delle batterie. Nella tabella sono indicati il peso combinato minimo e massimo dell'apparecchio insieme alla cartuccia della batteria o alle cartucce delle batterie.

Cartuccia della batteria e caricabatterie applicabili

Cartuccia della batteria	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Caricabatterie	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Alcune cartucce delle batterie e alcuni caricabatterie elencati sopra potrebbero non essere disponibili a seconda della propria area geografica di residenza.

AVVERTIMENTO: Utilizzare solo le cartucce delle batterie e i caricabatterie elencati sopra. L'utilizzo di altre cartucce delle batterie e di altri caricabatterie potrebbe causare lesioni personali e/o un incendio.

END333-1

GEA010-2

Simboli

Le figure seguenti mostrano i simboli utilizzati per l'apparecchio. Accertarsi di comprendere il loro significato prima dell'uso.



- Leggere il manuale di istruzioni.



- Adottare cura e attenzione particolari.



- Solo per le nazioni dell'EU
A causa della presenza di componenti pericolosi nelle apparecchiature, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, accumulatori e batterie potrebbero produrre un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana.
Non smaltire elettrodomestici elettrici ed elettronici o batterie insieme ai rifiuti domestici!
In conformità alla direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), sugli accumulatori e le batterie, nonché sui rifiuti di accumulatori e batterie, e al suo adattamento alle normative nazionali, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, batterie e accumulatori vanno conservati separatamente e conferiti a un punto di raccolta separato per i rifiuti comunali, operando in conformità alle normative per la protezione dell'ambiente.
Tale requisito viene indicato mediante il simbolo del bidone della spazzatura con ruote barrato apposto sull'apparecchio.

Utilizzo previsto
Questo utensile è progettato per la raccolta delle polveri asciutte.

Avvertenze generali relative alla sicurezza dell'utensile elettrico

 **AVVERTIMENTO** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici forniti con il presente utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito potrebbe risultare in scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni come riferimento futuro.
Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce sia all'utensile elettrico (cablato) nel funzionamento alimentato da rete elettrica che all'utensile elettrico (a batteria) nel funzionamento alimentato a batteria.

ENB117-5

AVVERTIMENTI PER LA SICUREZZA PER L'ASPIRATORE A BATTERIA

 **AVVERTIMENTO! IMPORTANTE LEGGERE ATTENTAMENTE tutti gli avvertimenti per la sicurezza e tutte le istruzioni PRIMA DELL'USO.** La mancata osservanza degli avvertimenti e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendio e/o gravi incidenti.

1. Gli operatori devono essere istruiti adeguatamente sull'uso di questo aspiratore.
2. Questo aspiratore non è adatto alla raccolta delle polveri pericolose.
3. Questo aspiratore deve essere usato soltanto a secco.
4. Questo aspiratore è per l'uso esclusivo negli interni.
5. Questo aspiratore deve essere conservato soltanto negli interni.
6. Evitare di aspirare i materiali seguenti:
 - Materiali caldi, come sigarette accese o scintille/polvere metallica generata dalla smerigliatura/taglio dei metalli
 - Materiali infiammabili, come benzina, solventi, benzolo, cherosene o vernici
 - Materiali esplosivi, come nitroglicerina
 - Materiali accendibili, come alluminio, zinco, magnesio, titanio, fosforo o celluloidi
 - Sporco bagnato, olio o simili

- Pezzi duri con bordi taglienti, come schegge di legno, metalli, pietre, vetri, chiodi, puntine o lamette da barba
 - Polveri coagulanti, come cemento o toner
 - Polveri conduttive, come di metallo o carbone
 - Particelle fini, come polvere di calcestruzzo
- Tali azioni potrebbero causare un incendio, incidenti e/o danneggiare l'utensile.
7. Smettere immediatamente l'utilizzo se si nota qualcosa di anormale.
 8. Non avvicinare l'aspiratore alle stufe o altre sorgenti di calore.
 9. Non bloccare il foro di aspirazione o i fori di ventilazione.
 10. Non lasciare l'aspiratore con la batteria montata. Rimuovere la batteria dall'aspiratore quando non viene usato e prima della manutenzione.
 11. Non permettere che venga usato come giocattolo. Fare molta attenzione se l'aspiratore viene usato da bambini o vicino ad essi.
 12. Usare l'aspiratore soltanto come descritto in questo manuale. Usare soltanto gli accessori raccomandati dal produttore.
 13. Non inserire alcun oggetto nelle aperture. Non usare l'aspiratore se una qualsiasi delle aperture è bloccata. Mantenerlo esente da polvere, filacce, capelli e qualsiasi altra cosa che potrebbe ridurre il flusso d'aria.
 14. Fare particolarmente attenzione durante la pulizia delle scale.
 15. Quando si intende utilizzare l'aspiratore come aspiratore fisso, collocarlo su una superficie piana orizzontale, per evitarne la caduta o lo spostamento accidentali.
 16. Per la Finlandia, questa macchina non va utilizzata all'aperto a basse temperature.
 17. Usando l'aspiratore come soffiatore
 - usare sempre gli occhiali di protezione, un copricapo e una mascherina durante l'uso;
 - accertarsi sempre che l'aspiratore sia spento e che la batteria sia stata rimossa prima di eliminare un intasamento;
 - fare sempre attenzione dove si appoggiano i piedi nei piani inclinati;
 - camminare, mai correre;
 - mai puntare la bocchetta su qualcuno vicino;
 - Mantenere stretti tutti i dadi, bulloni e viti, in modo che l'aspiratore sia in condizione di funzionamento sicuro;
 - Conservare l'aspiratore soltanto in un luogo asciutto;
 - L'operatore o l'utente è responsabile degli incidenti o pericoli nei confronti di terzi o della loro proprietà.

CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE

AVVERTIMENTO:

NON lasciare che comodità o la familiarità d'utilizzo con il prodotto (acquisita con l'uso ripetuto) sostituisca la stretta osservanza delle norme di sicurezza. L'utilizzo SBAGLIATO o la mancata osservanza delle norme di sicurezza di questo manuale di istruzioni potrebbero causare lesioni serie.

Questo aspiratore è progettato per entrambi l'uso domestico e commerciale, per esempio negli alberghi, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e locali di affari a noleggio.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI PER LA CARTUCCIA DELLA BATTERIA

1. Prima di utilizzare la cartuccia della batteria, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze riportate (1) sul caricabatteria, (2) sulla batteria e (3) sul prodotto che utilizza la batteria.
2. Non smantellare né manomettere la cartuccia della batteria. In caso contrario, si potrebbe causare un incendio, calore eccessivo o un'esplosione.
3. Qualora il tempo di utilizzo si riduca eccessivamente, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile. In caso contrario, si può incorrere nel rischio di surriscaldamento, possibili ustioni e persino un'esplosione.
4. Qualora l'elettrolita entri in contatto con gli occhi, sciacquarli con acqua pulita e richiedere immediatamente assistenza medica. Questa eventualità può risultare nella perdita della vista.
5. Non cortocircuitare la cartuccia della batteria:
 - (1) Non toccare i terminali con alcun materiale conduttivo.
 - (2) Evitare di conservare la cartuccia della batteria in un contenitore insieme ad altri oggetti metallici quali chiodi, monete, e così via.
 - (3) Non esporre la cartuccia della batteria all'acqua o alla pioggia.

Un cortocircuito della batteria può causare un grande flusso di corrente, un surriscaldamento, possibili ustioni e persino un guasto.
6. Non conservare e utilizzare l'utensile e la cartuccia della batteria in ubicazioni in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 50°C.
7. Non incenerire la cartuccia della batteria anche qualora sia gravemente danneggiata o completamente esaurita. La cartuccia della batteria può esplodere se a contatto con il fuoco.
8. Non inchiodare, tagliare, schiacciare, lanciare o far cadere la cartuccia della batteria, né farla urtare con forza contro un oggetto duro. Questi comportamenti potrebbero risultare in un incendio, calore eccessivo o un'esplosione.
9. Non utilizzare una batteria danneggiata.
10. Le batterie a ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti del regolamento sul trasporto di merci pericolose (Dangerous Goods Legislation).

Per trasporti commerciali, ad esempio da parte di terzi o spedizionieri, è necessario osservare dei requisiti speciali sull'imballaggio e sull'etichetta.

Per la preparazione dell'articolo da spedire, è richiesta la consulenza di un esperto in materiali pericolosi. Attenersi anche alle normative nazionali, che potrebbero essere più dettagliate.

Nastrare o coprire i contatti aperti e imballare la batteria in modo tale che non si possa muovere liberamente all'interno dell'imballaggio.
11. Quando si intende smaltire la cartuccia della batteria, rimuoverla dall'utensile e smaltirla in un luogo sicuro. Attenersi alle normative locali relative allo smaltimento della batteria.

12. **Utilizzare le batterie esclusivamente con i prodotti specificati da Makita.** L'installazione delle batterie in prodotti non compatibili potrebbe risultare in incendi, calore eccessivo, esplosioni o perdite di liquido elettrolitico.
13. **Se l'utensile non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, la batteria deve essere rimossa dall'utensile.**
14. **Durante e dopo l'uso, la cartuccia della batteria potrebbe assorbire calore, che può causare ustioni o ustioni a bassa temperatura. Fare attenzione a come si maneggiano le cartucce delle batterie estremamente calde.**
15. **Non toccare i terminali dell'utensile subito dopo l'uso, in quanto potrebbero diventare estremamente caldi al punto da causare ustioni.**
16. **Evitare di far incastrare schegge, polveri o terreno nei terminali, nei fori e nelle scanalature della cartuccia della batteria.** In caso contrario, si potrebbero causare prestazioni scadenti o la rottura dell'utensile o della cartuccia della batteria.
17. **A meno che l'utensile supporti l'uso in prossimità di linee elettriche ad alta tensione, non utilizzare la cartuccia della batteria in prossimità di linee elettriche ad alta tensione.** In caso contrario, si potrebbe causare un malfunzionamento o la rottura dell'utensile o della cartuccia della batteria.
18. **Tenere la batteria lontana dai bambini.**

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

⚠ ATTENZIONE: Utilizzare solo batterie originali Makita.

- L'utilizzo di batterie Makita non originali, o di batterie che siano state alterate, potrebbe risultare nello scoppio della batteria, causando incendi, lesioni personali e danni. Inoltre, ciò potrebbe invalidare la garanzia Makita per l'utensile e il caricabatterie Makita.

Suggerimenti per preservare la durata massima della batteria

1. **Caricare la cartuccia della batteria prima che si scarichi completamente. Smettere sempre di utilizzare l'utensile e caricare la cartuccia della batteria quando si nota che la potenza dell'utensile è diminuita.**
2. **Non ricaricare mai una cartuccia della batteria completamente carica.** La sovraccarica riduce la vita utile della batteria.
3. **Caricare la cartuccia della batteria a una temperatura ambiente compresa tra 10°C e 40°C.** Lasciar raffreddare una cartuccia della batteria prima di caricarla.
4. **Quando non si utilizza la cartuccia della batteria, rimuoverla dall'utensile o dal caricabatterie.**
5. **Caricare la cartuccia della batteria se non la si è utilizzata per un periodo di tempo prolungato (più di sei mesi).**

DESCRIZIONE DELL'UTILIZZO

⚠ ATTENZIONE:

- Accertarsi sempre che l'aspiratore sia spento e che la batteria sia stata rimossa prima di regolare o di controllare il suo funzionamento.

Installazione o rimozione della batteria (Fig. 1)

⚠ ATTENZIONE:

- Spegnerne sempre l'aspiratore prima di installare o di rimuovere la cartuccia batteria.
- **Tenere sempre saldamente l'aspiratore e la cartuccia batteria quando si installa o si rimuove la cartuccia batteria.** Se non si tengono saldamente l'aspiratore o la cartuccia batteria, potrebbero sfuggire dalle mani e danneggiare l'aspiratore o la cartuccia batteria, e causare un incidente.

Per rimuovere la cartuccia batteria, spingerla dall'aspiratore spingendo allo stesso tempo il bottone sulla parte anteriore della cartuccia.

Per installare la batteria, allineare l'appendice della batteria sulla scanalatura dell'alloggiamento e spingerla in posizione. Inserirla completamente finché si blocca in posizione con un piccolo scatto. Se si vede l'indicatore rosso sul lato superiore del bottone, vuol dire che la batteria non è bloccata completamente.

⚠ ATTENZIONE:

- Installare sempre completamente la batteria finché l'indicatore rosso non è più visibile. In caso contrario, potrebbe cadere dall'aspiratore causando un incidente all'operatore o a chi è vicino.
- Non installare forzatamente la batteria. Se la batteria non scivola dentro facilmente, vuol dire che non viene inserita correttamente.

Sistema di protezione della batteria

Questo aspiratore è dotato di un sistema di protezione che interrompe automaticamente la corrente per garantire la lunga vita di servizio.

L'aspiratore potrebbe arrestarsi durante il funzionamento se esso e/o la batteria vengono a trovarsi nella condizione seguente. Ciò è causato dall'attivazione del sistema di protezione e non denota un guasto dell'aspiratore.

- Se si verifica il sovraccarico dell'aspiratore:
Premere il pulsante "OFF", eliminare la causa del sovraccarico, e premere di nuovo il pulsante "HIGH/LOW" per riavviarlo.
- Se le celle della batteria diventano calde: (vedere la nota sotto.)
Il motore non si riavvia anche se si premono i pulsanti "HIGH/LOW" e "OFF". Smettere allora di usare l'aspiratore e lasciar raffreddare o ricaricare la batteria dopo averla rimossa dall'aspiratore.
- Se la capacità restante della batteria diventa bassa:
Il motore non si riavvia anche se si premono i pulsanti "HIGH/LOW" e "OFF". Rimuovere la batteria dall'aspiratore e caricarla.

Indicazione della carica residua della batteria (Fig. 2)

Solo per cartucce delle batterie dotate di indicatore

Premere il pulsante di controllo sulla cartuccia della batteria per indicare la carica residua della batteria. Gli indicatori luminosi si illuminano per alcuni secondi.

Indicatori luminosi			Carica residua
■	□	▬	
Illuminato	Spento	Lampeg- giante	
■ ■ ■ ■			Dal 75% al 100%
■ ■ ■ □			Dal 50% al 75%
■ ■ □ □			Dal 25% al 50%
■ □ □ □			Dallo 0% al 25%
▬ □ □ □			Caricare la batteria.
■ ■ □ □ □ □ ■ ■	↑ ↓		La batteria potrebbe essersi guastata.

015658

NOTA:

- A seconda delle condizioni d'uso e della temperatura ambiente, l'indicazione potrebbe variare leggermente rispetto alla carica effettiva.
- Il primo indicatore luminoso (all'estremità sinistra) lampeggia quando il sistema di protezione della batteria è in funzione.

Funzionamento dell'interruttore (Fig. 3)

Per avviare l'aspiratore, premere semplicemente il pulsante "HIGH/LOW". Per spegnerlo, premere il pulsante "OFF". Per cambiare la velocità dell'aspiratore, premere il pulsante "HIGH/LOW". La prima pressione di questo pulsante è per l'alta velocità, e la seconda pressione è per la bassa velocità, dopo di che ogni pressione successiva del pulsante ripete alternativamente il ciclo di alta/bassa velocità.

MONTAGGIO

⚠ ATTENZIONE:

- Accertarsi sempre che l'aspiratore sia spento e che la batteria sia stata rimossa prima di qualsiasi intervento su di esso.
- Qualsiasi intervento con la batteria installata sull'aspiratore potrebbe causare un incidente o danneggiare gli oggetti intorno ad esso.

Installazione della borsa polvere (Fig. 4, 5, 6 e 7)

Tenere il giunto polvere per la sezione quadrata, inserire i perni del giunto borsa polvere nelle tacche dell'uscita polvere dell'aspiratore, e inserirla poi e girarla completamente in senso orario finché si ferma.

A questo punto, accertarsi che la parte della cerniera della borsa polvere sia rivolta in alto.

NOTA:

- Se il giunto borsa polvere e l'anello dentro la borsa polvere si staccano, installare come segue.
 - (1) Allineare il giunto borsa polvere sulla cucitura della borsa polvere e installarlo in modo che la sua sporgenza sia rivolta in alto.

- (2) Stringere saldamente l'anello dentro la borsa polvere in modo che i perni e l'anello siano posizionati come mostrato nella illustrazione.

Installazione della tracolla (Fig. 8)

Attaccare il gancio di una estremità della tracolla all'anello sul davanti dell'aspiratore, inserire l'altra estremità della tracolla nella cinghia della borsa polvere e attaccare poi il gancio dell'altra estremità come mostrato nella illustrazione.

Regolazione della tracolla (Fig. 9)

Per regolare la lunghezza della tracolla, tirarla fuori alla lunghezza desiderata e tirare la tracolla nella direzione della freccia come mostrato nella illustrazione.

Collegamento del tubo flessibile (Fig. 10)

⚠ ATTENZIONE:

- **Non piegare a forza e/o pestare il tubo flessibile.** Se si piega a forza o si pesta il tubo flessibile, lo si potrebbe deformare o danneggiare.
- **Non trasportare l'aspiratore tenendolo per il tubo flessibile.** Se si tira il tubo flessibile, lo si potrebbe deformare o danneggiare.

Inserire l'estremità "A" del tubo flessibile nell'apertura di aspirazione dell'aspiratore, e girarla completamente in senso orario finché si blocca. Attaccare il boccaglio all'estremità "B" del tubo flessibile, e collegarlo poi all'uscita polvere dell'utensile elettrico.

Sostituzione del boccaglio anteriore (Fig. 11)

Cambiare il boccaglio anteriore del tubo flessibile secondo le dimensioni dell'uscita polvere dell'utensile elettrico usato.

Per rimuovere il boccaglio anteriore, tenere il tubo flessibile e girarlo in senso antiorario.

Per montare il boccaglio anteriore, girarlo in senso orario e avvitare poi finché si arresta.

FUNZIONAMENTO

⚠ AVVERTIMENTO:

- Non usare la tracolla quando si lavora nei luoghi alti.
- Per usare l'aspiratore come aspiratore stazionario, metterlo su una superficie piana e stabile.

Aspiratore (Fig. 12 e 13)

Quando si usa l'aspiratore come aspiratore portatile, incrociando la tracolla sul petto si rende difficile la sua caduta.

NOTA:

- La carta decorativa tagliata lunga che potrebbe essere prodotta dal lavoro di taglio della tavola di gesso secondo le condizioni del pezzo da tagliare e che potrebbe essere stipata dentro il tubo flessibile potrebbe causare il bloccaggio dell'aspirazione del tubo flessibile. In tal caso, cambiare l'impostazione della profondità di taglio dell'utensile elettrico a una profondità maggiore che libera il bloccaggio dell'aspirazione del tubo flessibile.

⚠ ATTENZIONE:

- Quando la borsa polvere è nuova, la polvere potrebbe uscire dalla sua superficie. Usandola alcune volte si minimizza la perdita della polvere dalla superficie.

Funzionamento dell'aspiratore con una bocchetta o una borsa polvere installata

AVVERTIMENTO:

- **Accertarsi sempre che l'aspiratore sia spento e che la batteria sia stata rimossa prima di installare o di rimuovere la bocchetta o qualsiasi altro accessorio dell'aspiratore.** Se non si spegne e non si rimuove la batteria, si potrebbe causare un grave incidente.

NOTA:

- Prima di far funzionare l'aspiratore come soffiatore immediatamente dopo che è stato usato come aspiratore, rimuovere dall'aspiratore tutta la polvere restante prodotta dalla soffiatura della polvere.

Utilizzo come soffiatore (Fig. 14)

Non dimenticare di installare la bocchetta sull'uscita (foro di ventilazione).

Per installare la bocchetta, inserire il perno che sporge da dentro la bocchetta in una delle tacche dell'aspiratore e girare poi saldamente la bocchetta in senso orario.

Per rimuovere la bocchetta, girarla in senso antiorario e tirarla fuori.

Dirigere l'estremità superiore dell'aspiratore e poi accenderlo.

Svuotamento della borsa polvere

AVVERTIMENTO:

- **Accertarsi sempre che entrambi l'aspiratore e l'utensile elettrico collegato siano spenti, che la batteria sia stata rimossa e che l'utensile elettrico, se provvisto di cavo di alimentazione, sia staccato dalla presa di corrente prima di installare o di rimuovere la borsa polvere (fatta di stoffa) sull'aspiratore e di vuotarla.** Se non si spegne l'aspiratore, non si rimuove la batteria e non si stacca il cavo di alimentazione dell'utensile elettrico dalla presa di corrente c'è pericolo di scosse elettriche e di un grave incidente.
- Quando la borsa polvere è quasi piena a metà, rimuoverla dall'aspiratore e aprire la cerniera. Svuotare la borsa polvere del suo contenuto, dandole dei colpi leggeri per rimuovere i frammenti attaccati all'interno che potrebbero ostacolare l'ulteriore raccolta della polvere.

NOTA:

- **Per quando svuotare la borsa polvere, tenere generalmente presente che essa diventa piena dopo che si sono trapanati nel cemento circa 450 fori di 6,5 mm di diametro e di 40 mm di profondità.** Una borsa polvere intasata di particelle accumulate potrebbe ridurre la raccolta della polvere e danneggiare il motore dell'aspiratore.

ATTENZIONE:

- **Attaccare saldamente la borsa polvere (fatta di stoffa) al giunto borsa polvere, e chiudere completamente la cerniera prima dell'uso.** Se non si attacca saldamente la borsa polvere e non si chiude completamente la cerniera, la polvere potrebbe essere soffiata fuori e causare un grave incidente.

Tenere saldamente la sezione quadrata del giunto borsa polvere, girarla in senso antiorario e rimuovere poi la borsa polvere. (Fig. 15)

Aprire la cerniera e svuotare la polvere. (Fig. 16)

ATTENZIONE:

- Rimuovere tutte le particelle attaccate all'area della cerniera.

MANUTENZIONE

AVVERTIMENTO:

- Accertarsi sempre che l'aspiratore sia spento e che la batteria sia stata rimossa prima di cercare di eseguire l'ispezione o la manutenzione.

Pulizia dell'area del filtro (Fig. 17)

ATTENZIONE:

- Non cercare di aspirare materiali diversi dalla polvere, come sassi, trucioli di legno e simili perché l'aspiratore è progettato per la raccolta della polvere. L'aspirazione di sassi, trucioli di legno e simili potrebbe danneggiare la ventola e l'aspiratore.

Controllare e pulire regolarmente l'area del filtro nell'ingresso di aspirazione. Rimuovere tutte le sostanze estranee che ostacolano l'aspirazione.

Pulizia

Pulire regolarmente l'esterno (corpo) dell'aspiratore usando un panno inumidito con acqua e sapone.

ATTENZIONE:

- Mai usare benzina, benzene, solventi, alcol e altre sostanze simili. Potrebbero causare scolorimenti, deformazioni o crepe.

Per preservare la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ del prodotto, le riparazioni, la manutenzione o la regolazione devono essere eseguite da un Centro Assistenza Makita autorizzato usando sempre ricambi Makita.

ACCESSORI OPZIONALI

ATTENZIONE:

- Questi accessori o raccordi sono consigliati per l'utilizzo con l'aspiratore Makita specificato in questo manuale. L'impiego di altri accessori o attrezzi può costituire un rischio di lesioni alle persone. Usare gli accessori o raccordi soltanto per il loro scopo prefissato.

Per ottenere maggiori dettagli su questi accessori, rivolgersi a un centro assistenza Makita autorizzato locale.

- Bocchette
- Borse polvere
- Tubi flessibili
- Boccagli anteriori
- Tracolte
- Batteria e caricatore genuini Makita

NOTA:

- Alcuni articoli nella lista potrebbero essere inclusi nell'imballo dell'utensile come accessori standard. Essi potrebbero differire da Paese a Paese.

WAARSCHUWING

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder of door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis van zaken, maar alleen onder toezicht of na instructie in veilig gebruik van het apparaat, met begrip van de eventuele risico's.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigen en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden verricht, tenzij onder toezicht.
- Zie het hoofdstuk "TECHNISCHE GEGEVENS" voor de typeaanduiding van de accu.
- Zie het hoofdstuk "De accu aanbrengen en verwijderen" voor hoe u de accu kunt aanbrengen en verwijderen.
- Wanneer u de accu wilt weggooien, verwijdert u de accu vanaf het gereedschap en gooit u hem op een veilige manier weg. Volg bij het weggooien van de accu de plaatselijke voorschriften.
- Als u het gereedschap gedurende een lange tijd niet denkt te gaan gebruiken, moet de accu vanaf het gereedschap worden verwijderd.
- Voorkom kortsluiting van de accu.
- Zie het hoofdstuk "ONDERHOUD" voor de benodigde informatie over de voorzorgsmaatregelen tijdens onderhoud door de gebruiker.

Verklaring van algemene gegevens

1 Rode indicator	13 Uitsteeksel	25 Rugvel
2 Knop	14 Ring	26 Zaagblad
3 Accu	15 Schouderriem	27 Zool
4 Indicatorlampjes	16 Twee haken	28 Zaagdiepte
5 Testknop	17 Trek omhoog	29 Gipsplaat
6 "HIGH/LOW"-knop	18 Kortere maken	30 Uitblaasopening (lucht)
7 "OFF"-knop	19 Langer maken	31 Mondstuk
8 Uitblaasopening (stof)	20 Elektrisch gereedschap	32 Pen
9 Stofzakaansluiting	21 Aansluitmond	33 Vierkante gedeelte
10 Pennen	22 Slang	34 Filtergebied
11 Stofzak	23 Verwijderen	
12 Lus	24 Aanbrengen	

TECHNISCHE GEGEVENS

Model		DVC350	
Inhoud	Volume	3,0 L	
	Max. luchtvolume	HOOG (HIGH)	3,4 m³/min.
	Vacuüm	HOOG (HIGH)	5,5 kPa
	Nominale overdruk (bij gebruik als blazer)	HOOG (HIGH)	5,5 kPa
Ononderbroken gebruik (Ong.)	HIGH	7 min. (met BL1815N)	
		8 min. (met BL1820B)	
		13 min. (met BL1830B)	
		18 min. (met BL1840B)	
		21 min. (met BL1850B)	
		26 min. (met BL1860B)	
	LOW	14 min. (met BL1815N)	
		16 min. (met BL1820B)	
		26 min. (met BL1830B)	
		36 min. (met BL1840B)	
		42 min. (met BL1850B)	
		52 min. (met BL1860B)	
Totale lengte		403 mm	
Netto gewicht		2,2 - 2,5 kg	
Nominale spanning		DC 18 V	

- In verband met ononderbroken research en ontwikkelingen behouden wij ons het recht voor bovenstaande technische gegevens te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.
- De technische gegevens de accu kunnen van land tot land verschillen.
- Het gewicht is exclusief bijgeleverde accessoires, maar inclusief de accu(s). Het laagste en hoogste gecombineerde gewicht van het apparaat en de accu(s) wordt vermeld in de tabel.

Toepasselijke accu's en laders

Accu	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Lader	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Sommige van de hierboven vermelde accu's en laders zijn mogelijk niet leverbaar afhankelijk van waar u woont.

WAARSCHUWING: Gebruik uitsluitend de accu's en laders die hierboven worden genoemd. Gebruik van enige andere accu of lader kan leiden tot letsel en/of brand.

END333-1

GEA010-2

Symbolen

Hieronder staan de symbolen die voor het gereedschap kunnen worden gebruikt. Zorg ervoor dat u weet wat ze betekenen alvorens het gereedschap te gebruiken.



- Lees de gebruiksaanwijzing.



- Wees vooral voorzichtig en let goed op.



- Alleen voor EU-landen
Als gevolg van de aanwezigheid van schadelijke componenten in het apparaat, kunnen oude elektrische en elektronische apparaten, accu's en batterijen negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de gezondheid van mensen.

Gooi elektrische en elektronische apparaten en accu's niet met het huisvuil weg!

In overeenstemming met de Europese richtlijn inzake oude elektrische en elektronische apparaten en inzake accu's en batterijen en oude accu's en batterijen, alsmede de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dienen oude elektrische apparaten, accu's en batterijen gescheiden te worden opgeslagen en te worden ingeleverd bij een apart inzamelingspunt voor huishoudelijk afval dat de milieubeschermingsvoorschriften in acht neemt.

Dit wordt op het apparaat aangegeven door het symbool van een doorgekruiste afvalcontainer.

Gebruiksdoelstellingen

Het gereedschap is bedoeld om droog stof te verzamelen.

ENE017-1

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens behorend bij dit elektrische gereedschap aandachtig door. Als u niet alle onderstaande aanwijzingen naleeft, kan dat resulteren in brand, elektrische schokken en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies om in de toekomst te kunnen raadplegen.

De term "elektrisch gereedschap" in de veiligheidsvoorschriften duidt op gereedschappen die op stroom van het lichtnet werken (met snoer) of gereedschappen met een accu (snoerloos).

ENB117-5

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN SPECIFIEK VOOR EEN ACCUSTOFZUIGER

⚠ WAARSCHUWING! BELANGRIJK LEES VÓÓR GEBRUIK alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies ZORGVULDIG DOOR. Het niet volgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

1. Gebruikers moeten goed worden geïnstrueerd over het gebruik van deze stofzuiger.
2. Deze stofzuiger is niet geschikt voor het opzuigen van gevaarlijk stof.
3. Deze stofzuiger is alleen geschikt voor droog gebruik.
4. Deze stofzuiger is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
5. Deze stofzuiger mag alleen binnenshuis worden opgeborgen.
6. Zuig de volgende stoffen niet op:
 - Hete stoffen, zoals brandende sigaretten of gloeiend hete metaaldeeltjes veroorzaakt door het schuren/slijpen van metaal
 - Brandbare stoffen, zoals benzine, thinner, wasbenzine, kerosine of verf
 - Explosieve stoffen, zoals nitroglycerine
 - Ontvlambare stoffen, zoals aluminium, zink, magnesium, titanium, fosfor of celluloid
 - Nat vuil, water, olie en dergelijk
 - Harde stukjes met scherpe randen, zoals houtsnippers, metaaldeeltjes, steentjes, glasstukjes, spijkers, punaises of scheermesjes
 - Poeder dat klontert, zoals cement of toner

- Geleidend stof, zoals metaalvizel of koolstof-poeder
 - Zeer fijne stof, zoals cementpoeder
- Een dergelijk gebruik kan leiden tot brand, persoonlijk letsel en/of materiële schade.
7. Stop onmiddellijk met het gebruik als u iets abnormaals opmerkt.
 8. Houd uit de buurt van fornuizen en verwarmingsbronnen.
 9. Blokkeer de inlaatopening en de ventilatieopeningen niet.
 10. Laat de stofzuiger niet onbeheerd achter terwijl de accu is geplaatst. Verwijder de accu van het gereedschap wanneer dit niet in gebruik is en voordat onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd.
 11. Sta niet toe dat ermee gespeeld wordt. Let goed op bij gebruik in de buurt van kinderen.
 12. Gebruik uitsluitend zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Gebruik uitsluitend hulpstukken aanbevolen door de fabrikant.
 13. Steek geen voorwerpen in de openingen. Gebruik het apparaat niet wanneer een opening verstopt zit, houd het apparaat vrij van stof, pluizen, haar en alles wat de luchtdoorstroming kan hinderen.
 14. Wees extra voorzichtig bij gebruik op een trap.
 15. Bij gebruik van de stofzuiger als een stationaire stofzuiger, plaatst u hem op een horizontale en vlakke ondergrond om te voorkomen dat hij omvalt of onbedoeld beweegt.
 16. In Finland mag dit apparaat niet buitenshuis worden gebruikt bij lage temperaturen.
 17. Bij gebruik van de stofzuiger als een luchtblazer:
 - Draag tijdens gebruik altijd een veiligheidsbril, een pet en een stofmasker.
 - Zorg er altijd voor dat de stofzuiger uitgeschakeld is en de accu verwijderd is alvorens een verstopping op te heffen.
 - Controleer op een glooiend terrein altijd of u voldoende steun hebt om te staan.
 - Loop rustig, nooit te snel.
 - Richt het mondstuk nooit op iemand in de buurt.
 - Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven stevig vastgedraaid zijn om er zeker van te zijn dat de stofzuiger altijd op een veilige manier gebruiksklaar is.
 - Berg de stofzuiger op een droge plaats op.
 - De gebruiker is verantwoordelijk wanneer zich ongelukken of gevaren voordoen ten aanzien van andere personen of hun eigendommen.

BEWAAR VOOR LATERE NASLAG

WAARSCHUWING:

Laat u NIET misleiden door een vals gevoel van comfort en bekendheid met het gereedschap (na veelvuldig gebruik) en neem alle veiligheidsvoorschriften van het betreffende gereedschap altijd strikt in acht. VERKEERD GEBRUIK of het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstige verwondingen.

Deze stofzuiger is bedoeld voor zowel huishoudelijk als commercieel gebruik, bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren en verhuurbedrijven.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR EEN ACCU

1. Lees alle voorschriften en waarschuwingen op (1) de acculader, (2) de accu, en (3) het product waarvoor de accu wordt gebruikt, alvorens de accu in gebruik te nemen.
2. Haal de accu niet uit elkaar en saboteer hem niet. Dit kan leiden tot brand, buitensporige hitte of een explosie.
3. Als de gebruikstijd van een opgeladen accu aanzienlijk korter is geworden, moet u het gebruik ervan onmiddellijk stopzetten. Voortgezet gebruik kan oververhitting, brandwonden en zelfs een ontplofing veroorzaken.
4. Als elektrolyt in uw ogen is terechtgekomen, spoelt u uw ogen met schoon water en roept u onmiddellijk de hulp van een dokter in. Elektrolyt in de ogen kan blindheid veroorzaken.
5. Voorkom kortsluiting van de accu:
 - (1) Raak de accuklemmen nooit aan met een geleidend materiaal.
 - (2) Bewaar de accu niet in een bak waarin andere metalen voorwerpen zoals spijkers, munten e.d. worden bewaard.
 - (3) Stel de accu niet bloot aan water of regen.
6. Kortsluiting van de accu kan oorzaak zijn van een grote stroomafgifte, oververhitting, brandwonden, en zelfs defecten.
7. Bewaar en gebruik het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan oplopen tot 50 °C of hoger.
8. Werp de accu nooit in het vuur, ook niet wanneer hij zwaar beschadigd of volledig versleten is. De accu kan ontploffen in het vuur.
9. Laat de accu niet vallen, sla er geen spijker in, snijd er niet in, gooi er niet mee en stoot hem niet tegen een hard voorwerp. Dergelijke handelingen kunnen leiden tot brand, buitensporige hitte of een explosie.
10. Gebruik nooit een beschadigde accu.
11. De bijgeleverde lithium-ionbatterijen zijn onderhevig aan de vereisten in de wetgeving omtrent gevaarlijke stoffen.

Voor commercieel transport en dergelijke door derden en transporteurs moeten speciale vereisten ten aanzien van verpakking en etikettering worden nageleefd.

Als voorbereiding van het artikel dat wordt getransporteerd is het noodzakelijk een expert op het gebied van gevaarlijke stoffen te raadplegen. Houd u tevens aan mogelijk strengere nationale regelgeving.
12. Blootliggende contactpunten moeten worden afgedekt met tape en de accu moet zodanig worden verpakt dat deze niet kan bewegen in de verpakking.
13. Wanneer u de accu wilt weggooien, verwijdert u de accu vanaf het gereedschap en gooit u hem op een veilige manier weg. Volg bij het weggooien van de accu de plaatselijke voorschriften.

12. **Gebruik de accu's uitsluitend met de gereedschappen die door Makita zijn aanbevolen.** Als de accu's worden aangebracht in niet-compatibele gereedschappen, kan dat leiden tot brand, buitensporige warmteontwikkeling, een explosie of lekkage van elektrolyt.
13. **Als u het gereedschap gedurende een lange tijd niet denkt te gaan gebruiken, moet de accu vanaf het gereedschap worden verwijderd.**
14. **Tijdens en na gebruik, kan de accu heet worden waardoor brandwonden of koude brandwonden kunnen worden veroorzaakt. Wees voorzichtig bij het hanteren van een hete accu.**
15. **Raak de aansluitpunten van het gereedschap niet onmiddellijk na gebruik aan omdat deze heet genoeg kunnen zijn om brandwonden te veroorzaken.**
16. **Zorg ervoor dat geen steenslag, stof of grond vast komt te zitten op/in de aansluitpunten, openingen en groeven van de accu.** Dit kan leiden tot slechte prestaties of een defect van het gereedschap of de accu.
17. **Behalve indien gebruik van het gereedschap is toegestaan in de buurt van hoogspanningsleidingen, mag u de accu niet gebruiken in de buurt van een hoogspanningsleiding.** Dit kan leiden tot een storing of een defect van het gereedschap of de accu.
18. **Houd de accu uit de buurt van kinderen.**

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

LET OP: Gebruik uitsluitend originele Makita accu's.

- Het gebruik van niet-originele accu's, of accu's die zijn gewijzigd, kan ertoe leiden dat de accu ontploft en brand, persoonlijk letsel en schade veroorzaakt. Ook vervalt daarmee de garantie van Makita op het gereedschap en de lader van Makita.

Tips voor een maximale levensduur van de accu

1. **Laad de accu op voordat hij volledig ontladen is. Stop het gebruik van het gereedschap en laad de accu op telkens wanneer u vaststelt dat het vermogen van het gereedschap is afgenomen.**
2. **Laad een volledig opgeladen accu nooit opnieuw op. Te lang opladen verkort de levensduur van de accu.**
3. **Laad de accu op bij een omgevingstemperatuur tussen 10°C en 40°C. Laat een warme accu afkoelen alvorens hem op te laden.**
4. **Als de accu niet wordt gebruikt, verwijdert u hem vanaf het gereedschap of de lader.**
5. **Laad de accu op als u deze gedurende een lange tijd (meer dan zes maanden) niet gaat gebruiken.**

BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

LET OP:

- Zorg ervoor dat de stofzuiger is uitgeschakeld en dat de accu is verwijderd voordat u de werking van de stofzuiger aanpast of controleert.

De accu aanbrengen en verwijderen (Fig. 1)

LET OP:

- Schakel de stofzuiger altijd uit voordat u de accu aanbrengt of verwijdert.

- **Houd de stofzuiger en de accu allebei stevig vast wanneer u de accu aanbrengt of verwijdert.** Als u de stofzuiger en de accu niet stevig vasthoudt, zou er iets uit uw handen kunnen glippen, met gevaar voor schade aan de stofzuiger of de accu en voor eventuele verwonding.

Om de accu te verwijderen, schuift u deze uit de stofzuiger los terwijl u de knop voorop de accu ingedrukt houdt. Voor het aanbrengen van de accu plaatst u de tong van de accu in de groef van de behuizing en schuift u de accu op zijn plaats. Schuif de accu er altijd volledig in totdat die op zijn plaats vast klikt. Wanneer de rode indicator op de bovenkant van de knop nog zichtbaar is, zit de accu niet volledig erin.

LET OP:

- Schuif de accu volledig erin totdat de rode indicator niet meer zichtbaar is. Als u dit nalaat, zou de accu uit de stofzuiger kunnen vallen en uzelf of anderen kunnen verwonden.
- Druk de accu er niet met kracht in. Als de accu er niet soepel in gaat, houdt u die waarschijnlijk in de verkeerde stand.

Accubeveiligingssysteem

De stofzuiger is voorzien van een beveiligingssysteem dat automatisch het uitgangsvermogen onderbreekt voor een langere levensduur.

De stofzuiger kan tijdens het gebruik stoppen wanneer het gereedschap en/of de accu zich in de volgende situatie bevinden. Dit wordt veroorzaakt door de inwerkingtreding van het beveiligingssysteem en duidt niet op een defect van de stofzuiger.

- Bij overbelasting van de stofzuiger:
Druk op dit moment op de "OFF"-knop en hef de oorzaak van de overbelasting op, en druk daarna weer op de "HIGH/LOW"-knop om te starten.
- Als de accucellen heet zijn geworden: (raadpleeg onderstaande tabel)
Als de "HIGH/LOW"-knop of de "OFF"-knop worden bediend, blijft de motor stilstaan. Als dit het geval is, bedient u de stofzuiger niet meer, verwijdert u de accu vanaf de stofzuiger, en laat u de accu afkoelen of laadt u hem op.
- Als de resterende acculading laag is:
Als de "HIGH/LOW"-knop of de "OFF"-knop worden bediend, blijft de motor stilstaan. Als dit het geval is, verwijdert u de accu vanaf de stofzuiger en laadt u hem op.

De resterende acculading controleren (Fig. 2)

Alleen voor accu's met indicatorlampjes

Druk op de testknop op de accu om de resterende acculading te zien. De indicatorlampjes branden gedurende enkele seconden.

Indicatorlampjes			Resterende acculading
Brandt	Uit	Knippert	
			
			75% tot 100%
			50% tot 75%
			25% tot 50%
			0% tot 25%
			Laad de accu op.
			Er kan een storing zijn opgetreden in de accu.
			

015658

OPMERKING:

- Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en de omgevingstemperatuur, is het mogelijk dat de aangegeven acculading verschilt van de werkelijke acculading.
- Het eerste (meest linker) indicatorlampje knippert wanneer het accubeveiligingssysteem in werking is getreden.

Werking van de aan/uit-schakelaar (Fig. 3)

Om de stofzuiger te starten, drukt u gewoon op de "HIGH/LOW"-knop. Om de stofzuiger uit te schakelen, drukt u op de "OFF"-knop. Om het toerental van de stofzuiger te veranderen, drukt u op de "HIGH/LOW"-knop. Bij de eerste keer drukken op deze knop wordt het hoge toerental ingeschakeld, en bij de tweede keer drukken wordt het lage toerental ingeschakeld. Bij iedere verdere druk op deze knop wordt de hoog/laag-cyclus beurtelings herhaald.

INEENZETTEN

⚠ LET OP:

- Controleer altijd of de stofzuiger is uitgeschakeld en de accu is verwijderd alvorens enige werkzaamheden aan de stofzuiger te verrichten.
- Alle werkzaamheden aan de stofzuiger terwijl de accu is geplaatst, kan leiden tot persoonlijk letsel of beschadiging van voorwerpen in de buurt van de stofzuiger.

De stofzak aanbrengen (Fig. 4, 5, 6 en 7)

Houd het vierkante gedeelte van de stofzak vast en lijn de pennen binnenin de stofzakaansluiting uit met de inkepingen in de stofuitblaasopening van de stofzuiger, steek ze erin en draai de stofzakaansluiting zo ver mogelijk rechtsom.

Let er daarbij op dat het uitsteeksel van de stofzak omhoog wijst.

OPMERKING:

- Als de stofzakaansluiting en de ring binnenin de stofzak losraken, bevestig t u deze als volgt:
 - Lijn de stofzakaansluiting uit met de naad van de stofzak en bevestig deze zodanig dat het uitsteeksel omhoog wijst.
 - Draai de ring binnenin de stofzak stevig vast zodat de pennen en de ring zijn geplaatst zoals aangegeven in de afbeelding.

De schouderriem bevestigen (Fig. 8)

Bevestig de haak aan een uiteinde van de schouderriem aan de ring op de voorkant van de stofzuiger en steek het andere uiteinde van de schouderriem door de lus op de stofzak en bevestig daarna de haak aan het andere uiteinde van de schouderriem zoals aangegeven in de afbeelding.

De schouderriem afstellen (Fig. 9)

Om de lengte van de schouderriem af te stellen, trekt u de riem tot de gewenste lengte uit, in de richting van de pijl aangegeven in de afbeelding.

De slang aansluiten (Fig. 10)

⚠ LET OP:

- Buig de slang niet sterk en ga er niet op staan.** Door de slang sterk te buigen of erop te staan kan de slang vervormd raken of beschadigd worden.
- Trek niet aan de slang om zo de stofzuiger op te tillen.** Door aan de slang te trekken kan de slang vervormd raken of beschadigd worden.

Steek uiteinde "A" van de slang in de aanzuigopening van de stofzuiger en draai hem zo ver mogelijk rechtsom. Bevestig de aansluitmond op uiteinde "B" van de slang en sluit hem daarna aan op de stofuitblaasopening van een elektrisch gereedschap.

De aansluitmond vervangen (Fig. 11)

Vervang de aansluitmond van de slang overeenkomstig de grootte van de stofuitblaasopening van het elektrisch gereedschap dat u gebruikt.

Om de aansluitmond te verwijderen, houdt u de slang stevig vast en draait u de aansluitmond linksom.

Om de aansluitmond aan te brengen, draait u de rechtsom zodat deze op de slang wordt gedraaid tot hij stopt.

BEDIENING

⚠ WAARSCHUWING:

- Gebruik de schouderriem niet tijdens het werken op grote hoogte.
- Als de stofzuiger op één plaats wordt gebruikt, zet u hem op een vlakke en stabiele ondergrond.

Stofzuiger (Fig. 12 en 13)

Als de stofzuiger als draagbare stofzuiger wordt gebruikt, kunt u de schouderriem kruislings over uw borst laten lopen zodat de stofzuiger niet kan vallen.

OPMERKING:

- Afhankelijk van de omstandigheden waaronder wordt gezaagd kan bij het zagen van gipsplaten stukjes rugvel loskomen die in de slang kunnen vastlopen en een verstopping veroorzaken. Als dit gebeurt, stelt u de zaagdiepte van het elektrisch gereedschap lager in waardoor het verstopping in de afzuigslang zal worden opgelost.

LET OP:

- Als de stofzak net nieuw is, kan stof door het oppervlak heen dringen. Na enkele keren gebruik, zal de hoeveelheid stof die nog door de stofzak heen dringt minimaal zijn.

De stofzuiger bedienen met een mondstuk of stofzak bevestigen

WAARSCHUWING:

- **Let er altijd op dat de stofzuiger is uitgeschakeld en de accu is verwijderd voordat u het mondstuk of enig ander hulpstuk aanbrengt op of verwijdt van de stofzuiger.** Als u het gereedschap niet uitschakelt en de accu niet verwijdt, kan dat leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

OPMERKING:

- Als het gereedschap is gebruikt als stofzuiger en vervolgens gebruikt gaat worden als luchtblazer, verwijdt u eerst al het achtergebleven stof uit de stofzuiger om te voorkomen dat dit eruit geblazen wordt.

Gebruik als luchtblazer (Fig. 14)

Bevestig altijd het mondstuk op de uitblaasopening (lucht).

Om het mondstuk te bevestigen, plaatst u de pen die uit de binnenkant van het mondstuk steekt, in één van de inkepingen in de uitblaasopening van de stofzuiger, en draait u daarna het mondstuk stevig rechtom.

Om het mondstuk te verwijderen, draait u het linksom en trekt u het eraf.

Richt het mondstuk en schakel de stofzuiger in.

De stofzak legen

WAARSCHUWING:

- **Let er altijd op dat zowel de stofzuiger als het aangesloten elektrische gereedschap zijn uitgeschakeld, de accu is verwijderd en de stekker van het netsnoer van het elektrische gereedschap uit het stopcontact is getrokken (in geval van een lichtnet-apparaat) voordat u de stofzak aanbrengt op of verwijdt van de stofzuiger, of de (stoffen) stofzak leegt.** Als het aangesloten elektrische gereedschap niet wordt uitgeschakeld, de accu niet wordt verwijderd of de stekker van het netsnoer niet uit het stopcontact wordt getrokken, kan dat leiden tot elektrische schokken en ernstig persoonlijk letsel.
- Wanneer de stofzak ongeveer halfvol is, haalt u de stofzak van de stofzuiger af en trekt u de sluiting eraf. Gooi de inhoud in de stofzak weg en tik zacht tegen de stofzak zodat ook het stof dat tegen de binnenkant kleeft, en verdere afzuiging kan hinderen, eruit valt.

OPMERKING:

- **Voor een schatting van de tijdsduur totdat de stofzak moet worden geleegd, gebruikt u als richtlijn het boren van 450 gaten met een diameter van 6,5 mm en een diepte van 40 mm in beton.** Een stofzak die verstopt zit met opgehoopte deeltjes kan de zuigkracht van de stofzuiger verlagen en de elektromotor van de stofzuiger beschadigen.

LET OP:

- **Bevestig vóór gebruik de (stoffen) stofzak aan de stofzakaansluiting en sluit de sluiting helemaal.** Als de stofzak niet stevig wordt bevestigd, of de sluiting niet helemaal wordt gesloten, kan stof uit de stofzak worden geblazen, wat kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Pak het vierkante gedeelte van de stofzak stevig vast, draai het linksom en verwijder de stofzak vanaf de stofzuiger. (Fig. 15)

Open de sluiting en verwijder het stof uit de stofzak. (Fig. 16)

LET OP:

- Verwijder alle deeltjes uit het gebied rondom de sluiting.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING:

- Zorg er altijd voor dat de stofzuiger is uitgeschakeld en de accu is verwijderd, voordat u een inspectie of onderhoud uitvoert.

Het filtergebied schoonmaken (Fig. 17)

LET OP:

- Zuig geen andere materialen op dan stof, zoals stenen, houtsnippers en dergelijke aangezien deze stofzuiger uitsluitend is bedoeld voor het opzuigen van stof. Het opzuigen van stenen, houtsnippers en dergelijke, kan de ventilator en de stofzuiger beschadigen.

Controleer regelmatig het filtergebied in de aanzuigopening en maak deze schoon. Verwijder vreemde voorwerpen die de luchtdoorstroming hinderen.

Schoonmaken

Veeg regelmatig de buitenkant (behuizing) van de stofzuiger schoon met een in zeepwater bevochtigde doek.

LET OP:

- Gebruik nooit benzine, wasbenzine, thinner, alcohol en dergelijke. Hierdoor kan verkleuring, vervormingen en barsten worden veroorzaakt.

Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het product te handhaven, dienen alle reparaties en alle andere onderhoudswerkzaamheden of afstellingen te worden uitgevoerd door een erkend Makita Servicecentrum, en dat uitsluitend met gebruik van Makita vervangingsonderdelen.

OPTIONELE ACCESSOIRES

LET OP:

- Deze accessoires of hulpstukken worden aanbevolen voor gebruik met de Makita-stofzuiger die in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven. Bij gebruik van andere accessoires of hulpstukken bestaat er gevaar voor persoonlijke verwonding. Gebruik de accessoires of hulpstukken uitsluitend voor hun bestemde doel.

Raadpleeg het dichtstbijzijnde Makita Servicecentrum voor verder advies of bijzonderheden omtrent deze accessoires.

- Mondstukken
- Stofzakken
- Slangen
- Aansluitmonden
- Schouderriem
- Originele Makita accu en acculader

OPMERKING:

• Sommige onderdelen in deze lijst kunnen bij het gereedschap zijn meeverpakt als standaard-accessoires. Deze kunnen van land tot land verschillen.

ADVERTENCIA

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 o más años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas, o sin experiencia y conocimiento, si han recibido supervisión o instrucción para el uso del aparato de forma segura y son conscientes del peligro que implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento que debe hacer el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Consulte el capítulo "ESPECIFICACIONES" para ver la referencia del tipo de batería.
- Consulte la sección "Instalación o extracción del cartucho de batería" para ver cómo retirar o instalar la batería.
- Para desechar el cartucho de batería, retírelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga los reglamentos locales referentes al desecho de la batería.
- Si la herramienta no va a ser utilizada durante un periodo de tiempo largo, la batería deberá ser retirada de la herramienta.
- No cortocircuite el cartucho de batería.
- Consulte el capítulo "MANTENIMIENTO" para ver los detalles apropiados de las precauciones durante el mantenimiento hecho por el usuario.

Explicación de los dibujos

1	Indicador rojo	13	Protuberancia	25	Papel decorativo
2	Botón	14	Anillo	26	Disco de sierra
3	Cartucho de batería	15	Correa de bandolera	27	Base
4	Lámparas indicadoras	16	Dos enganches	28	Profundidad de corte
5	Botón de comprobación	17	Sacar	29	Placa de cartón yeso
6	Botón HIGH/LOW	18	Para acortar	30	Salida (conducho de aire)
7	Botón OFF	19	Para alargar	31	Boquilla
8	Salida de polvo	20	Herramienta eléctrica	32	Pasador
9	Junta de la bolsa de polvo	21	Manguito frontal	33	Sección cuadrada
10	Pasadores	22	Manguera	34	Área del filtro
11	Bolsa de polvo	23	Retirar		
12	Enganche	24	Instalar		

ESPECIFICACIONES

Modelo		DVC350	
Capacidad	Volumen	3,0 L	
	Volumen de aire máximo	ALTA (HIGH)	3,4 m³/min.
	Aspiración	ALTA (HIGH)	5,5 kPa
	Superpresión nominal (cuando se usa como sop-ladora)	ALTA (HIGH)	5,5 kPa
Uso continuo (Aprox.)	HIGH	7 min. (con BL1815N)	
		8 min. (con BL1820B)	
		13 min. (con BL1830B)	
		18 min. (con BL1840B)	
		21 min. (con BL1850B)	
		26 min. (con BL1860B)	
	LOW	14 min. (con BL1815N)	
		16 min. (con BL1820B)	
		26 min. (con BL1830B)	
		36 min. (con BL1840B)	
		42 min. (con BL1850B)	
		52 min. (con BL1860B)	
Longitud total		403 mm	
Peso neto		2,2 - 2,5 kg	
Tensión nominal		CC 18 V	

- Debido a un programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones y el cartucho de batería pueden diferir de país a país.
- El peso no incluye accesorios excepto el cartucho(s) de batería. El peso de las combinaciones menos pesada y más pesada del aparato y cartucho(s) de batería se muestra en la tabla.

Cartucho de batería y cargador aplicables

Cartucho de batería	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Cargador	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores indicados arriba puede que no estén disponibles dependiendo de su región de residencia.

ADVERTENCIA: Utilice solamente los cartuchos de batería y cargadores listados arriba. La utilización de cualquier otro cartucho de batería y cargador puede ocasionar heridas y/o un incendio.

END333-1

GEA010-2

Símbolos

Se utilizan los siguientes símbolos para el equipo. Asegúrese de que comprende su significado antes del uso.



- Lea el manual de instrucciones.



- Preste cuidado y atención especiales.



- Sólo para países de la Unión Europea
Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, el equipo eléctrico y electrónico, los acumuladores y las baterías desechados pueden tener un impacto negativo para el medioambiente y la salud humana.
¡No tire los aparatos eléctricos y electrónicos ni las baterías junto con los residuos domésticos!

De conformidad con las Directivas Europeas sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y sobre acumuladores y baterías y residuos de acumuladores y baterías, así como la adaptación de las mismas a la ley nacional, el equipo eléctrico, las baterías y los acumuladores desechados deberán ser almacenados por separado y trasladados a un punto distinto de recogida de desechos municipales, que cumpla con los reglamentos sobre protección medioambiental. Esto se indica mediante el símbolo de cubo de basura tachado colocado en el equipo.

Uso previsto

La herramienta ha sido prevista para recoger polvo seco.

ENE017-1

Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general

⚠️ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones provistas con esta herramienta eléctrica. Si no sigue todas las instrucciones indicadas abajo podrá resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cable) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (sin cable).

ENB117-5

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA ASPIRADORA INALÁMBRICA

⚠️ ADVERTENCIA IMPORTANTE LEA ATENTAMENTE todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones ANTES DE UTILIZAR. Si no sigue todas las advertencias e instrucciones podrá ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

1. Los operarios deberán estar adecuadamente instruidos sobre la utilización de esta aspiradora.
2. Esta aspiradora no es apropiada para recoger polvo peligroso.
3. Esta aspiradora es para utilizar en seco solamente.
4. Esta aspiradora es para utilizar en interiores solamente.
5. Esta aspiradora deberá ser almacenada en interiores solamente.
6. No recoja los materiales siguientes:
 - Materiales calientes tales como cigarrillos encendidos o polvo de chispas/metales generado al cortar/amolar metales
 - Materiales inflamables tales como gasolina, disolvente, bencina, keroseno o pintura
 - Materiales explosivos como nitroglicerina
 - Materiales que puedan prenderse como aluminio, cinc, magnesio, titanio, fósforo o celuloide
 - Suciedad mojada, agua, aceite o similares

- Piezas duras con bordes cortantes, tales como virutas de madera, metales, piedras, cristales, clavos, alfileres o cuchillas de afeitar
 - Polvo que cuaje tales como cemento o toner
 - Polvo conductivo como metales o carbón
 - Partículas finas como polvo de cemento
- Tales acciones pueden ocasionar un incendio, heridas y/o daños a la propiedad.
7. Detenga inmediatamente la operación si nota algo anormal.
 8. No acerque a estufas u otras fuentes de calor.
 9. No bloquee el orificio de admisión ni los orificios de ventilación.
 10. No deje sola la aspiradora cuando tenga colocada la batería. Retire la batería del aparato cuando no lo esté utilizando y antes de realizar cualquier servicio.
 11. No permita que el aparato sea utilizado como juguete. Es necesario prestar mucha atención cuando el aparato es utilizado cerca de niños.
 12. Utilice el aparato solamente de la forma descrita en este manual. Utilice solamente acoplamientos recomendados por el fabricante.
 13. No ponga ningún objeto dentro de las aberturas. No utilice el aparato con ninguna de sus aberturas bloqueada; manténgalo libre de polvo, hilachas, pelo y cualquier cosa que pueda reducir la circulación del aire.
 14. Utilice cuidado especial cuando limpie en escaleras.
 15. Cuando utilice la aspiradora como aspiradora estacionaria, póngala sobre una superficie horizontal plana para evitar que se caiga o se mueva accidentalmente.
 16. Para Finlandia, esta máquina no es para ser usada en exteriores con temperatura baja.
 17. Cuando utilice la aspiradora como soplador
 - utilice siempre gafas de seguridad, una gorra y máscara durante las tareas;
 - asegúrese siempre de que la aspiradora está apagada y el cartucho de batería retirado antes de despejar una obstrucción;
 - asegúrese siempre de pisar firme en pendientes;
 - camine, nunca corra;
 - no apunte la boquilla a ninguna persona que se encuentre cerca;
 - Mantenga todas las tuercas y tornillos apretados para asegurarse de que la aspiradora se encuentra en condición de trabajo segura;
 - Almacene la aspiradora solamente en un lugar seco;
 - El operario o usuario es el responsable de los accidentes o riesgos ocasionados a otras personas o propiedades de las mismas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA POSTERIORES CONSULTAS

⚠ ADVERTENCIA:

NO deje que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para el producto en cuestión. El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones podrá ocasionar graves heridas personales.

Esta aspiradora ha sido prevista para uso doméstico y comercial, por ejemplo, en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y negocios de alquiler.

ENC007-16

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA EL CARTUCHO DE BATERÍA

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desensamble ni manipule el cartucho de batería. Podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
3. Si el tiempo de uso se acorta demasiado, cese la operación inmediatamente. Podría resultar en un riesgo de recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
4. Si entra electrolito en sus ojos, aclárelos con agua limpia y acuda a un médico inmediatamente. Existe el riesgo de poder perder la vista.
5. No cortocircuite el cartucho de batería:
 - (1) No toque los terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga el cartucho de batería al agua ni a la lluvia.

Un cortocircuito en la batería puede producir una gran circulación de corriente, un recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una rotura de la misma.
6. No guarde ni utilice la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C.
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
8. No clave, corte, aplaste, lance, deje caer el cartucho de batería, ni golpee contra un objeto duro el cartucho de batería. Tal conducta podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
9. No utilice una batería dañada.
10. Las baterías de litio-ion contenidas están sujetas a los requisitos de la Legislación para Materiales Peligrosos.

Para transportes comerciales, p.ej., por terceras personas y agentes de transportes, se deberán observar requisitos especiales para el empaquetado y etiquetado.

Para la preparación del artículo que se va a enviar, se requiere consultar con un experto en materiales peligrosos. Por favor, observe también la posibilidad de reglamentos nacionales más detallados.

Cubra con cinta aislante o enmascare los contactos expuestos y empaque la batería de tal manera que no se pueda mover alrededor dentro del embalaje.

11. **Para desechar el cartucho de batería, retírelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga los reglamentos locales referentes al desecho de la batería.**
12. **Utilice las baterías solamente con los productos especificados por Makita.** La instalación de las baterías en productos no compatibles puede resultar en un incendio, calor excesivo, explosión, o fuga de electrolito.
13. **Si la herramienta no va a ser utilizada durante un periodo de tiempo largo, la batería deberá ser retirada de la herramienta.**
14. **Durante y después de la utilización, el cartucho de batería podrá acumular calor, lo cual puede ocasionar quemaduras o quemaduras de baja temperatura. Preste atención al manejo de cartuchos de batería calientes.**
15. **No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de utilizar, dado que puede calentarse lo suficiente como para ocasionar quemaduras.**
16. **No permita que virutas, polvo, o tierra se adhieran dentro de los terminales, orificios, y ranuras del cartucho de batería.** Podría resultar en un mal rendimiento o rotura de la herramienta o el cartucho de batería.
17. **A menos que la herramienta pueda utilizarse cerca de cables eléctricos de alta tensión, no utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alta tensión.** Podrá resultar en un mal funcionamiento o rotura de la herramienta o el cartucho de batería.
18. **Mantenga la batería alejada de los niños.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠ PRECAUCIÓN: Utilice solamente baterías genuinas de Makita.

- La utilización de baterías no genuinas de Makita, o baterías que han sido alteradas, puede resultar en una explosión de la batería ocasionando incendios, heridas personales y daños. También anulará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador de Makita.

Consejos para alargar al máximo la vida de servicio de la batería

1. **Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Detenga siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.**
2. **No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.**
3. **Cargue el cartucho de batería a temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C. Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.**
4. **Cuando no esté utilizando el cartucho de batería, retírelo de la herramienta o del cargador.**

5. **Cargue el cartucho de batería si no lo utiliza durante un periodo de tiempo prolongado (más de seis meses).**

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la aspiradora está apagada y el cartucho de batería retirado antes de realizar una función de ajuste o comprobación en la aspiradora.

Instalación o desmontaje del cartucho de batería (Fig. 1)

⚠ PRECAUCIÓN:

- Apague siempre la aspiradora antes de instalar o extraer el cartucho de batería.
- **Sujete la aspiradora y el cartucho de batería firmemente cuando instale o extraiga el cartucho de batería.** Si no sujeta la aspiradora y el cartucho de batería firmemente podrán caérsele de las manos y resultar en daños a la aspiradora y cartucho de batería y heridas personales.

Para retirar el cartucho de batería, deslícelo de la aspiradora a la vez que desliza el botón de la parte frontal del cartucho.

Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta del cartucho de batería con la ranura de la carcasa y deslícelo hasta que encaje en su sitio. Insértelo a tope hasta que se bloquee en su sitio produciendo un pequeño chasquido. Si puede ver el indicador rojo en el lado superior del botón, no estará bloqueado completamente.

⚠ PRECAUCIÓN:

- Instale siempre el cartucho de batería completamente hasta que no pueda verse el indicador rojo. En caso contrario, podrá caerse accidentalmente de la aspiradora, ocasionando heridas a usted o a alguien cerca de usted.
- No instale el cartucho de batería empleando fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, será porque no está siendo insertado correctamente.

Sistema de protección de la batería

La aspiradora está equipada con el sistema de protección, que corta automáticamente la alimentación para asegurar una larga vida de servicio.

La aspiradora podrá detenerse durante la operación cuando la aspiradora y/o la batería sean puestas en una de las situaciones siguientes. Esto es causado por la activación del sistema de protección y no significa un problema de la aspiradora.

- Cuando la aspiradora esté sobrecargada:
En este momento, presione el botón "OFF" y elimine las causas de la sobrecarga y después presione el botón "HIGH/LOW" otra vez para volver a empezar.
- Cuando las celdas de la batería se calientan: (consulte la nota de abajo.)
Si realiza cualquier operación del botón "HIGH/LOW" y el botón "OFF", el motor seguirá detenido. En este momento, deje de utilizar la aspiradora y enfríe o cargue el cartucho de batería después de extraerlo de la aspiradora.
- Cuando la capacidad de batería restante sea baja:
Si realiza cualquier operación del botón "HIGH/LOW" y el botón "OFF", el motor seguirá detenido. En este momento, extraiga el cartucho de batería de la aspiradora y cárguelo.

Solamente para cartuchos de batería con el indicador

Lámparas indicadoras			Capacidad restante
 Iluminada	 Apagada	 Parpa-deando	
			75% a 100%
			50% a 75%
			25% a 50%
			0% a 25%
			Cargue la batería.
			Puede que la batería no esté funcionando bien.

015658

- Dependiendo de las condiciones de utilización y de la temperatura ambiente, la indicación podrá variar ligeramente de la capacidad real.
- La primera lámpara indicadora (extremo izquierdo) parpadeará cuando el sistema de protección de la batería esté funcionando.

Para poner en marcha la aspiradora, simplemente presione el botón "HIGH/LOW". Para apagar, presione el botón "OFF". Para cambiar la velocidad de la aspiradora, presione el botón "HIGH/LOW". La primera vez que se presiona este botón es para velocidad alta y la segunda para velocidad baja y después cada vez que se presiona este botón se repite el ciclo de velocidad alta/baja alternativamente.

- Asegúrese siempre de que la aspiradora está apagada y el cartucho de batería retirado antes de realizar cualquier tarea en la aspiradora.
- Cualquier tarea con el cartucho de batería instalado en la aspiradora podrá ocasionar una herida personal o daños a los objetos cerca de la aspiradora.

Sujete la sección cuadrada de la junta de la bolsa de polvo y encaje los pasadores de dentro de la junta de la bolsa de polvo en las muescas de la salida de polvo de la aspiradora y después inserte y gire hacia la derecha a tope hasta que se detenga.

(2) Apriete el anillo de dentro de la bolsa de polvo firmemente de forma que los pasadores y el anillo estén posicionados como se muestra en la figura.

Quando utilize la aspiradora como aspiradora portátil, si cuelga la correa de bandolera cruzándola por el pecho será difícil que se caiga la aspiradora.

NOTA:

- Los recortes de papel decorativo largos que se pueden producir en las tareas de corte de una placa de cartón yeso según las condiciones de la pieza de trabajo a cortar y que pueden atascarse dentro de la manguera podrán ocasionar el bloqueo de la succión de la manguera. Cuando ocurra esto, cambie el ajuste de profundidad de corte de la herramienta eléctrica a una mayor profundidad, lo cual reducirá el bloqueo de la succión de la manguera.

⚠ PRECAUCIÓN:

- Cuando la bolsa de polvo sea justamente nueva, el polvo podrá salirse por su superficie. Al utilizarla unas cuantas veces se minimizará la fuga de polvo por la superficie.

Operación de la aspiradora con una boquilla o bolsa de polvo que está siendo instalada

⚠ ADVERTENCIA:

- **Asegúrese siempre de que la aspiradora está apagada y el cartucho de batería retirado antes de instalar o quitar la boquilla o cualquier otro acoplamiento de la aspiradora.** Si no apaga la aspiradora y retira el cartucho de batería podrá resultar en graves heridas personales.

NOTA:

- Antes de la operación en modo de soplador inmediatamente después de la operación en modo de aspiradora, retire todo el polvo restante de la aspiradora para evitar que salga polvo al soplar.

Utilización como soplador (Fig. 14)

Instale la boquilla en la salida (conducto de aire) sin falta. Para instalar la boquilla, encaje el pasador que sobresale del interior de la boquilla en una de las muescas de la aspiradora y después gire la boquilla hacia la derecha firmemente.

Para retirar la boquilla, gírela hacia la izquierda y sáquela.

Dirija el punto superior de la aspiradora y después enciéndala.

Vaciado de la bolsa de polvo

⚠ ADVERTENCIA:

- **Asegúrese siempre de que la aspiradora y la herramienta eléctrica conectada están apagadas y el cartucho de batería está retirado y que la herramienta eléctrica, si tiene cable, está desenchufada antes de instalar o quitar la bolsa de polvo de la aspiradora y vaciar la bolsa de polvo (hecha de tela).** Si no la apaga, retira el cartucho de batería y desenchufa la herramienta eléctrica conectada podrá resultar en una descarga eléctrica y en graves heridas personales.
- Cuando la bolsa de polvo esté medio llena, retírela de la aspiradora y quite el cierre. Vacíe la bolsa de polvo golpeándola ligeramente con objeto de retirar las partículas adheridas en el interior para que no impidan la posterior recogida de polvo.

NOTA:

- **Para el tiempo que puede esperar hasta vaciar la bolsa de polvo, utilice como guía que la bolsa de polvo estará llena cuando taladre unos 450 agujeros de 6,5 mm de diámetro y 40 mm de profundidad en cemento.** Una bolsa de polvo atascada con acumulación de partículas podrá reducir la potencia de recogida de polvo y causar daños al motor de la aspiradora.

⚠ PRECAUCIÓN:

- **Coloque la bolsa de polvo (hecha de tela) en la junta de la bolsa de polvo firmemente y cierre el cierre completamente antes de utilizarla.** Si no coloca la bolsa de polvo firmemente y cierra su cierre completamente podrá ocasionar una salida de polvo y resultar en graves heridas personales.

Agarre la sección cuadrada de la junta de la bolsa de polvo firmemente, gírela hacia la izquierda y después retire la bolsa de polvo. (Fig. 15)

Abra el cierre y vacíe el polvo. (Fig. 16)

⚠ PRECAUCIÓN:

- Retire todas la partículas adheridas al área del cierre.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA:

- Asegúrese siempre de que la aspiradora está apagada y el cartucho de batería retirado antes intentar realizar una inspección o mantenimiento.

Limpieza del área del filtro (Fig. 17)

⚠ PRECAUCIÓN:

- No recoja materiales distintos de polvo, tales como piedras, virutas de madera y similares porque esta aspiradora ha sido prevista para recoger polvo. Si recoge piedras, virutas de madera y similares podrá ocasionar daños al ventilador y a la aspiradora.

Compruebe y limpie el área del filtro en la entrada de succión regularmente. Retire los objetos extraños que puedan obstruir la succión.

Limpieza

De vez en cuando, limpie el exterior (cuerpo de la aspiradora) de la aspiradora utilizando un paño humedecido en agua jabonosa.

⚠ PRECAUCIÓN:

- No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir descoloración, deformación o grietas.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deberán ser realizados por un Centro de Servicio Autorizado de Makita, siempre con piezas de repuesto de Makita.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠ PRECAUCIÓN:

- Estos accesorios o acoplamientos están recomendados para utilizar con la aspiradora Makita especificada en este manual. El uso de cualquier otro accesorio o aditamento puede suponer un riesgo de lesiones personales. Utilice el accesorio o aditamento exclusivamente para su uso declarado.

Si necesita información más detallada sobre estos accesorios, consulte con su centro local de servicio de Makita.

- Boquillas
- Bolsas de polvo
- Mangueras
- Manguitos frontales
- Correas de bandolera
- Batería y cargador genuinos de Makita

NOTA:

- Algunos elementos de la lista podrán estar incluidos en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Pueden variar de un país a otro.

AVISO

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade a partir de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e tiverem compreendido os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Consulte o capítulo “ESPECIFICAÇÕES” para ficar a saber a referência de tipo da bateria.
- Consulte a secção “Instalar ou remover a bateria” para saber como remover ou instalar a bateria.
- Quando eliminar a bateria, remova-a da ferramenta e elimine-a num local seguro. Siga os regulamentos locais relacionados com a eliminação de baterias.
- Se a ferramenta não for utilizada durante um período de tempo prolongado, a bateria deve ser removida da ferramenta.
- Não coloque a bateria em curto-circuito.
- Consulte o capítulo “MANUTENÇÃO” para obter as informações adequadas sobre as precauções a ter durante a manutenção pelo utilizador.

Explicação geral

1	Indicador vermelho	13	Saliência	25	Papel decorativo
2	Botão	14	Anel	26	Lâmina da serra
3	Bateria	15	Correia de ombro	27	Base
4	Luzes indicadoras	16	Dois ganchos	28	Profundidade do corte
5	Botão de verificação	17	Puxar para fora	29	Gesso em folha com papel
6	Botão HIGH/LOW	18	Para encurtar	30	Saída (saída de ar)
7	Botão OFF	19	Para estender	31	Bocal
8	Saída do pó	20	Ferramenta eléctrica	32	Pino
9	Junta do saco do pó	21	Manga frontal	33	Parte quadrada
10	Pinos	22	Mangueira	34	Área do filtro
11	Saco do pó	23	Retirar		
12	Gancho	24	Instalar		

ESPECIFICAÇÕES

Modelo		DVC350	
Capacidade	Volume	3,0 L	
	Volume máx. de ar	ALTO (HIGH)	3,4 m³/min.
	Vácuo	ALTO (HIGH)	5,5 kPa
	Sobrepresão nominal (quando utilizar como soprador)	ALTO (HIGH)	5,5 kPa
Utilização contínua (Aprox.)	HIGH	7 min. (com o BL1815N)	
		8 min. (com o BL1820B)	
		13 min. (com o BL1830B)	
		18 min. (com o BL1840B)	
		21 min. (com o BL1850B)	
		26 min. (com o BL1860B)	
	LOW	14 min. (com o BL1815N)	
		16 min. (com o BL1820B)	
		26 min. (com o BL1830B)	
		36 min. (com o BL1840B)	
		42 min. (com o BL1850B)	
		52 min. (com o BL1860B)	
Comprimento total		403 mm	
Peso líquido		2,2 - 2,5 kg	
Voltagem nominal		18 V CC	

- Devido a um programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento, estas especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.
- As especificações e a bateria podem diferir de país para país.
- O peso não inclui os acessórios mas a(s) bateria(s). Os pesos combinados mais leve e mais pesado do aparelho e da(s) bateria(s) são indicados na tabela.

Bateria e carregador aplicável

Bateria	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Carregador	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Algumas das baterias e carregadores listados acima poderão não estar disponíveis, dependendo da sua região de residência.

AVISO: Utilize apenas as baterias e carregadores listados acima. A utilização de quaisquer outras baterias e carregadores pode causar ferimentos e/ou um incêndio.

END333-1

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos refere-se às ferramentas elétricas ligadas à corrente elétrica (com cabo) ou às ferramentas elétricas operadas por meio de bateria (sem cabo).

ENB117-5

Símbolos

A seguir são apresentados os símbolos que podem ser utilizados para o equipamento. Certifique-se de que compreende o seu significado antes da utilização.



- Leia o manual de instruções.



- Tenha especial cuidado e atenção.



- Apenas para países da UE
Devido à presença de componentes perigosos no equipamento, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, acumuladores e baterias podem ter um impacto negativo no meio ambiente e na saúde humana. Não elimine aparelhos elétricos e eletrônicos ou baterias juntamente com resíduos domésticos!
De acordo com a Diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, acumuladores e baterias, bem como a respetiva adaptação à legislação nacional, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, acumuladores e baterias devem ser armazenados separadamente e entregues num ponto de recolha separado para resíduos municipais, que opere de acordo com os regulamentos de proteção ambiental. Tal é indicado pelo símbolo de contenedor de lixo com rodas barrado com uma cruz colocado no equipamento.

ENE017-1

Utilização a que se destina

Esta ferramenta serve para recolher pó seco.

GEA010-2

Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas

⚠️ AVISO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas em baixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

AVISOS DE SEGURANÇA
PARA O ASPIRADOR DE PÓ A BATERIA

⚠️ AVISO! IMPORTANTE LEIA CUIDADOSAMENTE todos os avisos de segurança e todas as instruções ANTES DE UTILIZAR. O não cumprimento de todos os avisos e instruções pode originar choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

1. Os operadores devem ser adequadamente treinados para a utilização deste aspirador de pó.
2. Este aspirador não é apropriado para colectar pó perigoso.
3. Este aspirador é apenas para utilização a seco.
4. Este aspirador é apenas para utilização em recintos interiores.
5. Este aspirador só deve ser guardado no interior.
6. Não aspire os seguintes artigos:
 - Artigos quentes, tais como cigarros acesos ou faíscas/pó de metal produzidos ao esmerilar/cortar metal
 - Materiais inflamáveis, tais como gasolina, diluentes, benzeno, querosene ou tinta
 - Materiais explosivos como nitroglicerina
 - Materiais ignescente, tais como alumínio, zinco, magnésio, titânio, fósforo ou celulóide
 - Sujidade húmida, água, óleo, etc.
 - Artigos rígidos com arestas cortantes, tais como aparas de madeira, metais, pedras, vidros, pregos, pinos ou lâminas de barbear
 - Pó para solidificar, como cimento ou toner
 - Pó condutor, tal como metal ou carbono
 - Partículas finas como pó de betãoIsso pode causar incêndios, ferimentos e/ou danos à propriedade.
7. Desligue o aspirador imediatamente se notar qualquer funcionamento anormal.
8. Não aproxime de fogões nem de outras fontes de calor.
9. Não bloqueie os orifícios de entrada e saída de ar.
10. Não deixe a bateria instalada no aspirador. Retire a bateria do aparelho quando não estiver a utilizar e antes de fazer manutenção.

11. Não permita que seja utilizado como brinquedo. Tenha cuidado especialmente quando utilizado por crianças ou próximo delas.
12. Utilize-o somente de acordo com as instruções deste manual. Utilize somente os acessórios recomendados pelo fabricante.
13. Não coloque nenhum objecto nas aberturas. Não utilize com qualquer abertura bloqueada; mantenha sempre limpo, sem poeira, pêlos, cabelos ou qualquer outra coisa que possa reduzir o fluxo de ar.
14. Tenha cuidado especialmente ao limpar escadas.
15. Quando utilizar o aspirador como aspirador estacionário, coloque-o numa superfície plana horizontal para evitar a respetiva queda ou o respetivo movimento accidental.
16. No caso da Finlândia, esta máquina não deve ser utilizada ao ar livre a baixa temperatura.
17. Ao utilizar o aspirador como um soprador
 - sempre utilize óculos de protecção, chapéu e máscara durante o funcionamento;
 - assegure-se sempre de que o aspirador esteja desligado e a bateria retirada antes de desobstruir um bloqueio;
 - procure sempre uma posição segura e firme ao trabalhar em declives;
 - ande, nunca corra;
 - nunca dirija o bocal a ninguém nas proximidades;
 - Mantenha todas as porcas, parafusos e parafusos bem apertados para garantir que o aspirador esteja em condições seguras de trabalho;
 - Armazene o aspirador somente em um lugar seco;
 - O operador ou utilizador é responsável por riscos ou acidentes que possam ferir outras pessoas ou danificar propriedade alheia.
3. Se o tempo de funcionamento se tornar excessivamente curto, pare o funcionamento imediatamente. Pode resultar em sobreaquecimento, possíveis queimaduras e mesmo explosão.
4. Se entrar eletrólito nos seus olhos, lave-os com água e consulte imediatamente um médico. Pode resultar em perda de visão.
5. Não coloque a bateria em curto-circuito:
 - (1) Não toque nos terminais com qualquer material condutor.
 - (2) Evite guardar a bateria juntamente com outros objetos metálicos tais como pregos, moedas, etc.
 - (3) Não exponha a bateria à água ou chuva. Um curto-circuito pode ocasionar um enorme fluxo de corrente, sobreaquecimento, possíveis queimaduras e mesmo estragar-se.
6. Não guarde nem utilize a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura pode atingir ou exceder 50 °C.
7. Não queime a bateria mesmo que esteja estragada ou completamente gasta. A bateria pode explodir no fogo.
8. Não pree, corte, esmague, atire, deixe cair a bateria, nem bata a bateria contra um objeto rijo. Esta conduta pode resultar num incêndio, em calor excessivo ou numa explosão.
9. Não utilize uma bateria danificada.
10. As baterias de íões de lítio contidas na ferramenta são sujeitas aos requisitos da DGL (Dangerous Goods Legislation - Legislação de bens perigosos). Para o transporte comercial, por exemplo, por terceiros ou agentes de expedição, têm de ser observados os requisitos referentes à embalagem e etiquetagem. Para preparação do artigo a ser expedido, é necessário consultar um perito em materiais perigosos. Tenha ainda em conta a possibilidade de existirem regulamentos nacionais mais detalhados. Coloque fita-cola ou tape os contactos abertos e embale a bateria de tal forma que não possa mover-se dentro da embalagem.

MANTENHA PARA FUTURAS REFERÊNCIAS

AVISO:

NÃO permita que conforto ou familiaridade com o produto (adquirido com o uso repetido) substitua a aderência estrita às regras de segurança da ferramenta. **MÁ INTERPRETAÇÃO** ou não seguimento das regras de segurança estabelecidas neste manual de instruções pode causar danos pessoais sérios.

Este aspirador foi concebido para utilização doméstica e comercial, como por exemplo, em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e negócios de aluguer.

ENC007-16

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA A BATERIA

1. Antes de utilizar a bateria, leia todas as instruções e etiquetas de precaução no (1) carregador de bateria (2) bateria e (3) produto que utiliza a bateria.
2. Não desmonte ou manipule a bateria. Pode resultar num incêndio, em calor excessivo ou numa explosão.
3. Se a ferramenta não for utilizada durante um período de tempo prolongado, a bateria deve ser removida da ferramenta.
4. Durante e após a utilização, a bateria pode aquecer, o que pode provocar queimaduras ou queimaduras a baixa temperatura. Preste atenção ao manuseamento de baterias quentes.
5. Não toque no terminal da ferramenta imediatamente após a utilização, pois pode ficar suficientemente quente para provocar queimaduras.
6. Não permita a adesão de aparas, pó ou sujidade nos terminais, nos orifícios e nas ranhuras da bateria. Pode resultar no fraco desempenho ou na avaria da ferramenta ou bateria.

- 17. **A menos que a ferramenta suporte a utilização perto de linhas elétricas de alta tensão, não utilize a bateria perto de linhas elétricas de alta tensão.** Pode resultar no mau funcionamento ou na avaria da ferramenta ou bateria.
- 18. **Mantenha a bateria afastada das crianças.**

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

-  **PRECAUÇÃO:** Utilize apenas baterias genuínas da Makita.
- A utilização de baterias não genuínas da Makita ou de baterias que foram alteradas, pode resultar no rebentamento da bateria provocando incêndios, ferimentos pessoais e danos. Além disso, anulará da garantia da Makita no que se refere à ferramenta e ao carregador Makita.

Conselhos para manter a máxima vida útil da bateria

- 1. **Carregue a bateria antes que esteja completamente descarregada. Pare sempre o funcionamento da ferramenta e carregue a bateria quando notar menos poder na ferramenta.**
- 2. **Nunca carregue uma bateria completamente carregada. Carregamento excessivo diminui a vida útil da bateria.**
- 3. **Carregue a bateria à temperatura ambiente de 10°C – 40°C. Deixe que uma bateria quente arrefeça antes de a carregar.**
- 4. **Quando não utilizar a bateria, remova-a da ferramenta ou do carregador.**
- 5. **Carregue a bateria se não a utilizar durante um longo período de tempo (mais de seis meses).**

DESCRIÇÃO FUNCIONAL

-  **PRECAUÇÃO:**
- Certifique-se sempre de que o aspirador esteja desligado e a bateria retirada antes de regular ou verificar o seu funcionamento.

Instalação ou remoção da bateria (Fig. 1)

-  **PRECAUÇÃO:**
- Desligue sempre o aspirador antes de instalar ou retirar a bateria.
- Segure firmemente no aspirador e na bateria quando instalar ou remover a bateria.** Se não segurar firmemente no aspirador e na bateria pode fazer com que escorreguem das suas mãos e daí resultar em danos para o aspirador e para a bateria e ferimento pessoal.

Para retirar a bateria, deslize-a do aspirador enquanto desliza o botão na frente da bateria.

Para instalar o cartucho da bateria, alinhe a lingueta no cartucho da bateria com o entalhe na caixa e deslize-o para o lugar. Insira-o por completo até bloquear no lugar com um pequeno estalido. Se conseguir ver o indicador vermelho no lado superior do botão, não está bloqueado completamente.

-  **PRECAUÇÃO:**
- Instale sempre o cartucho da bateria por completo até o indicador vermelho não ser visto. Caso contrário, pode cair do aspirador acidentalmente, provocando ferimentos no operador ou em alguém próximo.
- Não instale o cartucho da bateria fazendo força. Se o cartucho não deslizar facilmente, não está a ser inserido correctamente.

Sistema de protecção da bateria

O aspirador é equipado com um sistema de protecção que desactiva o consumo de energia automaticamente a fim de prolongar a sua vida útil.

O aspirador pode parar durante o funcionamento se a mesmo e/ou a bateria se encontrar nas seguintes circunstâncias: Isso é devido à activação do sistema de protecção e não é sinal de avaria no aspirador.

- Se ocorrer a sobrecarga do aspirador:
 - Prima o botão “OFF” para eliminar a causa da sobrecarga e depois prima o botão “HIGH/LOW” outra vez para reiniciar.
- Se a bateria esquentar: (consulte a nota abaixo.)
 - O motor permanecerá parado se tentar qualquer operação com os botões “HIGH/LOW” e “OFF”. Pare de utilizar o aspirador e aguarde até arrefecer ou recarregue a bateria depois de retirá-la do aspirador.
- Se a carga restante da bateria estiver baixa:
 - O motor permanecerá parado se tentar qualquer operação com os botões “HIGH/LOW” e “OFF”. Retire a bateria do aspirador e recarregue-a.

Indicação da capacidade restante da bateria (Fig. 2)

Apenas para baterias com indicador

Prima o botão de verificação na bateria para indicar a capacidade restante da bateria. As luzes indicadoras acendem durante alguns segundos.

Luzes indicadoras			Capacidade restante
 Aceso	 Apagado	 A piscar	
			75% a 100%
			50% a 75%
			25% a 50%
			0% a 25%
			Carregar a bateria.
 	 		A bateria pode estar avariada.

015658

NOTA:

- Dependendo das condições de utilização e da temperatura ambiente, a indicação pode ser ligeiramente diferente da capacidade real.
- A primeira luz indicadora (extremo esquerdo) pisca quando o sistema de protecção da bateria funciona.

Ação do interruptor (Fig. 3)

Para ligar o aspirador, simplesmente prima o botão "HIGH/LOW". Para desligar, prima o botão "OFF". Para alterar a velocidade do aspirador, prima o botão "HIGH/LOW". A velocidade aumenta ao premir este botão pela primeira vez e diminui ao premir pela segunda vez; a partir de então, cada vez que preme o botão, o ciclo de velocidade alta/baixa é repetido alternadamente.

MONTAGEM

PRECAUÇÃO:

- Certifique-se sempre de que o aspirador esteja desligado e a bateria retirada antes de executar qualquer serviço de manutenção no mesmo.
- Realizar qualquer serviço de manutenção com a bateria instalada no aspirador pode provocar ferimentos pessoais ou danificar objectos próximos do aspirador.

Instalação do saco do pó (Fig. 4, 5, 6 e 7)

Agarre a parte quadrada da junta do saco do pó e encaixe os pinos da parte interna nos entalhes da saída de pó do aspirador e, então, introduza e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio completamente até o fim. Certifique-se de que a parte do fecho do saco do pó esteja virada para cima.

NOTA:

- Se a junta do saco do pó e o anel interior do saco do pó saírem, instale como a seguir.
 - (1) Alinhe a junta com a costura do saco do pó e instale-a de forma que a saliência fique virada para cima.
 - (2) Aperte com firmeza o anel dentro do saco do pó de maneira que os pinos e o anel fiquem posicionados como ilustrado.

Instalação da correia de ombro (Fig. 8)

Prenda o gancho de uma ponta da correia de ombro no anel na frente do aspirador, passe a outra ponta da correia através da banda do saco do pó e prenda o outro gancho como ilustrado.

Ajuste da correia de ombro (Fig. 9)

Para ajustar o comprimento da correia de ombro, puxe-a no comprimento desejado e depois puxe-a na direcção da seta como ilustrado.

Conectar a mangueira (Fig. 10)

PRECAUÇÃO:

- **Não force a mangueira para a entortar nem pise na mesma.** Forçar e/ou pisar na mangueira pode deformá-la ou danificá-la.
- **Não puxe pela mangueira para carregar o aspirador.** Puxar pela mangueira pode deformá-la ou danificá-la.

Introduza a ponta "A" da mangueira na abertura de sucção do aspirador e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até que fique bloqueada. Afixe a manga na ponta "B" da mangueira e conecte à saída de pó do aspirador.

Substituição da manga frontal (Fig. 11)

Substitua a manga frontal da mangueira segundo o tamanho da saída de pó da ferramenta que está a utilizar.

Para retirar a manga frontal, agarre a mangueira e rode-a no sentido contrário aos ponteiros do relógio.

Para montar a manga frontal, rode-a no sentido dos ponteiros do relógio e enrosque-a até o fim.

OPERAÇÃO

AVISO:

- Não utilize a correia de ombro quando está a trabalhar em locais altos.
- Para utilizar o aparelho como um aspirador estacionário, coloque-o sobre uma superfície plana e estável.

Aspirador de pó (Fig. 12 e 13)

Ao utilizar o aparelho como um aspirador portátil, será mais fácil manter o aspirador seguro se cruzar a correia de ombro sobre o peito.

NOTA:

- Pedacos longos de papel decorativo produzidos ao cortar gesso em folha com papel, devido às condições da peça de trabalho a ser cortada, podem ficar atascados dentro da mangueira e provocar o bloqueio da sucção. Se este for o caso, altere o ajuste aumentando a profundidade de corte da ferramenta, o que libertará o bloqueio da mangueira de sucção.

PRECAUÇÃO:

- O pó pode sair pela superfície do saco quando este ainda está novo. A fuga de pó através da superfície diminui depois de utilizá-lo algumas vezes.

Funcionamento do aspirador com o bocal e saco do pó instalados

AVISO:

- **Certifique-se sempre de que o aspirador esteja desligado e a bateria retirada antes de instalar ou retirar o bocal ou qualquer outro acessório do aspirador.** Falha em desligar o aspirador e retirar a bateria pode resultar em ferimentos pessoais graves.

NOTA:

- Antes de funcionar no modo de soprador imediatamente depois de funcionar no modo de aspirador, limpe toda a poeira restante do aspirador para evitar que seja assoprada.

Utilização como soprador (Fig. 14)

Instale o bocal na saída de ar sem falta.

Para instalar o bocal, encaixe o pino saliente dentro do bocal em um dos entalhes do aspirador e rode o bocal para a direita com firmeza.

Para retirar o bocal, rode-o para a esquerda e puxe para fora.

Direccione a ponta do aspirador e ligue-o.

Esvaziar o saco do pó

AVISO:

- **Certifique-se sempre de que ambos o aspirador e a ferramenta estejam desligados e a bateria retirada e que a ferramenta, se for eléctrica, esteja desligada da tomada antes de instalar ou retirar o saco do pó do aspirador e antes de esvaziá-lo (saco de pano).** Falha em desligar, retirar a bateria e desligar a ferramenta da tomada pode provocar choque eléctrico e ferimentos pessoais graves.
- Quando o saco do pó estiver metade cheio, tire-o do aspirador e abra o fecho. Esvazie o saco do pó, batendo-o ligeiramente para desalojar as partículas aderidas no interior, as quais podem dificultar a sucção.

NOTA:

- **No que diz respeito a quando esvaziar o saco do pó, lembre-se que o saco fica cheio após perfurar cerca de 450 furos de 6,5 mm de diâmetro e 40 mm de profundidade em betão.** Um saco do pó obstruído por acúmulo de partículas pode reduzir a capacidade de sucção de pó e danificar o motor do aspirador.

PRECAUÇÃO:

- **Instale o saco do pó (de pano) firmemente na junta do saco do pó e feche completamente o fecho antes de utilizar.** Falha em instalar correctamente o saco do pó e fechar bem o fecho pode provocar a saída repentina de pó e resultar em ferimentos pessoais graves.

Agarre com firmeza a parte quadrada da junta do saco do pó, rode-a no sentido contrário aos ponteiros do relógio e retire o saco do pó. (Fig. 15)

Abra o fecho e deite fora o pó. (Fig. 16)

PRECAUÇÃO:

- Limpe bem as partículas que se aderem à área do fecho.

MANUTENÇÃO

AVISO:

- Certifique-se sempre de que o aspirador esteja desligado e a bateria retirada antes de executar qualquer inspecção ou manutenção.

Limpeza da área do filtro (Fig. 17)

PRECAUÇÃO:

- Não efectue a aspiração de nada além de pó, tal como pedra, pedaços de madeira, etc. pois este aspirador foi concebido para a aspiração de pó. Aspirar pedra, pedaços de madeira ou objectos semelhantes pode danificar a ventoinha e o aspirador.

Verifique e limpe periodicamente a área do filtro no bocal de sucção. Retire quaisquer objectos estranhos que possam obstruir a sucção.

Limpeza

Limpe periodicamente o exterior do aspirador (armação) com um pano humedecido em água e sabão.

PRECAUÇÃO:

- Nunca utilize gasolina, benzina, diluente, álcool ou produtos semelhantes. Pode ocorrer a descoloração, deformação ou rachaduras.

Para manter a SEGURANÇA e FIABILIDADE, as reparações e outras acções de manutenção ou ajustes devem ser executados pelos Centros de assistência autorizados da Makita, utilizando sempre peças de substituição Makita.

ACESSÓRIOS OPCIONAIS

PRECAUÇÃO:

- Estes acessórios ou peças são recomendados para utilização com a ferramenta Makita especificada neste manual. A utilização de outros acessórios ou peças pode ser perigosa para as pessoas. Utilize apenas acessórios ou peças para os fins indicados.

Se precisar de ajuda para obter mais informações relativas a estes acessórios, entre em contacto com o centro de assistência Makita local.

- Bocais
- Sacos do pó
- Mangueiras
- Mangas frontais
- Correias de ombro
- Bateria e carregador genuínos da Makita

NOTA:

- Alguns itens da lista podem estar incluídos na embalagem da ferramenta como acessórios padrão. Eles podem variar de país para país.

ADVARSEL

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktioner i sikker anvendelse af apparatet og forstår de farer, der er involveret.
- Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Se kapitlet "SPECIFIKATIONER" for batteriets typereference.
- Se afsnittet "Installation eller fjernelse af akkuen" for at finde ud af, hvordan man fjerner eller installerer batteriet.
- Når du bortskaffer akkuen, skal du afmontere den fra maskinen og bortskaffe den på et sikkert sted. Følg dine lokale regler vedrørende bortskaffelse af batterier.
- Hvis maskinen ikke skal bruges i en længere periode, skal batteriet fjernes fra maskinen.
- Akkuen må ikke kortslutes.
- Se kapitlet "VEDLIGEHOLDELSE" for at få de relevante oplysninger om forholdsregler under brugervedligeholdelse.

Illustrationsoversigt

1 Rød indikator	13 Fremspring	25 Dekorationspapir
2 Knap	14 Ring	26 Savklinge
3 Akku	15 Skulderrem	27 Base
4 Indikatorlamper	16 To kroge	28 Snitdybde
5 Kontrolknap	17 Træk ud	29 Gipsplade
6 Høj/lav-knap (HIGH/LOW)	18 Til afkortning	30 Udledning (luftåbning)
7 Afbryderknap (OFF)	19 Til forlængelse	31 Mundstykke
8 Støvdudledning	20 El-værktøj	32 Tap
9 Støvposekobling	21 Frontkrave	33 Firkantet del
10 Tapper	22 Slange	34 Filterområde
11 Støvpose	23 Fjern	
12 Krog	24 Montér	

SPECIFIKATIONER

Model		DVC350	
Kapacitet	Mængde	3,0 L	
	Maks. luftmængde	HØJ (HIGH)	3,4 m ³ /min.
	Vakuum	HØJ (HIGH)	5,5 kPa
	Nominal overtryk (ved brug som blæser)	HØJ (HIGH)	5,5 kPa
Uafbrudt anvendelse (Ca.)	HØJ (HIGH)	7 min. (med BL1815N)	
		8 min. (med BL1820B)	
		13 min. (med BL1830B)	
		18 min. (med BL1840B)	
		21 min. (med BL1850B)	
		26 min. (med BL1860B)	
	LAV (LOW)	14 min. (med BL1815N)	
		16 min. (med BL1820B)	
		26 min. (med BL1830B)	
		36 min. (med BL1840B)	
		42 min. (med BL1850B)	
		52 min. (med BL1860B)	
Længde		403 mm	
Vægt		2,2 - 2,5 kg	
Mærkespænding		DC 18 V	

- På grund af vores kontinuerlige forskningsprogrammer og udvikling, kan hosstående specifikationer blive ændret uden varsel.
- Specifikationer og akku kan variere fra land til land.

- Vægten inkluderer akku(er), men ikke tilhører. Vægten af den letteste og tungeste kombination af apparat og akku(er) er vist i tabellen.

Anvendelig akku og oplader

Akku	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Oplader	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Nogle af de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor, er muligvis ikke tilgængelige, afhængigt af hvilket område du bor i.

ADVARSEL: Brug kun de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor. Brug af andre akkuer og opladere kan medføre personskaade og/eller brand.

END333-1

ENB117-5

Symboler

Følgende viser de symboler, der muligvis anvendes til udstyret. Vær sikker på, at De forstår betydningen af symbolerne før brugen.



- Læs brugervejledningen.



- Udvis særlig forsigtighed og opmærksomhed.



- Kun for lande inden for EU
På grund af tilstedeværelsen af farlige komponenter i udstyret kan affald af elektrisk og elektronisk udstyr, akkumulatorer og batterier have en negativ indvirkning på miljøet og folkesundheden.
Bortskaf ikke elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsaffald!
I overensstemmelse med EF-direktiv om affaldshåndtering af elektrisk og elektronisk udstyr og om akkumulatorer og batterier, og i overensstemmelse med national lovgivning, skal brugt elektrisk udstyr, batterier og akkumulatorer opbevares separat og leveres til et separat indsamlingssted for kommunalt affald, der er etableret i henhold til bestemmelserne om miljøbeskyttelse.
Dette er angivet ved symbolet på den krydsede skraldespand, der er placeret på udstyret.

ENE017-1

Tilsigtet anvendelse

Denne maskine er beregnet til opugning af tørt støv.

GEA010-2

Almindelige sikkerhedsregler for el-værktøj

⚠ ADVARSEL! Læs alle de sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med denne maskine. Forsømmelse af at overholde alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskaade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Ordet "el-værktøj" i advarslerne henviser til det netforsynde (netledning) el-værktøj eller batteriforsynde (akku) el-værktøj.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR AKKU-STØVSUGER

⚠ ADVARSEL! VIGTIGT LÆS OMHYGGE LIGT alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner INDEN BRUGEN. Hvis nedenstående advarsler og instruktioner ikke overholdes, kan resultatet blive elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskaade.

1. Brugeren skal have modtaget fyldestgørende instruktioner i brugen af denne støvsuger.
2. Denne støvsuger er ikke egnet til at opsuge farligt støv.
3. Denne støvsuger er kun til tør anvendelse.
4. Denne støvsuger er kun til brug inden døre.
5. Denne støvsuger må kun opbevares inden døre.
6. Sug ikke de følgende materialer op:
 - Varme materialer såsom tændte cigaretter eller gnist/metalstøv, som er frembragt ved slibning/skæring af metal.
 - Brændbare materialer såsom benzin, fortynder, rensed benzin, petroleum og maling.
 - Eksplosive materialer såsom nitroglycerin.
 - Antændelige materialer såsom aluminium, zink, fosfor og celluloid.
 - Våd snavs, vand, olie og lignende.
 - Hårde objekter med skarpe kanter såsom træspåner, metal, sten, glas, søm, knapenåle og barberblade.
 - Pulver, der kan tilstoppe, såsom cement og toner.
 - Ledende støv såsom metal eller carbon.
 - Fine partikler såsom betonstøv.
 Dette kan resultere i brand, tilskadekomst og/eller materiel skade.
7. Hold straks op med at bruge støvsugeren, hvis De bemærker noget unormalt.
8. Anvend ikke støvsugeren tæt på ovne og andre varmekilder.
9. Blokér ikke indsugningshullet eller ventilationshullerne.
10. Efterlad ikke støvsugeren med akkuen monteret. Fjern akkuen fra støvsugeren, når den ikke skal anvendes og inden servicering.
11. Tillad ikke, at støvsugeren anvendes som legetøj. Arvågenhed er påkrævet, hvis støvsugeren anvendes af eller nær børn.
12. Må kun anvendes som beskrevet i denne brugsvejledning. Anvend kun ekstraudstyr, som anbefales af fabrikanten.

13. Stik ikke nogen genstande ind i åbningerne. Anvend ikke støvsugeren med blokerede åbninger. Hold støvsugeren fri for støv, frug, hår og alt hvad der kan svække luftstrømmen.
14. Vær særlig forsigtig ved støvsugning på trapper.
15. Når støvsugeren bruges som en stationær støvsuger, placér den på en horisontal plan overflade for at forhindre, at den falder eller flytter sig ved et uheld.
16. I Finland er det ikke tilladt at benytte maskinen ved lave udendørstemperaturer.
17. Når støvsugeren anvendes som blæser
 - Anvend altid beskyttelsesbriller, kasket og maske under anvendelsen.
 - Vær altid sikker på, at støvsugeren er afbrudt og at akkuen er fjernet, inden blokerende materiale fjernes.
 - Sørg altid for et godt fodfæste på skråninger.
 - Gå, løb aldrig.
 - Ret aldrig mundstykket mod nogen i nærheden.
 - Hold alle møtrikker, bolte og skruer stramme for at sikre Dem, at støvsugeren er i bedst mulig arbejdstilstand.
 - Opbevar støvsugeren på et tørt sted.
 - Operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller fare, som andre personer kan blive udsat for.
- (3) Udsæt ikke akkuen for vand eller regn. Kortslutning af akkuen kan forårsage en kraftig øgning af strømmen, overophedning, mulige forbrændinger og endog værkøjtstop.
6. Opbevar og brug ikke maskinen og akkuen på steder, hvor temperaturen muligvis kan nå eller overstige 50 °C.
7. Lad være med at brænde akkuen, selv ikke i tilfælde, hvor den har lidt alvorlig skade eller er fuldstændig udtjent. Akkuen kan eksplodere, hvis man forsøger at brænde den.
8. Slå ikke søm i, skær ikke i, knus, kast, tab ikke akkuen og stød ikke akkuen mod en hård genstand. Sådan adfærd kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
9. Anvend ikke en beskudiget akku.
10. De indbyggede litium-ion-batterier er underlagt lovkrav vedrørende farligt gods.
 - Ved kommerciel transport, f.eks. af tredjeparts transportselskaber, skal særlige krav til forpakning og mærkning overholdes.
 - Ved forberedelse af udstyret til forsendelse skal du kontakte en ekspert i farligt gods. Overhold også eventuel mere detaljeret national lovgivning.
 - Tape eller tildæk åbne kontakter, og pak batteriet på en måde, så det ikke kan flytte sig rundt i pakningen.
11. Når akkuen bortskaffes, skal du fjerne den fra maskinen og bortskaffe den på et sikkert sted. Følg de lokale love vedrørende bortskaffelsen af batterier.

OPBEVAR TIL FREMTIDIG KONSULTATION

ADVARSEL:

LAD IKKE bekvemmelighed eller kendskab til produktet (opnået gennem gentagen brug) forhindre, at sikkerhedsforskrifterne for produktet nøje overholdes. MISBRUG eller forsømmelse af at følge de i denne brugsvejledning givne sikkerhedsforskrifter kan føre til, at De kommer alvorligt til skade.

Denne støvsuger er beregnet til både hjemmebrug og kommerciel brug, for eksempel i hoteller, skoler, hospitaler, fabrikker, butikker, kontorer og udlejningslokaler.

ENC007-16

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR AKKUEN

1. Læs alle instruktioner og advarselmærkater på (1) akku-opladeren, (2) akkuen og (3) produktet, som anvender akku.
2. Adskil eller ændr ikke akkuen. Det kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
3. Hold straks op med anvendelsen, hvis brugstiden er blevet stærkt afkortet. Fortsat anvendelse kan resultere i risiko for overophedning, forbrændinger og endog eksplosion.
4. Hvis De har fået elektrolytvæske i øjnene, skal De straks skylle den ud med rent vand og derefter øjeblikkeligt søge lægehjælp. I modsat fald kan De miste synet.
5. Vær påpasselig med ikke at komme til at kortslutte akkuen:
 - (1) Rør ikke ved terminalerne med noget ledende materiale.
 - (2) Undgå at opbevare akkuen i en beholder sammen med andre genstande af metal, for eksempel søm, mønter og lignende.

12. Brug kun batterierne med de produkter, som Makita specificerer. Hvis batterierne installeres i ikke-kompatible produkter, kan det medføre brand, kraftig varme, eksplosion eller udsivning af elektrolyt.
13. Hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid ad gangen, skal du fjerne batteriet fra maskinen.
14. Akkuen kan muligvis under og efter brug være varm, hvilket kan forårsage forbrændinger eller lavtemperaturforbrændinger. Vær påpasselig med håndtering af varme akkuer.
15. Rør ikke terminalen på maskinen straks efter brug, da den bliver varm nok til at forårsage forbrændinger.
16. Sørg for at spåner, støv eller jord ikke sætter sig fast inde i terminalerne, hullerne og rillerne på akkuen. Det kan muligvis medføre dårlig ydelse eller nedbrud af maskinen eller akkuen.
17. Medmindre maskinen understøtter brugen i nærheden af elektriske højspændingsledninger, skal du ikke anvende akkuen i nærheden af elektriske højspændingsledninger. Det kan muligvis medføre funktionsfejl på eller nedbrud af maskinen eller akkuen.
18. Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.

GEM DENNE BRUGSANVISNING.

FORSIGTIG: Brug kun originale batterier fra Makita.

- Brug af uoriginale Makita-batterier, eller batterier som er blevet ændret, kan muligvis medføre brud på batteriet, hvilket kan forårsage brand, personskade eller beskadigelse. Det ugyldiggør også Makita-garantien for Makita-maskinen og opladeren.

Tips til opnåelse af maksimal akku-levetid

1. Oplad akkuen, inden den er helt afladet. Stop altid værktøjet, og oplad akkuen, hvis De bemærker, at værktøjseffekten er aftagende.
2. Genoplad aldrig en fuldt opladet akku. Overopladning vil afkorte akkuens levetid.
3. Oplad akkuen ved stuetemperatur ved 10 °C - 40 °C. Lad altid en varm akku få tid til at køle af, inden den oplades.
4. Når du ikke anvender akkuen, skal du fjerne den fra maskinen eller opladeren.
5. Oplad akkuen, hvis De ikke skal bruge den i længere tid (mere end seks måneder).

FUNKTIONSBESKRIVELSE

⚠ FORSIGTIG:

- Sørg altid for, at støvsugeren er afbrudt og at akkuen er fjernet, inden De justerer eller tjekker funktioner på støvsugeren.

Installation eller fjernelse af akku (Fig. 1)

⚠ FORSIGTIG:

- Sluk altid for støvsugeren, inden De installerer eller fjerner akkuen.
- **Hold godt fast i støvsugeren og akkuen, når akkuen installeres eller fjernes.** Forsømmelse af at holde godt fast i støvsugeren og akkuen, kan bevirke, at disse glider ud af hænderne på Dem, hvilket kan resultere i beskadigelse af støvsugeren og akkuen samt tilskadekomst.

For at fjerne akkuen, skal man skyde den fra støvsugeren, idet man skyder knappen på forsiden af akkuen i stilning.

For at installere akkuen, skal man sætte tungen på akkuen ud for rillen i huset og skyde den på plads. Sæt den hele vejen ind, så den låses på plads med et lille klik. Hvis den røde indikator på oversiden af knappen er synlig, betyder det, at den ikke er helt låst.

⚠ FORSIGTIG:

- Sæt altid akkuen helt ind, så den røde indikator ikke kan ses. Hvis den ikke er sat helt ind, kan den ved et uheld falde ud af støvsugeren, hvorved omkringstående eller De selv kan komme til skade.
- Sæt ikke akkuen i med magt. Hvis akkuen ikke glider nemt på plads, betyder det, at den ikke sættes korrekt i.

Akku-beskyttelsessystem

Støvsugeren er udstyret med et beskyttelsessystem, som automatisk afbryder udgangsstrømmen med det formål at forlænge levetiden.

Støvsugeren kan stoppe under anvendelsen, hvis den og/eller akkuen er i den følgende situation. Dette er forårsaget af aktivering af beskyttelsessystemet og er ikke tegn på problemer med støvsugeren.

- Hvis støvsugeren er overbelastet:
Tryk på dette tidspunkt på "OFF"-knappen og fjern årsagerne til overbelastningen og tryk derefter på "HIGH/LOW"-knappen for at starte igen.
- Hvis battericellerne bliver varme: (se bemærkningen herunder).
Hvis "OFF"-knappen og "HIGH/LOW"-knappen betjenes, vil motoren forblive stoppet. Hold på dette tidspunkt op med at anvende støvsugeren og afkøl eller oplad akkuen, efter at den er taget ud af støvsugeren.

- Når den tilbageværende batterikapacitet er blevet lav:
Hvis "OFF"-knappen og "HIGH/LOW"-knappen betjenes, vil motoren forblive stoppet. Tag på dette tidspunkt akkuen ud af støvsugeren og rengør den.

Indikation af den resterende batteriladning (Fig. 2)

Kun til akkuer med indikatoren

Tryk på kontrolknappen på akkuen for at få vist den resterende batteriladning. Indikatorlampen lyser i nogle sekunder.

Indikatorlamper			Resterende ladning
			
Tændt	Slukket	Blinker	
			75% til 100%
			50% til 75%
			25% til 50%
			0% til 25%
			Genoplad batteriet.
			Der er muligvis fejl i batteriet.

015658

BEMÆRK:

- Afhængigt af brugsforholdene og den omgivende temperatur kan indikationen afvige en smule fra den faktiske ladning.
- Den første indikatorlampe (længst mod venstre) vil blinke, når batteribeskyttelsessystemet aktiveres.

Anvendelse af kontakten (Fig. 3)

For at starte støvsugeren, behøver man blot at trykke på "HIGH/LOW"-knappen. For at afbryde, trykkes på "OFF"-knappen. For at ændre støvsugerens hastighed, trykkes der på knappen "HIGH/LOW". Det første tryk på denne knap er for høj hastighed og det andet tryk for lav hastighed, og hvert efterfølgende tryk på denne knap gentager høj/lav hastighedscyklen skiftevis.

SAMLING

⚠ FORSIGTIG:

- Sørg altid for, at støvsugeren er afbrudt og at akkuen er fjernet, inden der udføres noget arbejde på støvsugeren.
- Hvis der udføres arbejde mens akkuen er installeret i støvsugeren, kan resultatet blive personskade og/eller skade på ting i nærheden af støvsugeren.

Montering af støvpose (Fig. 4, 5, 6 og 7)

Tag fat i den firkantede del af støvposens kobling og sæt tapperne inden i støvposens kobling på hakkerne i støvudledningen på støvsugeren, og drej den hele vejen mod uret, indtil den stopper.

Sørg på dette tidspunkt for, at fastgørelsesdelen på støvposen vender opad.

BEMÆRK:

- Installér som følger, hvis støvposens kobling og ringen inden i støvposen går af.
 - (1) Sæt støvposens kobling ud for sømmen på støvposen og installér den således, at dens fremspring vender opad.
 - (2) Stram ringen inden i støvposen godt til, således at tapperne og ringen er placeret som vist på illustrationen.

Påsætning af skulderrem (Fig. 8)

Sæt den ene endes krog på skulderremmen på ringen foran på støvsugeren og før den anden ende af remmen gennem båndet på støvposen, og sæt derefter kroen i den anden ende på som vist på illustrationen.

Justér skulderremmen (Fig. 9)

Længden af skulderremmen justeres ved at man trækker den ud til den ønskede længde og trækker remmen i pilens retning som vist på illustrationen.

Tilslutning af slangen (Fig. 10)

⚠ FORSIGTIG:

- **Lad være med at bøje og/eller presse slangen med magt.** Bøjning og/eller presning af slangen kan føre til deformation eller beskadigelse af slangen.
- **Træk ikke støvsugeren i slangen.** Hvis man trækker i slangen, kan resultatet blive deformation eller beskadigelse af slangen.

Sæt "A" enden af slangen i sugeåbningen på støvsugeren og drej den hele vejen med uret, indtil den låses på plads. Sæt kraven på "B" enden af slangen på, og slut den derefter til støvudledningen på et el-værktøj.

Udskiftning af frontkraven (Fig. 11)

Udskift slangens frontkrave i overensstemmelse med størrelsen af støvudledningen på det el-værktøj, der anvendes.

Frontkraven fjernes ved at man tager fat i slangen og drejer den mod uret.

Frontkraven monteres ved at man drejer den med uret og derefter skruer den ind, indtil den stopper.

ANVENDELSE

⚠ ADVARSEL:

- Anvend ikke skulderremmen under arbejde i højden.
- Hvis støvsugeren anvendes som en stationær støvsuger, skal den anbringes på en flad, stabil flade.

Støvsuger (Fig. 12 og 13)

Hvis støvsugeren anvendes som en bærbar støvsuger, vil krydshængning af skulderremmen på brystet gøre det svært at tage støvsugeren.

BEMÆRK:

- Langt afskåret dekorationspapir, som kan være frembragt af skærearbejde på gipsplader, afhængigt af tilstanden af det arbejdsstykke, der skal skæres, og som kan sidde fast inden i slangen, kan være årsag til blokering af slangens sugning. Hvis dette sker, skal indstillingen af el-værktøjets skæredybde sættes til en større dybde, hvilket vil mindske blokeringen i sugeslangen.

⚠ FORSIGTIG:

- Når støvposen er helt ny, kan der komme støv ud af dens overflade. Nogle få ganges anvendelse vil minimere støvudslivningen fra overfladen.

Anvendelse af støvsugeren, mens et mundstykke eller en støvpose monteres

⚠ ADVARSEL:

- **Sørg altid for, at støvsugeren er afbrudt og at akkuen er fjernet, før mundstykket eller andre tilbehørsdele på støvsugeren monteres eller fjernes.** Forsømmelse af at afbryde og fjerne akkuen kan resultere i alvorlig tilskadekomst.

BEMÆRK:

- Inden anvendelse som blæser umiddelbart efter anvendelse som støvsuger, skal al tiloversblevet støv fjernes fra støvsugeren på grund af risiko for udblæsning af støv.

Anvendelse som blæser (Fig. 14)

Sørg for at montere mundstykket på udledningen (luftåbning).

Mundstykket monteres ved at man anbringer den tap, der stikker frem fra indersiden af mundstykket, på et af støvsugerhakkene og derefter drejer mundstykket godt med uret.

Mundstykket afmonteres ved at man drejer det mod uret og trækker det ud.

Ret toppunktet af støvsugeren ind og tænd derefter for den.

Tømning af støvposen

⚠ ADVARSEL:

- **Sørg altid for, at både støvsugeren og et tilsluttet el-værktøj er afbrudt og at akkuen er fjernet, og at el-værktøjet, hvis det har en ledning, er taget ud af forbindelse inden installation eller fjernelse af støvposen på støvsugeren og tømning af støvposen (lavet af stof).** Forsømmelse af at afbryde, fjerne akkuen og tage det tilsluttede el-værktøj ud af forbindelse kan resultere i elektrisk stød og alvorlig tilskadekomst.

- Når støvposen er omkring halvt fuld, skal den tages af støvsugeren og fastgørelsesanordningen skal trækkes ud. Tøm indholdet ud af støvposen ved at banke let på den for at fjerne partikler, som sidder fast på indersiden, og som kan hindre yderligere opsugning.

BEMÆRK:

- **Angående tidspunktet for tømning af støvposen anvendes en rettesnor, der går ud på, at støvposen er fuld, når der er boret omkring 450 huller med en diameter på 6,5 mm og en dybde på 40 mm i beton.** En støvpose, som er tilstoppet med akkumulerede partikler, kan reducere støvopsugningsstyrken og øve skade på støvsugerens motor.

⚠ FORSIGTIG:

- **Sæt støvposen (lavet af stof) ordentligt på støvposens kobling og luk fastgørelsesanordningen helt inden brugen.** Forsømmelse af at montere støvposen ordentligt og lukke fastgørelsesanordningen helt kan føre til udblæsning af støv og resultere i alvorlig tilskadekomst.

Saml den firkantede del på støvposens kobling op, drej den mod uret og fjern derefter støvposen. (Fig. 15)
Åbn fastgørelsesanordningen og bortskaf støvet. (Fig. 16)

FORSIGTIG:

- Fjern alle partikler, som sidder fast på fastgørelsesområdet.

VEDLIGEHODELSE

ADVARSEL:

- Sørg altid for, at støvsugeren er afbrudt og at akkuen er fjernet, inden der udføres inspektion og vedligeholdelse.

Rengøring af filterområdet (Fig. 17)

FORSIGTIG:

- Sug ikke andre materiale end støv op, som f.eks. sten, træspåner og lignende, da denne støvsuger udelukkende er beregnet til opsugning af støv. Opsugning af støv, træspåner og lignende kan beskadige ventilatoren og støvsugeren.

Inspicér og rengør filterområdet i sugeindtaget med jævne mellemrum. Fjern fremmedlegemer, som vil blokere sugningen.

Rengøring

Aftør fra tid til anden ydersiden (støvsugerens ydre) med en klud, der er fugtet med sæbevand.

FORSIGTIG:

- Anvend aldrig benzin, rensebenzin, fortynder, alkohol og lignende. Resultatet kan blive misfarvning, deformation eller revner.

For at opretholde produktets SIKKERHED og PÅLIDELIGHED bør reparation, vedligeholdelse og justering kun udføres af et Makita servicecenter med anvendelse af original Makita udskiftningsdele.

EKSTRAUDSTYR

FORSIGTIG:

- Dette ekstraudstyr eller tilbehørsdele anbefales til brug med Deres Makita støvsuger, som er specificeret i denne brugervejledning. Anvendelse af andet tilbehør eller ekstraudstyr kan udgøre en risiko for personskade. Anvend kun tilbehør og ekstraudstyr til det beskrevne formål.

Hvis De har behov for yderligere detaljer om dette tilbehør, bedes De kontakte Deres lokale Makita Service Center.

- Mundstykker
- Støvposer
- Slinger
- Frontkraver
- Skulderremme
- Original Makita-akku og oplader

BEMÆRK:

- Nogle ting på denne liste kan være inkluderet i værktøjspakken som standardtilbehør. Det kan være forskelligt fra land til land.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χ'ρησιμοποιηθεί από παιδι'ά άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθη-τήριες ή διανοητικές ικανότητες ή που δεν' έχουν πείρα και γνώσεις, αν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κίνδυνους που εμπλέκονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης από το χρήστη δεν θα πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Για την αναφορά του τύπου της μπαταρίας, δείτε το κεφάλαιο "ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ".
- Για τον τρόπο αφαίρεσης ή τοποθέτησης της μπαταρίας, δείτε την ενότητα "Τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας μπαταριών".
- Όταν απορρίπτετε την κασέτα μπαταριών, αφαιρέστε την από το εργαλείο και διαθέστε την σε ένα ασφαλές μέρος. Τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς που σχετίζονται με τη διάθεση της μπαταρίας.
- Αν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να βγάλετε την μπαταρία από το εργαλείο.
- Μη βραχυκυκλώνετε την κασέτα μπαταριών.
- Για τις κατάλληλες λεπτομέρειες των προφυλάξεων κατά τη διάρκεια της συντήρησης από τον χρήστη, δείτε το κεφά-λαιο "ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ".

Περιγραφή γενικής άποψης

1 Κόκκινη ένδειξη	13 Προεξοχή	26 Λάμα πριονιού
2 Κουμπί	14 Δακτύλιος	27 Βάση
3 Κασέτα μπαταρίας	15 Ιμάντας ώμου	28 Βάθος κοπής
4 Ενδεικτικές λυχνίες	16 Δύο άγκιστρα	29 Γυψοσανίδα
5 Κουμπί ελέγχου	17 Τραβήξτε έξω	30 Εξαγωγή (οπή αερισμού)
6 Κουμπί ΥΨΗΛΟ/ΧΑΜΗΛΟ	18 Για σύμπτυξη	31 Ακροφύσιο
7 Κουμπί OFF (απενεργοποίηση)	19 Για έκταση	32 Πείρος
8 Εξαγωγή σκόνης	20 Ηλεκτρικό εργαλείο	33 Τετραγωνικό τμήμα
9 Σύνδεσμος στερέωσης σάκου σκόνης	21 Μπροστινό περιαυχénιο	34 Χώρος φιλτραρίσματος
10 Πείροι	22 Εύκαμπτος σωλήνας	
11 Σάκος σκόνης	23 Αφαίρεση	
12 Άγκιστρο	24 Εγκατάσταση	
	25 Διακοσμητικό χαρτί	

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο		DVC350	
Χωρητικότητα	Όγκος	3,0 L	
	Μέγ. όγκος αέρα	ΥΨΗΛΗ (HIGH)	3,4 m³/λεπτά
	Υποπίεση	ΥΨΗΛΗ (HIGH)	5,5 kPa
	Ονομαστική υπερπίεση (όταν χρησιμοποιείται ως φυσστήρας)	ΥΨΗΛΗ (HIGH)	5,5 kPa
Συνεχής χρήση (Περίπου)	ΥΨΗΛΟ	7 λεπτά (με BL1815N)	
		8 λεπτά (με BL1820B)	
		13 λεπτά (με BL1830B)	
		18 λεπτά (με BL1840B)	
		21 λεπτά (με BL1850B)	
		26 λεπτά (με BL1860B)	
	ΧΑΜΗΛΟ	14 λεπτά (με BL1815N)	
		16 λεπτά (με BL1820B)	
		26 λεπτά (με BL1830B)	
		36 λεπτά (με BL1840B)	
		42 λεπτά (με BL1850B)	
		52 λεπτά (με BL1860B)	
Ολικό μήκος		403 χιλ	
Βάρος καθαρό		2,2 - 2,5 kg	
Εξοδος		D.C. 18 V	

- Λόγω του ότι καταβάλλομε προσπάθειες μέσω της έρευνας και περαιτέρω εξέλιξης για τα προϊόντα μας επιφυλασ-σόμεθα σχετικά με τροποποιήσεις για τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναφέρονται εδώ.
- Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και η κασέτα μπαταρίας μπορεί να διαφέρουν από χώρα σε χώρα.
- Το βάρος δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα αλλά την(ις) κασέτα(ες) μπαταριών. Το μικρότερο και μεγαλύτερο βάρος των συνδυασμών της συσκευής και της(ων) κασέτας(ων) μπαταριών απεικονίζονται στον πίνακα.

Ισχύουσα κασέτα μπαταριών και φορτιστής

Κασέτα μπαταρίας	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Φορτιστής	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Ορισμένες από τις κασέτες και τους φορτιστές μπαταριών που αναγράφονται παραπάνω ίσως να μην είναι διαθέσι-μοι, ανάλογα με την τοποθεσία κατοικίας σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να χρησιμοποιείτε μόνο τις κασέτες μπαταριών και τους φορτιστές που παρατίθενται ανω-τέρω. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης κασέτας μπαταριών ή φορτιστή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή/και πυρκαγιά.

END333-1

GEA010-2

Σύμβολα

Παρακάτω παρουσιάζονται τα σύμβολα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον εξοπλισμό. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν από τη χρήση.



- Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.



- Απαιτούνται ιδιαίτερη φροντίδα και προσοχή.



- Μόνο για τις χώρες της ΕΕ
Λόγω της παρουσίας των επικινδύνων συστατικών μερών στον εξοπλισμό, ο απόβλητος ηλεκτρικός και ηλεκτρονι-κός εξοπλισμός, οι συσσωρευτές και οι μπαταρίες μπορεί να έχουν αρνητική επίδραση στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία για τον απόβλητο ηλεκτρικό και ηλε-κτρονικό εξοπλισμό και για τους συσ-σωρευτές και μπαταρίες και τους απόβλητους συσσωρευτές και μπατα-ρίες, καθώς και την προσαρμογή τους στην εθνική νομοθεσία, ο απόβλητος ηλεκτρικός εξοπλισμός, οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές θα πρέπει να απο-θηκεύονται ξεχωριστά και να παραδι-δονται σε ξεχωριστό σημείο συλλογής για δημοτικά απόβλητα, το οποίο λει-τουργεί σύμφωνα με τους κανονι-σμούς για την προστασία του περιβάλλοντος.

Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου που βρίσκεται αναρτημένο επάνω στον εξοπλισμό.

ENE017-1

Προοριζόμενη χρήση

Το εργαλείο προορίζεται για τη συλλογή ξηρής σκόνης.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για το ηλεκτρικό εργαλείο

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποι-ήσεις ασφάλειας, οδηγίες, εικονογραφήσεις και προ-διαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναγράφονται κατωτέρω μπορεί να καταλήξει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική παραπομπή.

Στις προειδοποιήσεις, ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" ανα-φέρεται σε ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από την κύρια παροχή ηλεκτρικού ρεύματος (με ηλεκτρικό καλώδιο) ή σε ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

ENB117-5

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών ενδέχεται να καταλή-ξει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματι-σμό.

1. Οι χειριστές πρέπει να έχουν εκπαιδευτεί επαρ-κώς στη χρήση αυτής της ηλεκτρικής σκούπας.
2. Αυτή η ηλεκτρική σκούπα δεν είναι κατάλληλη για τη συλλογή επικινδύνων σκόνης.
3. Αυτή η ηλεκτρική σκούπα προορίζεται για στε-γνή χρήση μόνο.
4. Αυτή η ηλεκτρική σκούπα προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους μόνο.
5. Αυτή η ηλεκτρική σκούπα προορίζεται για φύλαξη σε εσωτερικούς χώρους μόνο.
6. Μην παίρνετε από κάτω τα ακόλουθα υλικά:
 - Καυτά υλικά όπως αναμμένα τσιγάρα ή μεταλλική σκόνη/ρινίσματα που παράγονται από τη λείανση/κοπή μετάλλου
 - Εύφλεκτα υλικά όπως βενζίνη, διαλυτικό, πετρελαϊκό αιθέρα, κηροζίνη ή χρώματα
 - Εκρηκτικά υλικά, όπως νιτρογλυκερίνη
 - Αναφλέξιμα υλικά όπως αλουμίνιο, ψευδάρ-γυρο, μαγνήσιο, τιτάνιο, φώσφορο ή κελλου-λοΐτης

- Υγρές ακαθαρσίες, νερό, έλαιο ή παρόμοιες ουσίες
- Αιχμηρά τεμάχια σκληρών υλικών, όπως ροκανίδια, μέταλλα, πέτρες, γυαλιά, καρφιά, πινέζες ή ξυραφάκια
- Σκόνη η οποία σκληραίνει, όπως τσιμέντο ή τόνερ
- Αγώγιμη σκόνη, όπως σκόνη μετάλλου ή άνθρακα
- Λεπτότατα σωματίδια, όπως σκόνη σκυροδέματος

Μια τέτοια ενέργεια ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά, τραυματισμό ή/και ζημιά σε περιουσιακά στοιχεία.

7. Διακόψτε τη λειτουργία αμέσως, εάν παρατηρήσετε οτιδήποτε μη φυσιολογικό.
8. Μην πλησιάζετε σε θερμάστρες ή άλλες πηγές θερμότητας.
9. Μη φράσσετε την οπή εισαγωγής ή τις οπές αερισμού.
10. Μην αφήνετε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς επίτηρηση. Να αφαιρείτε τη μπαταρία από τη συσκευή, όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν από το σέρβις.
11. Δεν επιτρέπεται η χρήση της ως παιχνίδι. Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση από ή κοντά σε παιδιά.
12. Να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. Να χρησιμοποιούνται μόνο τα εξαρτήματα, που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
13. Μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο μέσα στις οπές. Μην χρησιμοποιείτε εάν παρουσιαστεί έμφραξη κάποιου ανοίγματος, να διατηρήσετε την ελεύθερη από σκόνη, χνούδια, τρίχες και οτιδήποτε ενδέχεται να προκαλέσει μείωση της ροής του αέρα.
14. Να προσέχετε ιδιαίτερα, όταν καθαρίζετε σκαλοπάτια.
15. Όταν χρησιμοποιείτε τη σκούπα ως στάσιμη σκούπα, τοποθετήστε τη σε οριζόντια επίπεδη επιφάνεια, για να αποφευχθεί η πτώση ή η μετακίνησή της κατά λάθος.
16. Για τη Φιλανδία, αυτό το μηχάνημα δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί σε εξωτερικούς χώρους σε χαμηλή θερμοκρασία.
17. Όταν χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα ως φυσητήρα
 - να χρησιμοποιείτε πάντα γυαλιά προστασίας, καπέλο και μάσκα κατά τη λειτουργία,
 - να φροντίζετε πάντα ώστε η ηλεκτρική σκούπα να έχει απενεργοποιηθεί και η κασέτα μπαταρίας να έχει αφαιρεθεί πριν από τον καθαρισμό οποιασδήποτε έμφραξης,
 - να πατάτε πάντα σταθερά σε επικλινές έδαφος,
 - να περπατάτε, μην τρέχετε ποτέ,
 - Μην στρέψετε ποτέ το ακροφύσιο προς την κατεύθυνση κάποιου που βρίσκεται εκεί κοντά,
 - Να φροντίζετε ώστε όλα τα περικόχλια, οι κοχλίες και οι βίδες να είναι σφιγμένα, ώστε να διασφαλιστεί ότι η ηλεκτρική σκούπα είναι σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας,
 - Να φυλάσσετε την ηλεκτρική σκούπα μόνο σε στεγνό μέρος,

- Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα ή κινδύνους στα οποία εκτίθενται τρίτοι ή η ιδιοκτησία τους.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

ΜΗΝ επιτρέψετε το βαθμό άνεσης ή εξοικείωσης με το προϊόν (λόγω επανειλημμένης χρήσης) να αντικαταστήσει την αυστηρή τήρηση των κανόνων ασφαλείας του παρόντος εργαλείου. ΚΑΚΗ ΧΡΗΣΗ ή αμέλεια να ακολουθήσετε τους κανόνες ασφαλείας που διατυπώνονται σ' αυτό το εγχειρίδιο οδηγίων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Αυτή η ηλεκτρική σκούπα προορίζεται για οικιακή και επαγγελματική χρήση, π.χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, καταστήματα, γραφεία και επιχειρήσεις ενοικίασης.

ENC007-16

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΚΑΣΕΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε την κασέτα μπαταριών, διαβάστε όλες τις οδηγίες και σημειώσεις προφυλάξης (1) στον φορητό μπαταριών, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.
2. Μην αποσυναρμολογήσετε ή παραβιάσετε την κασέτα μπαταριών. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερθέρμανση ή έκρηξη.
3. Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει γίνει υπερβολικά βραχύς, σταματήστε τη λειτουργία αμέσως. Αλλιώς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο υπερθέρμανσης, πιθανά εγκαύματα ή ακόμη και έκρηξη.
4. Εάν ηλεκτρολύτης μπει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική φροντίδα αμέσως. Αλλιώς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα απώλεια της όρασής σας.
5. Μη βραχυκυκλώνετε την κασέτα μπαταριών:
 - (1) Μην αγγίζετε τους πόλους με οτιδήποτε αγώγιμο υλικό.
 - (2) Αποφεύγετε να αποθηκεύετε την κασέτα μπαταριών μέσα σε ένα δοχείο μαζί με άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως καρφιά, νομίσματα, κλπ.
 - (3) Μην εκθέτετε την κασέτα μπαταριών στο νερό ή στη βροχή.
 Ένα βραχυκύκλωμα μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα ακόμη και σοβαρή βλάβη.
6. Μην αποθηκεύετε και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο και την κασέτα μπαταριών σε τοποθεσίες όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50°C.
7. Μην καίτε την κασέτα μπαταριών ακόμη και εάν έχει σοβαρή ζημιά ή είναι εντελώς φθαρμένη. Η κασέτα μπαταριών μπορεί να εκραγεί στη φωτιά.
8. Μην καρφώσετε, κόψετε, συνθλίψετε, τσάβετε ή ρίξετε κάτω την κασέτα μπαταριών, ούτε να χτυπήσετε ένα σκληρό αντικείμενο επάνω στην κασέτα μπαταριών. Τέτοια συμπεριφορά μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερθέρμανση ή έκρηξη.
9. Μη χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά.

10. Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου που περιέχονται υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για επικίνδυνα αγαθά.
Για εμπορικές μεταφορές, για παράδειγμα από τρίτα μέρη, πρέπει να τηρούνται οι διαμεταφορές, οι ειδικές απαιτήσεις στη συσκευασία και η επισημάνση.
Για προετοιμασία του στοιχείου που αποστέλλεται, είναι απαραίτητο να συμβουλευτείτε έναν ειδικό για επικίνδυνα υλικά. Επίσης, τηρήστε τους πιθανούς, πιο αναλυτικούς εθνικούς κανονισμούς.
Καλύψτε με αυτοκόλλητη ταινία ή κρύψτε τις ανοικτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τρόπο που να μην μπορεί να μετακινείται μέσα στη συσκευασία.
11. Όταν απορρίψετε την κασέτα μπαταριών, αφαιρέστε την από το εργαλείο και διαθέστε την σε ένα ασφαλές μέρος. Τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς που σχετίζονται με τη διάθεση της μπαταρίας.
12. Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μόνο με τα προϊόντα που καθορίζει η Makita. Αν τοποθετήσετε τις μπαταρίες σε μη συμβατά προϊόντα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα, έκρηξη ή διαρροή ηλεκτρολύτη.
13. Αν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να βγάλετε την μπαταρία από το εργαλείο.
14. Κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση, η κασέτα μπαταριών μπορεί να θερμανθεί, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή εγκαύματα από χαμηλή θερμοκρασία. Προσέχετε το χειρισμό των ζεστών κασετών μπαταριών.
15. Μην αγγίζετε τον ακροδέκτη του εργαλείου αμέσως μετά τη χρήση επειδή μπορεί να έχει ζεσταθεί αρκετά για να προκαλέσει εγκαύματα.
16. Μην αφήνετε θραύσματα, σκόνη ή βρομιά να κολλήσει στους ακροδέκτες, τις σπές και τις εγκοπές της κασέτας μπαταριών. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κακή απόδοση ή σπάσιμο του εργαλείου ή της κασέτας μπαταριών.
17. Εκτός αν το εργαλείο υποστηρίζει τη χρήση κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης, μην χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταριών κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα δυσλειτουργία ή σπάσιμο του εργαλείου ή της κασέτας μπαταριών.
18. ΚρΦυλάξτε την μπαταρία μακριά από παιδιά.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες της Makita.

- Η χρήση μη γνήσιων μπαταριών Makita, ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη ρήξη της μπαταρίας, προκαλώντας πυρκαγιά, προσωπικό τραυματισμό και βλάβη. Επίσης, θα ακυρωθεί η εγγύηση της Makita για το εργαλείο και φορτιστή Makita.

Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης ζωής μπαταρίας

1. Φορτίζετε την κασέτα μπαταριών πριν από την πλήρη αποφόρτισή της. Πάντοτε να σταματάτε τη λειτουργία του εργαλείου και να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών όταν παρατηρήτε μειωμένη ισχύ εργαλείου.

2. Ποτέ μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη κασέτα μπαταριών. Η υπερφόρτιση μειώνει την ωφέλιμη ζωή της μπαταρίας.
3. Να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών σε θερμοκρασία δωματίου, δηλαδή στους 10°C έως 40°C. Αφίστε μια θερμή κασέτα μπαταριών να κρυώσει πριν την φορτίσετε.
4. Όταν δεν χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταριών, αφαιρέστε την από το εργαλείο ή τον φορτιστή.
5. Να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλη χρονική περίοδο (περισσότερο από έξι μήνες).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Να φροντίζετε πάντα ώστε η ηλεκτρική σκούπα να έχει απενεργοποιηθεί και η κασέτα μπαταρίας να έχει αφαιρεθεί πριν από τη ρύθμιση ή τον έλεγχο λειτουργίας της ηλεκτρικής σκούπας.

Τοποθέτηση ή αφαίρεση κασέτα μπαταρίας (Εικ. 1)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Να απενεργοποιείτε πάντα την ηλεκτρική σκούπα πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την κασέτα μπαταρίας.
- Να κρατάτε την ηλεκτρική σκούπα και την κασέτα μπαταρίας καλά όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε την κασέτα μπαταρίας. Εάν δεν κρατάτε καλά την ηλεκτρική σκούπα και την κασέτα μπαταρίας μπορεί να γλιστρήσουν από τα χέρια σας με αποτέλεσμα την πρόκληση βλάβης στην ηλεκτρική σκούπα και την κασέτα μπαταρίας και προσωπικό τραυματισμό.

Για να αφαιρέσετε την κασέτα μπαταρίας, σύρετέ την από την ηλεκτρική σκούπα ενώ σύρετε το κουμπί στο μπροστινό μέρος της κασέτας.

Για να τοποθετήσετε την κασέτα μπαταρίας, ευθυγραμμίστε τη γλώσσα στην κασέτα μπαταρίας με την αύλακα στην υποδοχή και ολισθήστε τη στη θέση της. Να την τοποθετείτε πλήρως μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της, γεγονός που υποδεικνύεται με ένα χαρακτηριστικό ήχο. Αν μπορείτε να δείτε την κόκκινη ένδειξη στην επάνω πλευρά του κουμπιού, δεν έχει κλειδώσει τελείως.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Να τοποθετείτε πάντα την κασέτα μπαταρίας πλήρως μέχρι να μην βλέπτε την κόκκινη ένδειξη. Εάν δεν ασφαλιστεί, μπορεί, κατά λάθος, να πέσει από την ηλεκτρική σκούπα, προκαλώντας τραυματισμό σε εσάς ή κάποιο άλλο άτομο γύρω σας.
- Μην τοποθετείτε την κασέτα μπαταρίας με βία. Αν η κασέτα δεν εισέρχεται με ευκολία, δεν είναι τοποθετημένη σωστά.

Σύστημα προστασίας μπαταρίας

Η ηλεκτρική σκούπα διαθέτει σύστημα προστασίας, το οποίο διακόπτει αυτόματα την ισχύ εξόδου σε όλη τη μακρά διάρκεια ζωής της.

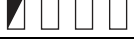
Η λειτουργία της ηλεκτρικής σκούπας ενδέχεται να διακοπεί κατά τη χρήση, όταν η ηλεκτρική σκούπα ή/και η μπαταρία βρίσκονται κάτω από τις ακόλουθες συνθήκες. Αυτό συμβαίνει λόγω ενεργοποίησης του συστήματος προστασίας και δεν υποδεικνύει δυσλειτουργία της ηλεκτρικής σκούπας.

- Όταν η ηλεκτρική σκούπα έχει υπερφορτωθεί:
Σε αυτήν την περίπτωση, πιάστε το κουμπί "OFF" και απομακρύνετε τις αιτίες υπερφόρτωσης, στη συνέχεια πιάστε ξανά το κουμπί "ΥΨΗΛΟ/ΧΑΜΗΛΟ" για επανεκκίνηση.
- Όταν τα στοιχεία της μπαταρίας υπερθερμαίνονται: (ανατρέξτε στη σημείωση κατωτέρω)
Εάν, κατά το χειρισμό του κουμπιού "ΥΨΗΛΟ/ΧΑΜΗΛΟ" και του κουμπιού "OFF", ο κινητήρας παραμένει ακινητοποιημένος. Σε αυτήν την περίπτωση, διακόψτε τη χρήση της ηλεκτρικής σκούπας και αφήστε τη να ψυχθεί ή φορτίστε την κασέτα μπαταρίας αφού την αφαιρέσετε από την ηλεκτρική σκούπα.
- Όταν η εναπομένουσα φόρτιση της μπαταρίας είναι χαμηλή:
Εάν, κατά το χειρισμό του κουμπιού "ΥΨΗΛΟ/ΧΑΜΗΛΟ" και του κουμπιού "OFF", ο κινητήρας παραμένει ακινητοποιημένος. Σε αυτήν την περίπτωση, αφαιρέστε την κασέτα μπαταρίας από την ηλεκτρική σκούπα και φορτίστε τη.

Εμφάνιση υπολειπόμενης χωρητικότητας μπαταρίας (Εικ. 2)

Μόνο για κασέτες μπαταρίας με την ενδεικτική λυχνία

Πιάστε το κουμπί ελέγχου στην κασέτα μπαταριών για να υποδείξετε την υπολειπόμενη χωρητικότητα μπαταρίας. Οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν για λίγα δευτερόλεπτα.

Ενδεικτικές λυχνίες			Υπολειπόμενη χωρητικότητα
 Αναμμέν- εις	 Σβηστές	 Αναβοσβή- νουν	
			75% έως 100%
			50% έως 75%
			25% έως 50%
			0% έως 25%
			Φορτίστε την μπαταρία.
 	 		Μπορεί να προέκυψε δυσλειτουργία στην μπαταρία.

015658

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:

- Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη μπορεί να διαφέρει λίγο από την πραγματική χωρητικότητα.
- Η πρώτη (τέρμα αριστερά) ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει όταν λειτουργεί το σύστημα προστασίας μπαταρίας.

Ενεργοποίηση (Εικ. 3)

Για εκκίνηση της ηλεκτρικής σκούπας, πιάστε απλά το κουμπί "ΥΨΗΛΟ/ΧΑΜΗΛΟ". Για απενεργοποίηση, πιάστε το κουμπί "OFF". Για αλλαγή της ταχύτητας της ηλεκτρικής σκούπας, πιάστε το κουμπί "ΥΨΗΛΟ/ΧΑΜΗΛΟ". Με την πρώτη πίεση του κουμπιού επιτυγχάνεται υψηλή ταχύτητα και με τη δεύτερη επιτυγχάνεται χαμηλή ταχύτητα, στη συνέχεια με κάθε πίεση του κουμπιού επιτυγχάνεται η αλλαγή ταχύτητας μεταξύ των ρυθμίσεων υψηλό/χαμηλό εναλλάξ.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Να φροντίζετε πάντα ώστε η ηλεκτρική σκούπα να έχει απενεργοποιηθεί και η κασέτα μπαταρίας να έχει αφαιρεθεί πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας στην ηλεκτρική σκούπα.
- Οποιαδήποτε εργασία, όταν η κασέτα μπαταρίας παραμένει εγκατεστημένη στην ηλεκτρική σκούπα, ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημία σε αντικείμενα που βρίσκονται γύρω από την ηλεκτρική σκούπα.

Τοποθέτηση σάκου σκόνης (Εικ. 4, 5, 6 και 7)

Κρατήστε το τετραγωνικό τμήμα του συνδέσμου στερέωσης του σάκου σκόνης και τοποθετήστε τους πείρους μέσα στο σύνδεσμο του σάκου σκόνης της ηλεκτρικής σκούπας, στη συνέχεια εισάγετε και γυρίστε την πλήρως δεξιόστροφα μέχρι το τέρμα.

Σε αυτό το σημείο, βεβαιωθείτε ότι το τμήμα στερέωσης του σάκου σκόνης είναι στραμμένο προς τα άνω.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Όταν αποσυνδεθούν ο σύνδεσμος του σάκου σκόνης και ο δακτύλιος στο εσωτερικό του σάκου σκόνης, εγκαταστήστε ως εξής.
 - (1) Ευθυγραμμίστε το σύνδεσμο του σάκου σκόνης με τη ραφή του σάκου σκόνης και εγκαταστήστε τον ώστε η προεξοχή να είναι στραμμένη προς τα άνω.
 - (2) Σφίξτε το δακτύλιο στο εσωτερικό του σάκου σκόνης σταθερά, ώστε οι πείροι και ο δακτύλιος να είναι τοποθετημένα όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.

Τοποθέτηση ιμάντα ώμου (Εικ. 8)

Προσαρμόστε το άγκιστρο του ενός άκρου στο δακτύλιο στο μπροστινό μέρος της ηλεκτρικής σκούπας και περάστε το άλλο άκρο του ιμάντα διαμέσου της ζώνης του σάκου σκόνης και στη συνέχεια προσαρμόστε το άγκιστρο του άλλου άκρου, όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.

Ρύθμιση ιμάντα ώμου (Εικ. 9)

Για να ρυθμίσετε το μήκος του ιμάντα ώμου, τραβήξτε τον έξω στο επιθυμητό μήκος και τραβήξτε τον ιμάντα προς την κατεύθυνση του βέλους, όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.

Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα (Εικ. 10)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- **Μην υποβάλλετε τον εύκαμπτο σωλήνα σε κάμψη ή/και πάτημα.** Η άσκηση βίαιης δύναμης ή/και το πάτημα του εύκαμπτου σωλήνα ενδέχεται να προκαλέσει παραμόρφωση ή ζημία στο σωλήνα.
- **Μην τραβάτε την ηλεκτρική σκούπα από τον εύκαμπτο σωλήνα για να τη μεταφέρετε.** Το τράβηγμα του εύκαμπτου σωλήνα ενδέχεται να προκαλέσει παραμόρφωση ή ζημία στο σωλήνα.

Εισάγετε το άκρο "Α" του εύκαμπτου σωλήνα στο άνοιγμα αναρρόφησης της ηλεκτρικής σκούπας και γυρίστε τον πλήρως δεξιόστροφα μέχρι τέρμα, ώστε να ασφαλιστεί. Προσαρμόστε το περιαιχνίου στο άκρο "Β" του εύκαμπτου σωλήνα και στη συνέχεια συνδέστε τον στην εξαγωγή σκόνης του ηλεκτρικού εργαλείου.

Αντικατάσταση του μπροστινού περιαιχνίου (Εικ. 11)

Αλλάξτε το μπροστινό περιαιχνίου του εύκαμπτου σωλήνα ανάλογα με το μέγεθος της εξαγωγής σκόνης του ηλεκτρικού εργαλείου που χρησιμοποιείτε. Για να αφαιρέσετε το μπροστινό περιαιχνίου, κρατήστε τον εύκαμπο σωλήνα και γυρίστε το αριστερόστροφα. Για να προσαρμόσετε το μπροστινό περιαιχνίου, γυρίστε το δεξιόστροφα και στη συνέχεια βιδώστε το μέχρι τέρμα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Μην χρησιμοποιείτε τον ιμάντα ώμου, όταν εργάζεστε σε υψηλό σημείο.
- Όταν χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα ως ακίνητη ηλεκτρική σκούπα, τοποθετήστε την πάνω σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.

Ηλεκτρική σκούπα (Εικ. 12 και 13)

Όταν χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα ως φορητή, περάστε τον ιμάντα ώμου σταυρωτά μπροστά από το στήθος ώστε να είναι δύσκολο να υποστεί πτώση η ηλεκτρική σκούπα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Τμήματα διακοσμητικού χαρτιού μεγάλου μήκους που ενδέχεται να παράγονται κατά την κοπή γυψοσανίδας, ανάλογα με την κατάσταση του τεμαχίου εργασίας προς κοπή, ενδέχεται να αναρροφηθούν στο εσωτερικό του εύκαμπτου σωλήνα και να προκαλέσουν έμφραξη του σωλήνα αναρρόφησης. Εάν συμβεί αυτό, αλλάξτε τη ρύθμιση για το βάθος κοπής του ηλεκτρικού εργαλείου σε μεγαλύτερο βάθος, πράγμα το οποίο θα διευκολύνει στο να αποφεύγετε την έμφραξη του σωλήνα αναρρόφησης.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Όταν ο σάκος σκόνης είναι καινούριος, ενδέχεται να παρατηρηθεί έκλυση σκόνης από την επιφάνειά του. Μετά από μερικές χρήσεις, η διαρροή σκόνης από την επιφάνεια θα ελαχιστοποιηθεί.

Λειτουργία ηλεκτρικής σκούπας με ακροφύσιο ή σάκο σκόνης τοποθετημένα

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Να φροντίζετε πάντα ώστε η ηλεκτρική σκούπα να έχει απενεργοποιηθεί και η κασέτα μπαταρίας να έχει αφαιρεθεί πριν από την τοποθέτηση ή αφαίρεση του ακροφυσίου ή άλλου εξαρτήματος της ηλεκτρικής σκούπας.** Η μη απενεργοποίηση και αφαίρεση της κασέτας μπαταρίας ενδέχεται να καταλήξει σε σοβαρό τραυματισμό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία φυσήτῆρα αμέσως μετά από τη λειτουργία καθαρισμού, αφαιρέστε όλα τα υπολείμματα ίχνη σκόνης από την ηλεκτρική σκούπα για να αποφύγετε το ενδεχόμενο φυσήματος σκόνης.

Χρήση ως φυσητήρας (Εικ. 14)

Μην παραλείψετε να τοποθετήσετε το ακροφύσιο στην εξαγωγή αέρα (οπή αερισμού).

Για να τοποθετήσετε το ακροφύσιο, τοποθετήστε τον πείρο που εξέρχεται από το εσωτερικό του ακροφυσίου σε μία από τις εγκοπές της ηλεκτρικής σκούπας και στη συνέχεια γυρίστε το ακροφύσιο δεξιόστροφα ώστε να ασφαλιστεί κατάλληλα.

Για να αφαιρέσετε το ακροφύσιο, γυρίστε το αριστερόστροφα και τραβήξτε το προς τα έξω.

Κατευθύνετε το άνω σημείο της ηλεκτρικής σκούπας και στη συνέχεια ενεργοποιήστε την.

Άδειασμα σάκου σκόνης

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Να φροντίζετε πάντα ώστε η ηλεκτρική σκούπα όπως και το συνδεδεμένο ηλεκτρικό εργαλείο να είναι απενεργοποιημένα, να έχει αφαιρεθεί η κασέτα μπαταρίας και να έχει αποσυνδεθεί το ηλεκτρικό εργαλείο από την παροχή, εάν έχει καλώδιο τροφοδοσίας, πριν από την τοποθέτηση ή αφαίρεση του σάκου σκόνης της ηλεκτρικής σκούπας και το άδειασμα του σάκου (κατασκευασμένου από ύφασμα).** Η μη απενεργοποίηση, αφαίρεση της κασέτας μπαταρίας και αποσύνδεση του συνδεδεμένου εργαλείου από την παροχή, ενδέχεται να καταλήξει σε ηλεκτροπληξία και σοβαρό τραυματισμό.
- Όταν ο σάκος σκόνης είναι σχεδόν κατά το ήμισυ πλήρης, αφαιρέστε το σάκο από την ηλεκτρική σκούπα και τραβήξτε έξω το συνδετήρα στερέωσης. Αδειάστε το περιεχόμενο του σάκου σκόνης, χτυπώντας τον ελαφρά ώστε να αποσπάσετε τυχόν σωματίδια που προσκολλώνται στο εσωτερικό και ενδέχεται να παρεμποδίζουν την περαιτέρω συλλογή σκόνης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Όσον αφορά το χρονικό διάστημα μετά από την πάροδο του οποίου απαιτείται άδειασμα του σάκου σκόνης, να έχετε υπόψη σας ότι ο σάκος γεμίζει μετά από διάνοιξη 450 οπών διαμέτρου 6,5 χιλ και βάθους 40 χιλ σε σκυρόδεμα.** Ένας σάκος σκόνης ο οποίος παρουσιάζει έμφραξη των πόρων λόγω συσσώρευσης σωματιδίων σκόνης ενδέχεται να προκαλέσει μείωση της ισχύος αναρρόφησης και ζημία στον ηλεκτροκινητήρα της ηλεκτρικής σκούπας.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Προσαρμόστε σταθερά το σάκο σκόνης (κατασκευασμένου από ύφασμα) στο σύνδεσμο του σάκου σκόνης και κλείστε το συνδετήρα στερέωσης πλήρως πριν από τη χρήση.** Η μη κατάλληλη προσαρμογή του σάκου σκόνης και το κλείσιμο του συνδετήρα στερέωσης πλήρως, ενδέχεται να προκαλέσει φύσημα σκόνης προς τα έξω και να καταλήξει σε σοβαρό τραυματισμό.

Κρατήστε σταθερά το τετραγωνικό τμήμα του συνδέσμου του σάκου σκόνης, γυρίστε το αριστερόστροφα και στη συνέχεια αφαιρέστε το σάκο σκόνης. (Εικ. 15)

Ανοίξτε το συνδετήρα στερέωσης και απορρίψτε τη σκόνη. (Εικ. 16)

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Απομακρύνετε όλα τα σωματίδια σκόνης που είναι προσκολλημένα στην περιοχή του συνδετήρα στερέωσης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Να φροντίζετε πάντα για την απενεργοποίηση της ηλεκτρικής σκούπας και την αφαίρεση της κασέτας μπαταρίας, πριν επιχειρήσετε οποιονδήποτε έλεγχο ή συντήρηση του εργαλείου.

Καθαρισμός περιοχής φίλτρου (Εικ. 17)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην επιχειρήσετε να συλλέξετε άλλα υλικά εκτός από σκόνη, όπως πετραδάκια, ροκανίδια και παρόμοια αντικείμενα διότι αυτή η ηλεκτρική σκούπα έχει σχεδιαστεί για τη συλλογή σκόνης μόνο. Εάν επιχειρήσετε να συλλέξετε πετραδάκια, ροκανίδια και άλλα παρόμοια υλικά, ενδέχεται να προκληθεί ζημία στον ανεμιστήρα και στην ηλεκτρική σκούπα.

Να φροντίζετε για το συχνό καθαρισμό της περιοχής του φίλτρου στην εισαγωγή αναρρόφησης. Να αφαιρείτε ξένα αντικείμενα τα οποία θα παρεμποδίζουν την αναρρόφηση.

Καθαρισμός

Περιστασιακά, καθαρίστε το εξωτερικό (σώμα ηλεκτρικής σκούπας) της σκούπας χρησιμοποιώντας ένα πανί που έχετε υγράνει με σαπουνό νερό.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, πετρελαϊκό αιθέρα, διαλυτικό, αλκοόλη ή παρόμοιες ουσίες. Ενδέχεται να προκληθεί αποχρωματισμός παραμόρφωση ή ρωγμές.

Για την διατήρηση της ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ και ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ του προϊόντος, επισκευές, οποιαδήποτε άλλη συντήρηση ή ρύθμιση πρέπει να εκτελούνται από τα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Εξυπηρέτησης της Makita, με χρήση πάντοτε ανταλλακτικών Makita.

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Αυτά τα παρελκόμενα ή εξαρτήματα συνιστώνται για χρήση με την ηλεκτρική σκούπα της Makita που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Η χρήση οτιδήποτε άλλων εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού σε άτομα. Χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα μόνο για την χρήση που προορίζονται.

Εάν χρειάζεστε οποιαδήποτε βοήθεια για περισσότερες πληροφορίες σε σχέση με αυτά τα εξαρτήματα, αποσπείτε στο τοπικό σας κέντρο εξυπηρέτησης Makita.

- Ακροφύσια
- Σάκοι σκόνης
- Εύκαμπτοι σωλήνες
- Μπροστινά περιαιχένια
- Ιμάντες ώμου
- Γνήσια μπαταρία και φορτιστής της Makita

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:

- Μερικά στοιχεία στη λίστα μπορεί να συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία εργαλείου ως στάνταρ εξαρτήματα. Μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan